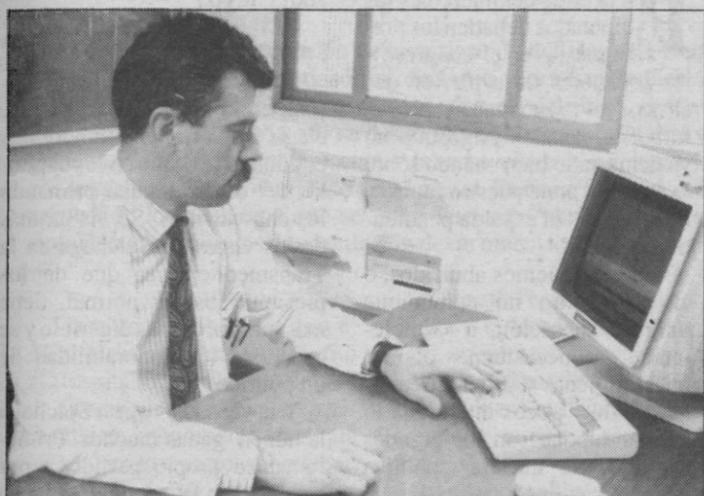


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 25 de octubre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.542



Francisco Coria, principal investigador de la unidad del Hospital General.

Coria denuncia la falta de apoyo del INSALUD a la Unidad de Investigación

El presidente de la Comisión de Investigación del Hospital General de Segovia, Francisco Coria, ha denunciado que la falta de apoyo de la Gerencia del citado centro y del INSALUD, así como la escasez presupuestaria, han provocado el estado crítico que padece la Unidad de Investigación.

El Hospital General cuenta desde hace un año con una unidad de investigación clínica experimental, acreditación realiza-

da por el Ministerio de Sanidad que permite el desarrollo de once proyectos científicos. Sin embargo, y en opinión de Coria, "las condiciones de trabajo de los miembros que estamos actuando en los laboratorios, así como las de todos los elementos que conforman la unidad son bastante precarias y estamos en una situación en que o se arregla pronto o supondrá un retraso en los proyectos científicos". Para el presidente de la Comisión de

Investigación, esta situación frena la incorporación de investigadores a los que "no podemos ofrecerles ni espacio, ni condiciones suficientes para que realicen su trabajo".

Por su parte, el gerente del hospital, Enrique Granados acentúa los esfuerzos realizados por corregir esta situación y recuerda los trabajos de adecuación de un nuevo local que se están llevando en la actualidad.

(Pág. 3)

El presidente de la Junta de Castilla y León será el padrino de Armina Kukukovic

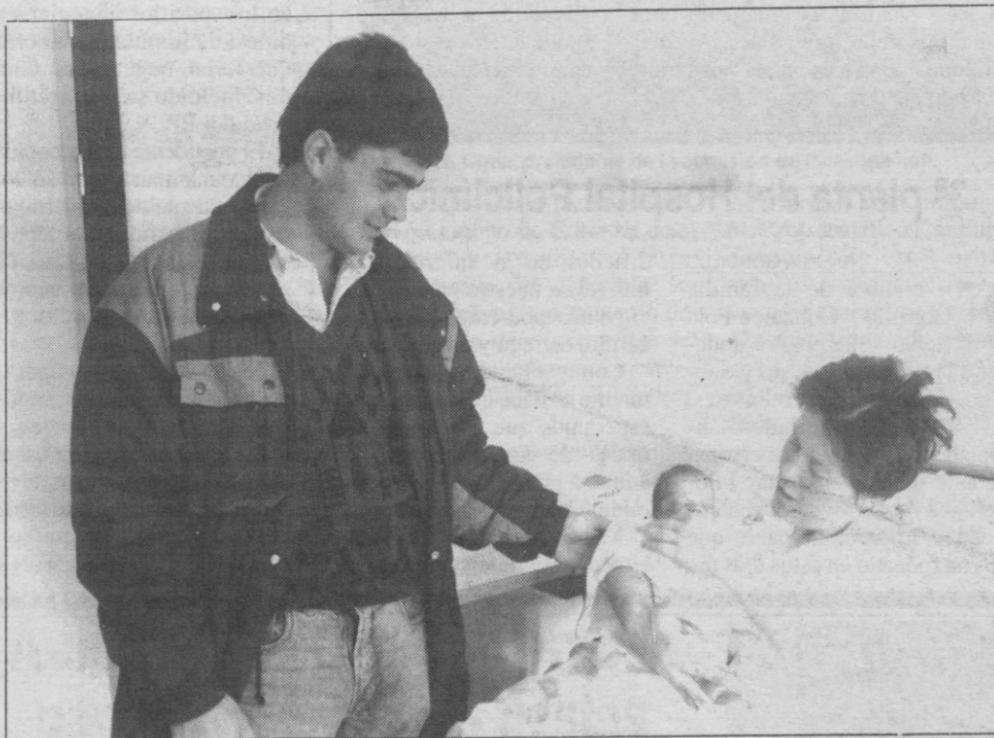
Nace en el Hospital General de Segovia la primera niña bosnia en el exilio

A las 7.30 horas de hoy ha nacido en el Hospital General de Segovia la primera niña bosnia engendrada en el exilio. Armina es el nombre que han elegido para su hija el matrimonio Kukukovic, que desde finales de julio vive refugiado en la localidad de Sanchonuño.

Bajro y Mediha se mostraban esta mañana visiblemente satisfechos con el nacimiento de su hija, quien tiene ya dos hermanos: Ervin, de 5 años, y Jakup, de sólo 23 meses.

El parto se desarrolló sin mayores problemas, bajo la esmerada atención del Servicio de Maternidad del Hospital General. Armina pesó al nacer 3,430 kilogramos.

Bajro comunicó telefónicamente el nacimiento de su hija a su familia, a sus amigos bosnios refugiados en Madrid y Cartagena, a sus compañeros de trabajo en Sanchonuño y a la familia Vuckic, que llegó a esta localidad segoviana en compañía de los Kukukovic



Bajro y Mediha Kukukovic, visiblemente satisfechos con el nacimiento de su hija.

JUAN MARTIN

hace ahora casi tres meses.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aceptó ser el padrino de

Armina. El bautizó no tendrá lugar hasta dentro de unas semanas, puesto que el rito bosnio determina que el padrino

corte al recién nacido un mechón de pelo y lo entierre junto a un árbol.

(Pág. 4)

González: "Si el PSOE se queda en el pasado, perderemos las elecciones"

El presidente del Gobierno, Felipe González, defendió hoy la "actualización" de su partido en el próximo congreso federal, y destacó que "si nos quedamos anclados en el pasado", el PSOE no ganará futuras consultas electorales.

En la clausura de la conferencia de los socialistas andaluces, González pidió a su partido responsabilidad y que evite "la fuga a la demagogia o a la irrealidad" y el "escapismo que cede el poder a la derecha".

Tras defender los valores del mercado como el mejor sistema de crear riqueza, González dijo: "Me estáis soportando desde hace 19 años, y estoy disponible para seguir dando el callo, pero cuando no me queráis soportar, no me soportéis, si es que pensáis que me he despistado". En contraste con los discursos en defensa de los valores tradicionales del socialismo, González enfatizó: "hay que aplicar los valores, con coraje y moral a cada época histórica".

(Pág. 14)

AL DIA

8 Muere despeñado un montañero en la "Laguna de Pájaros".

14 Pedro Pacheco, elegido secretario general del PAP.

16 Secuestrados tres funcionarios franceses en Argelia.

16 Centenares de muertos en Burundi tras el golpe de Estado.

Miles de personas presenciaron el villancico de San Frutos

Numeroso público abarrotó este mediodía la Catedral para escuchar la interpretación del tradicional villancico dedicado a San Frutos, cuya festividad se celebra hoy en Segovia. Los segovianos han rehusado viajar a otras provincias aprovechando el puente festivo para participar en los actos organizados en honor al santo pajarero, que cada vez cuenta con mayor arraigo.

(Pág. 3)



Los segovianos festejaron hoy al "siervo bueno y fiel".

PEÑALOSA

EL ICOSAEDRO

Un lugar tranquilo, como Sarajevo

TOMAS HOYAS

Suena el teléfono en la imprecisa ociosidad de la tarde dominical. Es mi ex-mujer. Con un afectado tono de camorra napolitana me amenaza con llamar a Julián Lago para exhibirse en la máquina de la verdad y contar —una por una— todas mis desviaciones, fetichismos e impotencias si no le subo la pensión y además le pago un merecido viaje a Cancún. Digo yo que si fuera sin vuelta. Los niños bien, gracias.

Lunes de Galarzones. Me telefona José Manuel Lara para disculparse por lo del Planeta. Dice que lo siente mucho pero es que ya lo tenía pactado con Marito Vargas Llosa y Pichula Cuéllar.

No es que sea una gran decepción, pero podía avisar, que luego uno se lleva unos rebotes tremendos. O a lo peor ya venía avisando desde hace un año y yo no me entero. En cualquier caso, que le den por retambufa al 56% de Hacienda, que ya se sabe que somos todos pero unos —los nominarios— más que otros.

Y llega el martes de Carnaval. El teléfono sigue sonando y ahora es Valerio Lazarov que me cuenta que sus hijos ven poca televisión, Deo gratias.

Anda, y los demás. Porque para abrumarse —siempre fuera de horario— de casquería variada, sexo barato e impertinente, violencia gratuita para proyectos de macarra, búsquedas de maridos que fueron a por tabaco, parejas pazguatas, prefabricadas y estúpidamente risueñas o absurdos para niños con hierática bustona incorporada, casi es mejor aplicarse a la fenomenología de Husserl, angustiarse con Kierkegaard o ligarse a una valquiria de Wagner.

El peor día —si cabe— es el miércoles. No me llama Fraga para agradecerme mi colaboración electoral. No me llama el consejero de Cultura para ofrecerme una dirección general en el remodelado gabinete de salvación regional. Ni el obispo Braulio me pide un informe sobre la familia en España ni me invitan al entierro de la momia de Lenin.

Se me escapa señalar, dos posicionamientos y un a nivel de. No me llama mi in y me vuelve a llamar mi ex. Mi vida, está visto, es un verdadero fracaso.

Desayuno —el jueves— en el Hotel Mozart. Un camarero cargante y peripatético me dispara un croissant en la nuca. Mi amigo Carlitos —uno al que puede reconocerse por su elegante, precoz y evidente rigor mortis— me pega un sablazo. Ana Obregón nos rechaza, a mí y a Julián Lago.

Me secuestran sucesivamente un parado, una anciana pensionista y mi antiguo profesor de latín. Fraga sigue sin llamar. Mi ex-mujer sigue llamando. Me nombran director general del Real Madrid: la crueldad humana no tiene límites. He pasado una noche espantosa. Soñaba con que instalaba una em-

presa en el Parque Tecnológico de Boecillo y luego jugaba al golf con un renovador en el Cerrato.

Fraga llama a Humbral, Kampmany, Hussía y Giménez Losantos. A mí no. El PSOE me exige que conteste a 11.500 preguntas: eso es que me quiere paralizar. Me instalan una macrocárcel en el salón. Un vertedero de residuos en el lavabo. Leo las estadísticas de desempleo y me sale una gotera en el corazón. Mi facha de cabecera —el del ascensor— se me quiere mudar. Ya no me llama ni mi ex-mujer.

Alguien podría pensar que exagero, pero qué va. Uno va descubriendo que en la vida hay momentos de serenidad, pero que —generalmente— son muchos más los de una alucinada y absurda inconsecuencia que llama constantemente por teléfono.

Ante la angustia cotidiana tan sólo queda un pequeño recurso a la infructuosa huída del fin de semana. Fuera del espacio y del tiempo. Yo, en concreto, este fin de semana voy a buscar algún lugar tranquilo, como Sarajevo. A ver si allí se atreve a llamarme mi ex-mujer. O Fraga. O ambos.

3ª planta del Hospital Policlínico

FAMILIA GORDILLO

En nombre de la familia Gordillo González-Pola (q.p.d.) queremos agradecer a los doctores Prado y Sancho, al capellán, religiosas, A.T.S., auxiliares, celadores, limpiadoras y a todo el personal de la 3ª planta del Hospital Policlínico de Segovia su generosidad y su calor humano, que nos ha rodeado en estos días tan

difíciles de la enfermedad y muerte de nuestro padre.

Nunca podremos olvidar su cariño, entrega y eficacia.

Con personas así, el sufrimiento se hace más llevadero, y esperamos que estas pequeñas líneas de agradecimiento les anime a proseguir con su admirable y humanitaria labor.

Muchas gracias a todos. Nunca lo olvidaremos.

Presupuestos, fútbol y camarotes

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

En la tarde del miércoles los diputados debatían los presupuestos en el congreso y los españoles de a pie, en sus casas, se preocupaban por el fútbol televisado. Algo que no va demasiado bien cuando sobre la mesa se pone nuestro futuro y le volvemos la espalda pendientes de un gol.

Tal vez estemos aburridos, o el parlamento no comunique ninguna sensación, o simplemente que necesitamos olvidar nuestras penas y soltar adrenalina. A muy pocos interesaba lo que se supone son los grandes capítulos de nuestra política económica.

A muy pocos llamaba la atención que José María Aznar propusiera a González un diálogo, hasta la fecha de sordos, y que el presidente le contestara con un ya hablaremos.

Aznar le acusaba a González de "mantenella y no enmendalla", de resignarse en la crisis y de perseguir tan sólo mantenerse en el poder. González, en silencio, escuchaba, pensando en no se sabe que cosas, y sólo en los pasillos anunciaba medidas, de impulso democrático que serían negociadas con todos, incluido su poco estimado rival del PP.

El presidente de los populares tendía una mano, pero sólo una, al presidente del gobierno ofreciendo un esfuerzo colectivo y un pacto presupuestario. González no quiere el cuerpo a cuerpo y quiere a todos en su mesa.

Entre unos y otros para los españoles un único mensaje que se repite desde hace semanas y por tanto al que estamos inmunes. Hay que apretarse el cinturón, es necesario arrimar el hombro, tenemos que ser solidarios, corren malos tiempos,

se resentirá nuestro poder adquisitivo.

Solchaga

Con esta cantinela no era difícil, en la noche del miércoles, elegir goles frente a amarguras cotidianas. Porque en los capítulos del dinero siguen primando los chascarrillos. Se habla más de los viajes de Solchaga en la Transmediterránea que de los presupuestos. Es normal, tiene más morbo, es más digerible y se cuestiona la honorabilidad de un político.

Y la verdad es que a Solchaga le tienen ganas muchos. Primero en su propio partido y por supuesto en la oposición. No en vano Aznar le espetaba hace unos días que sería bueno conocer el pasado de Solchaga y el entramado de sus negocios y los de su mujer. Un dossier que quieren completar con documentos desde muchos despachos y en el que se está trabajando con especial empeño y meticulosidad.

El navarro dice tener las cuentas claras, y si lamenta lo de Transmediterránea no deja de ser algo anecdótico. Un VIP, se llame como se llame, siempre será un VIP. Y ya se sabe que gozan de privilegios aunque debieran, algunos, rechazarlos de plano. Hay otros camarotes de los hermanos Marx en los viajes de placer.

Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.



EL SEÑOR

D. Máximo-Pablo Cristóbal Iglesias

Falleció en Segovia el día 23 de octubre de 1993

A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, D^a Mercedes Gómez Núñez; hijos, Pablo y Rafael Cristóbal Gómez; hijas políticas, Fuencisla Gutiérrez Torrego y Esperanza Cordero Fernández; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 26, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Millán. El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de hoy.

Funeraria Santa Teresa, S.A.



IV ANIVERSARIO

EL SEÑOR

D. Antonio

Gutiérrez García

Que falleció en Segovia el día 26 de octubre de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

LA FAMILIA,

Agradecerá una oración por el eterno descanso de su alma.

Granados asegura que se está preparando un nuevo laboratorio con ese cometido

Coria critica al INSALUD y a la gerencia del Hospital por no apoyar la investigación

El presidente de la comisión de investigación del Hospital General, Francisco Coria, ha criticado, en declaraciones a esta Redacción, la falta de apoyo del INSALUD y de la gerencia del citado centro a la investigación sanitaria que se desarrolla en Segovia, y ha denunciado las deficiencias que presenta el laboratorio de Neurología. En contestación a Coria, el gerente del Hospital, Enrique Granados, ha recordado los esfuerzos que se están haciendo por corregir esta situación y los trabajos de adecuación de un nuevo local para ese fin.

JESUS MARTINEZ CALLE

Hace poco más de un año el Ministerio de Sanidad acreditó al Hospital General como unidad de investigación clínica-experimental en un momento en el que en el citado centro se estaban desarrollando un total de once proyectos científicos.

Según Coria, la unidad de investigación del Hospital se encuentra en una situación crítica por problemas por un lado de tipo presupuestario y por otro relacionados con la gerencia del centro. "Los presupuestos que animan a las unidades de investigación —explicó— son muy bonitos en el papel, pero luego la realidad es que casi todas esas unidades y fundamentalmente la de Segovia chocan con la incompreensión y la falta de apoyo que supone o representa el INSALUD y la dirección del Hospital para su desarrollo".

A juicio del presidente de la comisión de investigación del Hospital General, "las condiciones de trabajo de los miembros que estamos actuando en los laboratorios y las condiciones de los demás elementos que conforman la unidad de investigación son bastante precarias y estamos en una situación en que o eso se arregla pronto o supondrá un retraso importante en los proyectos científicos que llevamos a cabo. Coria considera además que se estas circunstancias están ralentizando la incorporación de

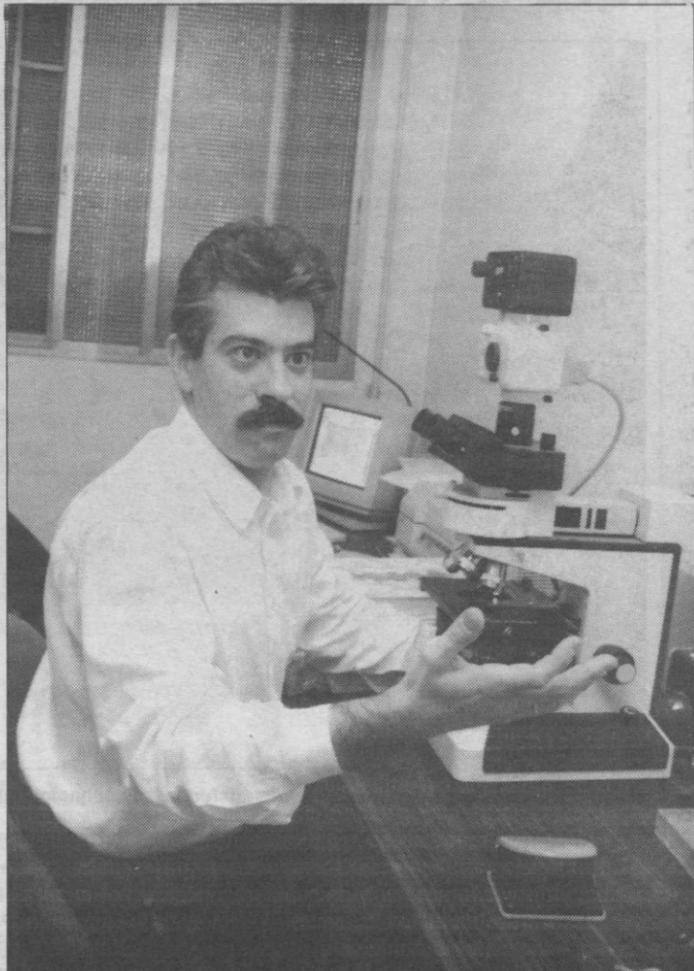
la gente que realmente está necesitada y quiere hacer investigación, y en estos momentos "no podemos ofrecerle ni espacio, ni condiciones suficientes como para que pueda desarrollar su trabajo".

El responsable de la comisión de investigación del Hospital aprovechó la reunión "Investigación y salud" que durante el último fin de semana se ha celebrado en el colegio universitario "Domingo de Soto" para denunciar esta situación. En el transcurso del encuentro, el gerente del complejo sanitario, Enrique Granados, explicó los trabajos y esfuerzos del centro por corregir las deficiencias que presenta el laboratorio de investigación y afirmó que se está llevando a cabo la adecuación de un nuevo espacio para este fin.

Mal del Alzheimer

El laboratorio de Neurología, cuyo investigador principal es el propio Coria, es uno de los puntos más importantes de investigación dentro del Hospital General. El equipo que allí trabaja ha realizado ya varios estudios centrados sobre todo en el mal del Alzheimer.

Los trabajos del laboratorio han permitido completar los análisis epidemiológicos de esta enfermedad, conocer cuáles son sus aspectos patológicos y la vía genética molecular.



Francisco Coria, presidente de la comisión de investigación. PEÑALOSA

En cuanto a la patología del mal, el equipo de Coria ha descubierto que las primeras fases de desarrollo del Alzheimer se caracterizan por un trastorno de la memoria muy leve y que se traducen en alteraciones bioquímicas específicas en el cerebro del paciente.

Además, y apoyados en los estudios hechos en otros países europeos y en EE.UU., el laboratorio de Neurología ha llegado a la conclusión de que la citada

enfermedad está influida por factores genéticos múltiples y diversos. "En estos momentos estamos analizando muy intensamente cuáles son y cómo pueden modificarse con la intención de prevenir o retrasar el Alzheimer", explicó Coria, quien aseguró que disponen de "los métodos y conocimientos suficientes en la población segoviana para poder abordar el problema desde las fases iniciales de la enfermedad".

Se creará una comisión que coordine los trabajos científicos

J.M.

La creación de una comisión para coordinar la investigación sanitaria que se realice en Segovia será la principal consecuencia de la reunión "Investigación y salud" que se ha celebrado durante los últimos días, y en la que han participado más de 350 profesionales de la Sanidad de esta provincia.

El encuentro ha permitido conocer la inquietud existente entre los sanitarios segovianos por todo aquello que esté relacionado con la investigación. Un total de 30 de los 350 participantes en la reunión presentaron trabajos científicos originales.

Especialmente activo es el colectivo de enfermeras que, a pesar de "los problemas de financiación y de tiempo disponible", presentaron en el encuentro hasta siete estudios de investigación diferentes.

El más importante de todos ellos es sin duda el proyecto de enfermería que subvencionado por el Fondo de Investigaciones Sanitarias (FIS) se está llevando a cabo en nueve comunidades autónomas y que en el caso de Castilla y León está dirigido por enfermeras del Hospital General. Con este trabajo se pretende conocer con qué formación y recursos cuenta este colectivo para investigar y cuál es la producción científica que están generando.

Los ornitólogos, contra la suelta de pájaros

M.G.

La Asociación Ornitológica Segoviana ha declinado participar en los actos programados por el Ayuntamiento para hoy, mostrando su desacuerdo además por la suelta de pájaros prevista después de la lectura del "romance" del santo.

La asociación, que tenía previsto desarrollar el III concurso-exposición de cantos de silvestres justificando su rechazo al retraso municipal en la concesión del permiso para llevarla a cabo, solicitó que este colectivo realizó el uno de octubre y que fue contestada sin permitir tiempo material para la organización de la exposición. Asimismo, con respecto a la suelta de pájaros, la asociación advierte sobre su posible ilegalidad.

Aumenta progresivamente la participación en las fiestas dedicadas a San Frutos

M.GALINDO

"Seguid amándoos". Este fue el mensaje que el patrono de la ciudad volvió a dejar a los segovianos en su mágico libro tras producirse a las doce de la noche el milagroso paso de la hoja frente a la fachada de la Catedral.

Quizá otro de los milagros del santo sea el progresivo aumento de segovianos que participan en los actos festivos organizados a tal fin, ya que ayer casi un millar de personas soportaron el frío para vitorear a San Frutos e incluso para esbozar algunas estrofas del villancico dedicado al santo.

Después del paso de la hoja, y a los sonos de la dulzaina y el tamboril, fueron muchos los que pudieron degustar una sabrosa sopa castellana preparada por la Asociación de Cocineros, que en gran medida colaboró a paliar las bajas temperaturas con las que

tradicionalmente nos obsequian los últimos días de octubre.

Villancico

El acto central de la festividad de San Frutos tuvo lugar esta mañana en la Catedral con la misa solemne dedicada al patrón de Segovia en la que se interpretó el popular "villancico", dirigido por el canónigo prefecto de música Alfonso María Frechel.

En la interpretación de la pieza musical, en la que participaron más de doscientas personas, destaca la actuación por tercer año consecutivo del niño Jorge Sánchez Colmenero, que interpreta el solo dedicado "al siervo bueno y fiel".

Tras la celebración religiosa, y desde el balcón de la Casa Consistorial, el ceramista y escritor Ignacio Sanz, como romancero de honor del santo, dio lectura al "Romance que narra



El villancico de San Frutos invitó a participar a muchos segovianos. PEÑALOSA

los prodigiosos hechos del santo eremita", dando paso después a un baile-vermut a cargo de la orquesta "Contraste".

Asimismo, en la elipse de la Plaza Mayor, la Asociación Micológica Segoviana expuso una muestra de setas y hongos diversos.

Por otra parte, el barrio de San Frutos concluye hoy los actos festivos dedicados al santo, que durante tres días han contado con un extraordinario ambiente. En la mañana de hoy se ha celebrado una misa en la iglesia del barrio, y se ha llevado a cabo el tradicional "mercadillo".

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, será el padrino de Armina Kukukovic

Nace en el Hospital General de Segovia la primera niña bosnia en el exilio

Al filo de las 7.30 horas de hoy nacía en el Hospital General de Segovia Armina, la primera niña bosnia que engendrada en España viene al mundo en nuestro país. Armina es hija del matrimonio Kukukovic, una de las dos familias musulmanas refugiadas en Sanchonuño.

JESUS MARTINEZ CALLE

Bajro y Mediha eran esta mañana los padres más felices del mundo. Su deseo se había hecho realidad: sus dos hijos, Ervin, de 5 años, y Jakup, de 23 meses, tienen ya una "hermanita": Armina.

La niña, que pesa 3,430 kilogramos, ha sido la primera refugiada bosnia que engendrada en España ha nacido también en nuestro país.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aceptó meses atrás ser el padrino de Armina. No obstante, habrá que esperar algunas semanas para bautizar a la niña puesto que el rito bosnio determina que el padrino debe cortar al recién nacido un poco de pelo y enterrarlo junto a un árbol, para que la "niña crezca tan robusta como él", explica a esta Redacción Bajro.



Mediha Kukukovic se mostraba así de satisfecha tras el nacimiento de su hija, Armina.

JUAN MARTIN

Con anterioridad, y según la tradición musulmana bosnia, se celebrará una fiesta para "comer y beber por la salud Armina".

Su padre, quien se mostraba muy satisfecho por el apadrinamiento de Lucas, comunicó

esta mañana telefónicamente el nacimiento de su hija a su hermano, que vive en Croacia, a su hermana, que reside en Bosnia, a sus compañeros de trabajo en Sanchonuño, y a sus amigos bosnios refugiados en Madrid y en Cartagena.

Precisamente la mujer de uno de los compañeros de Bajro acompañó durante toda la noche al matrimonio Kukukovic, que estaba muy agradecido por la atención recibida en el Servicio de Maternidad del Hospital General de Segovia.

Dos familias refugiadas en Sanchonuño

J.M.

El último día del pasado mes de julio dos familias bosnias refugiadas en España desde primeros de año llegaron a la localidad segoviana de Sanchonuño.

La fábrica de pallets Tama, propiedad de Juan Tapia y Ladislao Mateo, ofreció trabajo a los dos cabezas de familia y ha dado todo tipo de facilidades a los musulmanes exiliados.

Tanto Bajro Kukukovic como Hamzo Vuckic pasaron 200 días en un campo de concentración serbio antes de que la Cruz Roja pudiera liberarlos y decidieran refugiarse en España.

Sin duda, para el matrimonio Vuckic, Hamzo y Fikra, y sus dos hijos, Mirza y Seila, es también hoy un día feliz. Ambas familias han pasado momentos muy difíciles y tratan ahora de reconstruir su vida en Segovia.

Visiblemente satisfecha se encontraba también la vicepresidenta de la Asociación Provincial de Ayuda a Bosnia, Mila Claric, nacida también en la antigua Yugoslavia, y que acudió esta mañana a conocer a Armina Kukukovic.

El CENEAM inaugura mañana una exposición sobre Biodiversidad

A.S.

El Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM) inaugurará mañana en la sala de exposiciones del teatro Juan Bravo una muestra itinerante sobre biodiversidad. Esta exposición se enmarca dentro de las actividades paralelas organizadas con motivo de las VI Jornadas sobre el Paisaje, que se desarrollarán durante toda esta semana.

La exposición, en la que colabora el Ministerio de Agricultura, pretende ofrecer un panorama lo más completo posible del entorno natural, y la importancia que cada especie tiene a la hora de mantener el medio natural. De este modo, se demuestra según la frase del naturalista Aldo Leopold que "el mantenimiento de cada engranaje es la primera precaución inteligente".

Florinda Chico abre el diario de su vida ante sus amigos segovianos

MEL SEXTO SANZ

Florinda Chico ha presentado el sábado y domingo en el teatro Juan Bravo un espectáculo del recuerdo que no para recordar.

Florinda Chico es una actriz familiar. Más de una vez se ha metido en nuestra casa para hacernos reír mientras servía la mesa o atendía a las visitas dentro de la televisión.

"Su amiga que lo es..." presenta el aliciente de poder ver de cerca y en directo a la Florinda que tan buenos ratos ha hecho pasar a un público amante de la comedia intrascendente proyectada en cine o televisión. Esta ha sido una ocasión para estar con Florinda tal cual, con el personaje de su personaje y con esos personajes entrañables, asequibles, domésticos y simpáticos que ella acostumbra a representar.

Las circunstancias ideológicas, económicas, físicas o históricas hacen que las personas nos adaptemos de forma constante para se-

guir viviendo, para poder disfrutar, en la medida de lo posible, de las oportunidades que se nos presentan en la vida. Es digno y justo que Florinda haga lo mismo. Esta actriz no ha querido renunciar a nada. No renuncia a su voz ni a su físico tan particulares; no renuncia a su pasado, no renuncia a la vida, no renuncia ni quiere renunciar a seguir siendo actriz, cuestión que es de agradecer.

"Su amiga..." es una muestra de ese no renuncia. Florinda cuenta su vida. Se diría que es un teatro épico en el que Florinda es Florinda en media docena de escenas de otras tantas obras que ella ha representado a lo largo de su carrera profesional. El hilo conductor es ella misma y un pequeño diario que en la familiar mesa camilla, como si de nuestra casa se tratara, ella va leyendo.



PENALOSA

Florinda Chico reproduce el directo sus personajes más conocidos.

Florinda tiene muchas tablas. Sólo con esa experiencia se puede mantener el tipo como ella lo hace en un espectáculo en el que la nostalgia es lo único que destaca. Sólo a una actriz querida como a ella se le puede permitir presentar un espectáculo para "llevar" de pueblo en pueblo. Florinda se sirve para ello de un maduro José Albert y una joven Victoria Vivas que cumplen su

cometido con dignidad.

Hay que afirmar que el público aplaude cada final de escena porque están pensados para arrancar ese aplauso. También hay que decir que el público asistente, al menos el sábado, se sentía identificado con la escena. Y, al final no sabía si aquello había acabado o, después de hora y media, era el descanso. El público esperaba más.

COMPRESORES BETICO

EN PREVISION A UNA REACTIVACION DEL MERCADO, EN SU ANIMO DE ESTAR CERCA DE LOS CLIENTES, ESTA INTERESADA EN CONTACTAR CON:

Distribuidor o Representante

INTRODUCIDO EN LA ZONA, PARA PROSEGUIR LA VENTA DE SUS COMPRESORES DE AIRE.

Interesados escribir a: BETICO, S.A.

Att.: Sr. CAMARA. Aptdo. 89 - 28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



SEMAT
ASEO URBANO, s. a.

Hoy,
día 25
de octubre

SI efectuaremos el habitual
servicio de recogida de basuras

La banda de música de la Academia de Artillería ha sido durante muchos años identificada como la banda de la ciudad de Segovia. Sin embargo, en la actualidad sufre peligro de desaparición. La progresiva reducción de sus plazas y su exclusión dentro de un proyecto de reordenación del cuerpo, han hecho sonar la voz de alarma.



La banda compagina su actividad en la Academia con los actos locales.

JUAN MARTIN

Un proyecto de reordenamiento del Cuerpo de Música elimina la formación de Segovia

La banda de música de la Academia de Artillería, en peligro de extinción

P. B.

La plantilla establecida para el Colegio de Artillería el 3 de junio de 1829 incluía la presencia de dos tambores y un pífano (flautas de toque agudo). Desde entonces la presencia de formaciones musicales en la que a partir de enero de 1830 se convertiría en Academia de Artillería de Segovia ha atravesado un largo camino, cuyo final podría estar próximo de cumplirse los proyectos del Ministerio de Defensa.

El teniente coronel director de la banda de música especial de la Guardia Civil, Héctor Guerrero Navarro, quien asumió la dirección de la banda de la Academia de Artillería durante más de once años (de 1976 hasta 1987), ha anunciado que en el borrador elaborado sobre la reorganización del Cuerpo de Músicos Militares quedan excluidas cinco bandas de distintas academias de los tres ejércitos, incluidas las de Segovia y Toledo. "He tenido acceso a este proyecto porque he sido consultado para estudiar cómo quedaban las plantillas de las formaciones que permanecen, pero pude comprobar que Segovia no constaba en la nueva reorganización", explica el teniente coronel Guerrero Navarro.

La reordenación del Cuerpo de Música está incluida en la Ley de Plantillas, retirada de las Cortes por su disolución ante la convocatoria de elecciones. Este "peligro serio" detectado por Héctor Guerrero Navarro y que ha despertado más de un temor dentro de la propia Academia, aunque el general-director de la institución militar, Víctor Rodríguez Cerdido ha asegurado que hasta el momento no

disponen de información oficial al respecto, se ve acrecentado por la reducción de integrantes de la banda.

Reducción de plazas

"Cuando yo estaba al frente de la banda, hace seis años, había 35 músicos y ahora no superan la decena", argumenta el teniente coronel, quien a su vez asegura que desde hace varios años no se cubren las vacantes que se producen. Argumento que han coincidido en señalar diferentes fuentes de la Academia, considerando sintomático la falta de renovación, aunque no se atreven a afirmar las causas de la misma, entre las que se citan la potenciación de otras formaciones.

Para el teniente coronel Héctor Guerrero, quien considera "inconcebible una Academia militar sin música", las distintas instituciones afectadas deberían luchar por frenar este proyecto

ante el Ministerio de Defensa. "Un proyecto de esta envergadura se sabe cuando comienza pero no cuando acaba, y yo creo —afirma— que aún estamos a tiempo de detener una medida de la que se resentiría toda la ciudad".

Entre los argumentos de los que ha tenido conocimiento el ex director de la banda para la temida desaparición, se encuentra el hecho de considerar suficiente la formación musical que reciben los caballeros-alumnos en la Academia General Militar. Valoración que no comparte, ya que en su opinión, esta etapa sólo representa la mitad de la vida académica. Asimismo, la banda cumple una doble función, ya que además de participar en la asignatura "orden cerrado" sobre desfiles, formaciones y movimientos, acompaña a los distintos actos oficiales de la Academia y la ciudad.

El Ayuntamiento está poten-

ciando la formación de una banda municipal, sin embargo y durante muchos años los segovianos han identificado la formación musical de la academia con la de la ciudad. En épocas anteriores la banda ha ofrecido dos conciertos a la semana, jueves y domingos, en la Plaza Mayor, un recuerdo que sigue aún latente en la memoria de muchos segovianos.

Actualmente su intervención ha quedado reducida a una actuación semanal para los alumnos y celebraciones y visitas que se desarrollan dentro de la institución militar, mientras que en la ciudad sólo participan en las ceremonias religiosas, acompañando la llegada de la Virgen de la Fuencisla, por poner un ejemplo, y fiestas locales.

Bilaureada

La banda de música de la Academia es la única bilaureada de toda España, ya que consiguió esta doble consideración bajo la dirección del músico mayor Ildefonso Urizar Asurmendi y contando con 50 maestros.

Asimismo entre sus actuaciones más notables destaca el primer premio del concurso de bandas militares celebrado en Segovia el 10 de julio de 1894. Este mismo año lograría el primer galardón en las modalidades de "general", "ejércitos" y de "honor" del gran concurso internacional de Pamplona, cuyo presidente fue Pablo Sarasate. En Marsella consiguió los tres primeros premios del certamen internacional de 1897, desde donde inició una gira por distintas ciudades francesas.

Elenco de directores

P. B.

La historia de la banda de la Academia de Artillería de Segovia ha estado vinculada a importantes nombres de directores, de los cuales el más conocido no sólo como militar, sino también como compositor, es Ruperto Chapí. El creador de "La Revoltosa" "Las hijas de Zebedeo", "La patria chica", o "Margarita la tornera" dirigió la formación segoviana en 1972.

El largo listado incluye nombres como los de Ildefonso Urizar Asurmendi (1895 a 1905), Luis Romo Dorado (1906), Adrián García Fer-

nández (1907), Manuel López Farfán (1908-1911), Angel Peñalva Téllez (1912 a 1916)... En la actualidad la dirección depende del subteniente Juan García Baeza.

La banda ya conoce un paréntesis en sus historia. En diciembre de 1889 se suprimió la música de la institución. En octubre de 1893 se restableció esta actividad, con el dato curioso de que el encargado de la música fuese un profesor de la Academia, en principio el capitán Tomás Pérez Griñón, aunque la dirección artística la ejerciera el músico mayor, Ildefonso Urizar.

Segovia recaudó 14,9 millones para el DOMUND el pasado año

M.G.

La diócesis de Segovia recaudó durante el curso 1992-1993 un total de 14.917.413 millones de pesetas destinadas a las Obras Misionales Pontificias. La Iglesia celebró ayer el día del DOMUND con el lema "En camino hacia un mundo sin fronteras".

Con este motivo, la Dirección Diocesana de Misiones ha hecho pública la memoria económica correspondiente al pasado año, que recoge pormenorizadamente las aportaciones que las distintas parroquias e instituciones han realizado con destino a los religiosos y religiosas que desempeñan su labor en países del Tercer Mundo.

Los ingresos más importantes dirigidos a las misiones provienen de la colecta del DOMUND, que en 1992 recaudó más de ocho millones de pesetas en la provincia. Los ingresos del "Día de las misiones" han experimentado un notable aumento en los últimos cuatro años, pasando de los 6,7 millones conseguidos en 1989 a los 8,6 millones obtenidos el pasado año.

El dinero obtenido por esta colecta, unido a los ingresos de otras campañas dirigidas a las misiones (clero nativo, infancia misionera, suscripciones a la revista "Gesto") se ha repartido entre el Instituto Español de Misiones Extranjeras y las ayudas a once misioneros segovianos que llevan a cabo su trabajo en distintos países del mundo.

Entusiasmo pese a la crisis

En la edición del DOMUND 1993, la acción se ha centrado fundamentalmente en los colegios y centros de enseñanza de la capital y provincia, donde los niños y jóvenes han dedicado una gran parte de su tiempo a recaudar fondos por medio de la tradicional hucha. Asimismo, en las parroquias, la colecta dominical se destinó en su totalidad a este fin, dándose lectura a una carta pastoral del obispo de Segovia sobre este aspecto.

Angel Martín, responsable de la Delegación Diocesana de Misiones, destacó el "entusiasmo" de los segovianos frente a esta iniciativa, a pesar de la crisis económica imperante en la actualidad.

"El balance que puede hacerse de los últimos años no puede ser más positivo —dijo— ya que Segovia, dentro de las dificultades mantiene un alto espíritu cristiano de solidaridad y colabora con auténtico entusiasmo".

El delegado diocesano señaló la necesidad de nuevas vocaciones misioneras en la provincia, afirmando que éste es un "momento muy rico" para la Iglesia. "Es necesario que los cristianos vuelvan la mirada hacia un mundo que sufre —dijo Angel Martín— y que de algunos pueda surgir la valentía y el corazón del espíritu misionero, para llevar un mensaje de esperanza".

UNA APORTACION ENRIQUECEDORA



La fachada del Museo del Prado, un ejemplo de clasicismo.



ARCHIVO

Los modelos clásicos fueron imitados por el arte español.

ARCHIVO

En las VI Jornadas de Arte organizadas por el departamento "Diego Velázquez" del CSIC

Prestigiosos expertos analizan la visión del mundo clásico en el arte español

La figura del Marqués de Lozoya, principal referencia de los trabajos

Un total de 38 expertos nacionales e internacionales se dieron cita en Madrid a finales del pasado año para analizar la visión del mundo clásico en el arte español. Las jornadas, organizadas por el departa-

mento de Historia del Arte "Diego Velázquez" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) sirvieron como homenaje y recuerdo a la figura de Juan de Contreras López de Ayala, Mar-

qués de Lozoya, en el centenario de su nacimiento que se celebra este año. El intelectual segoviano dirigió durante varios años este departamento, que ahora glosa su labor como historiador.

A.S.

El departamento de Historia del Arte del Centro de Estudios Históricos del CSIC ha organizado ya con ésta seis ediciones de este tipo de encuentros, con el fin fundamental de profundizar los aspectos históricos e historiográficos de las diferentes corrientes artísticas. En estas jornadas, celebradas entre los días 15 al 18 de diciembre de 1992, han colaborado instituciones como las reales academias de Bellas Artes y de la Historia, las más prestigiosas universidades españolas (Autónoma, Complutense, Politécnica, UNED, Murcia, Oviedo y Alcalá de Henares) y extranjeras (Coimbra y Dublín), así como la Consejería de Educación de la Comunidad Autónoma de Madrid, y el Ministerio de Educación.

Aunque en un principio las jornadas nacieron constreñidas al ámbito madrileño durante las tres primeras ediciones, han ido evolucionando hacia asuntos de carácter más universal, ampliando también la participación a investigadores y docentes de otras regiones o países.

Las sextas jornadas organizadas por el CSIC tuvieron como obligada referencia al Marqués de Lozoya, una de las figuras cumbre de la historiografía artística en España y que fuera también durante algunos años direc-

tor del entonces instituto de arte "Diego Velázquez", con motivo de cumplirse el centenario de su nacimiento. A la clausura de las mismas asistieron los actuales marqueses de Lozoya, Dominica Contreras López de Ayala y Carlos Herranz Cano; así como el director del aula que lleva el nombre del ilustre intelectual e investigador, Antonio Horcajo Matesanz.

Un interesante debate

El objeto fundamental de estas jornadas fue analizar los distintos prismas con los que el arte español ha asimilado el mundo clásico. Este es, en opinión de los expertos, uno de los debates más interesantes que pueden establecerse en este aspecto, para el que no han existido estudios que lo hayan abordado con carácter científico globalizador. Para ello no sólo han participado especialistas de la historia del arte, sino también arqueólogos e historiadores de la historia antigua que han aportado sus inquietudes científicas sobre la materia.

Para profundizar de forma más concreta en este aspecto, durante las jornadas se establecieron dos mesas redondas, que abordaron este asunto desde una perspectiva general ("Clasicismo y clasicismos en el arte español") y con un carácter más mo-



Dibujo del Marqués de Lozoya por Carlos Muñoz de Pablos.

ARCHIVO

nográfico ("Valoración actual del renacimiento español").

En ambas mesas redondas tomaron parte algunos de los más notables profesores y expertos nacionales sobre arte, con nombres de la talla del reciente ganador del Premio Nacional de His-

toria, Fernando Checa, Alfonso Rodríguez G. de Ceballos, Carlos Sambricio o Delfín Rodríguez.

Las diferentes ponencias expuestas a lo largo de las jornadas han sido posteriormente recogidas en un libro.

Del Loci Classici al poder de las Ménades en el cine

A.S.

A lo largo de las más de 430 páginas del libro que recoge las ponencias desarrolladas durante las VI Jornadas de Arte, se desarrollan aspectos del arte español tan distintos como "la adopción de Loci Classici en el prerrománico asturiano" o "El mito de la escultura clásica en la España ilustrada". Esta amalgama de visiones sobre el mismo asunto ofrecen una muy completa perspectiva histórica, completada con grabados y dibujos explicativos y abundantes referencias bibliográficas.

Uno de los capítulos más curiosos por su contenido es el referido a "El poder de la Ménade en el cine. Un caso español", expuesto por el profesor de la Universidad de Murcia, Germán Ramallo Asensio.

El profesor realiza un acercamiento al tratamiento que el séptimo arte da al "lado oscuro" de la mujer como vía de perdición, llevando a su razonamiento la figura de "vampiresas" del cine de todos los tiempos como Marlene Dietrich o más recientemente Glenn Close o Sharon Stone.

Asimismo, Ramallo ha descubierto también en el cine español figuras en este sentido; desde Lola Flores en "Embrujo" hasta Angela Molina en "Ese oscuro objeto del deseo".

Por aquellas inhóspitas tierras pisó un eremita dejando una huella imborrable

El hombre del Duratón, el alma que clama en el desierto segoviano

De él aprendieron zagales y pastores el método para capturar pájaros

En el desierto del Duratón, en aquel rápido y triste anochecer, la nieve arbolada barría en incensantes bocanadas aquellas inhóspitas y desiertas parameras, mientras que el ventarrón ululaba haciendo eco al aullido del "Tuerto", que bajaba ya de sus loberas colgadas, allá en los riscos de las altas sierras, cabeza agachada y belfos pegados al suelo de las ásperas veredas, en busca de más cálido refugio en aquellas cuevas de intrincada maraña en las márgenes del Duratón.

LEANDRO PEÑAS PEREZ

Una majestuosa e impresionante figura —en cuerpo y alma— observaba impasible aquel desbarre de la Naturaleza, sin aparentar la menor extrañeza. Vestía sayal marrón de áspera estameña; calzaba unas rústicas y deterioradas abarcas y empuñaba robusto y nuboso cayado de dura sabina, cortado en el sabinar de vereda de los lobos, y en la larguísima y blanquecina barba algunos copos de nieve pugnaban por meterse al igual que en la boca de la amplia cueva.

Aquella tremenda y temprana tempestad de nieve, hielo, cellisca y viento solo era el presagio triste y doloroso de un largo invierno, en el que cada día, y más aún cada noche, solo estaría acompañado del lloriqueo, cada vez más cercano a su cueva, de aquella manada famélica y escuálida de audaces depredadores, y del eterno graznido de aquellos buitres leonados y alimoches, siempre en atenta espera y cuidadosa observancia de que el pastor sacara del encerradero la oveja o cordera muerta, para llenar a tope y a punto de estallar los flácidos y colgantes buches.

Comían con la atroz saña y desmedido empeño que muchos de ellos ya no podían levantar el vuelo, con alegre castañeo de molares y colmillos del Tuerto y compañía y otros, a fuerza de tremendos aleteos y saltos, se iban acercando paso a paso a las escarpadas orillas cortadas a pico sobre el Duratón y, como en un ejercicio del moderno parapente, dejarse caer al vacío y poder iniciar así, junto con una penosísima y larga digestión, su silencioso y solitario planeo escrutador, milímetro a milímetro, hasta que la noche cerraba.

La tradición de siglos

Aquel hombre del Duratón, como ya habrán adivinado, no era otro que el eremita y asceta San Frutos, entregado a una vida constante de oración, sacrificios, tremendos ayunos y penitencias que dan escalofríos al relatar. Se alimentaba del agua que, con su cayado y al contacto con la roca, hizo brotar.

También comía raíces, bayas y frutos —zarzamoras, uvas silvestres, ciruelas salvajes, escaramujos, andrinicas y andrinas, miel de avispa que hacían en panel en algún tomillo, fresas silvestres y barros, huevos de urraca o de grajos y, de vez en cuando, de algún pajarillo.

Según cuenta la tradición, los

capturaba con una especie de mejunje o mucílago pegajosos que, por permisión divina, encontró en un tipo de cardo (cardo ajonje) que cocía y amasaba para más tarde untar con esa pegajosa masa las ramas de algún chaparro, espino, arbusto o zarza, donde gustaban de posarse para comer bayas o zarzamoras.

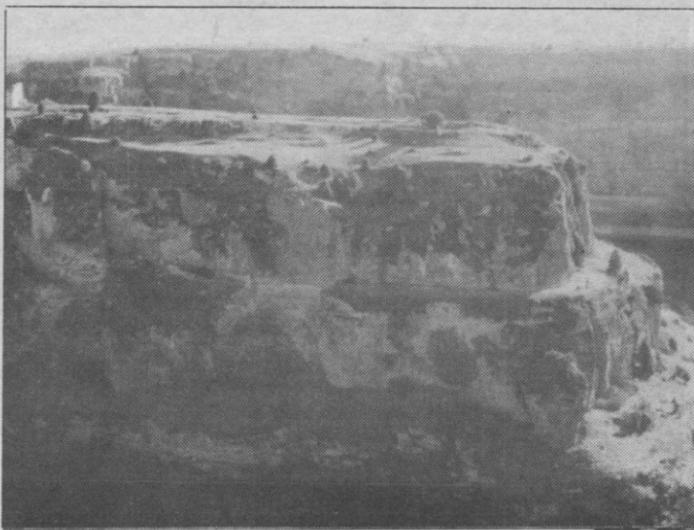
Muy pronto los pastores y zagales (sobre todo estos últimos) que de Pascuas a Ramos se acercaban por allí, llevados por la fama del santo iban a conocerle y aprendieron este arte de la captura de pájaros que, por mor de la trashumancia, pronto se extendió por toda la Comunidad y provincias donde internaba el ganado (Ciudad Real, Guadalajara, Toledo, etc.).

Ahora bien, al llegar a este punto hay que constatar que la figura del "pajaretero", que capturaba cuantos más pájaros mejor, que los mataba y comía a veces o los vendía a las fondas para ser comidos fritos, está ampliamente superada en nuestros días.

Los silvestristas (no "pajareteros") son unos aficionados que se agrupan en sociedades legalmente constituidas, reconocidas bajo la autoridad competente, pertenecientes a las federaciones de caza en su sección de aves silvestres, estando autorizados a capturar un número de aves por día de manera selectiva, en vivo, para exposiciones de canto e hibridación con canarios u otras especies, estableciéndose la obligación de que los ejemplares que no den la "talla" para esta modalidad serán devueltos a la Naturaleza.

Fábrica de buñuelos

Como un soplo, a la velocidad que el rayo descarga, se nos ha ido otro año y otro año más enfilaremos la calle de San Frutos, ayer del Toril, por ser el recorrido por donde pasaban los toros enmaronados para ser lidiados en las capeas que tenían lugar en la Plaza Mayor.



El Priorato de San Frutos irradia una magia especial

ARCHIVO

Allí nos parece estar viendo aquella "fábrica de buñuelos", comandada por aquel popularísimo e irrepitible personaje conocido como el "Cabecita". En aquel tenderete instaló los útiles precisos como trébedes, barreños y calderos de cobre que relucían como el oro, sartenes, tinaja de aceite, harina y agua, azúcar y hornillo de carbón de cisco o canutillo, un garrafón y botellas de un aguardiente perruno que aquél, con mucho énfasis, titulaba de "anís exquisito" o "anisado", infernal brebaje como el famoso bálsamo de Fierabras, intragable, inbebible, aunque los catadores fueran hombres de pelo en pecho.

Un olor a aceite quemado, usado una y mil veces y vuelto a usar y una nube de humo irrespirable, apestoso y denso parecía ser el mejor reclamo para hacer parar ante la "fábrica de buñuelos" del "Cabecita" a chicos, grandes y militares sin graduación y, sobre aquel tumultuoso grupo, con más ruido en sus vacías tripas que un sonajero en manos de un niño travieso, siempre un ladronzuelo en espera de aligerar bolsas y faldiqueras, como hábiles discípulos de Monipodio, de todo aquel que se parara al olor de aquellos intragables buñuelos.

Me refiero al ilustre preceptor de estudiante, D. Antonio Cabrerizo-Dómine-Cabra (genial creación de Francisco de Quevedo) y los pícaros, hambrones de turno, con base de operaciones en la plaza de La Rubia, sus alrededores y el Azoguejo, tales

como El Cano, Benito el torero, El Payaso, Benito el torero, El tío Pichón, El general, Manorris, etc.

Dos sabanas

Así pasó por la vida y por la calle del Toril, hoy San Frutos, aquel famoso "Cabecita" entre nubes de apestoso aceite, chiquillería y todos los estamentos de la segoviana sociedad de aquella época, que tanto le gustaba hacer parada y fonda sobre aquella flamante buñuelería del no menos ilustre "Cabecita".

Cuentan, dicen y comentan que lo del "Cabecita" era un cariñoso apelativo de aquella ilustre panda, siempre dispuesta a la mofa, la murga, la risa y la burla de todo lo humano y lo divino, pues la realidad era que nuestro "ilustre buñolero" era todo él cabeza.

Contaba que su mujer María para hacerle un gorro de pasteleiro para cubrir su pelambrea, por aquello de la "higiene" de la que empezaban a hablar los doctos y doctores, necesitaba empalmar dos sábanas y aún le faltaba un trozo para cerrar el contorno de aquella enorme cabeza que portaba sobre sus hombros. ¡Gachó, que pedazo molondro se gasta el amigo!, que decía el guasón de Manorris.

Llegó el momento de San Frutos, patrón de Segovia, de su Comunidad y Tierras y nos encaminamos en la víspera-noche, al compás de la sonería en el reloj de nuestro Ayuntamiento, a ver al Santo pasar la hoja de su pétreo misal. Mañana, en el trascurso de la Catedral, volveremos a oír el tradicional Villancico al que tantos segovianos acuden. ¡Al siervo fiel y bueno...!

San Frutos siempre fue, es y será una fiesta de hermandad, con fraternidad y alegría para los segovianos y mientras siga ahí, en el Duratón, en la Puerta, en el trascurso de nuestra bella Catedral y en nuestros corazones nos seguirá trayendo año tras año la felicidad para todos los que tenemos la suerte inmensa de estar bajo su santo patrocinio.

Peregrinación

VICTOR ALONSO

La tradición nos dice que San Frutos era de Segovia capital y que a la edad de 15 años, poseyendo una fortuna considerable, lo vendió todo, lo repartió entre los pobres y, junto con sus hermanos Valentín y Engracia, se fue a lo que hoy llamamos Hoces del Duratón y allí vivió hasta los 73 años.

Sin duda, todo esto fue verdad, pero dicho así parece la cosa más normal del mundo. Sin embargo, San Frutos tomó el Evangelio muy en serio, al contrario que aquel joven que, alentado por Jesús para repartir sus bienes entre los pobres, se marchó cabizbajo y triste. Nuestro Santo Patrón venció obstáculos y se desprendió generosamente de las riquezas que encadenaban al rico de las sagradas escrituras, como nos ocurre a los creyentes de hoy que nos sentimos molestos por las escenas de miseria, pero no estamos dispuestos a solidarizarnos con sus víctimas contribuyendo con el esfuerzo personal a remediarlo.

Hoy nadie medianamente informado pone en duda que San Frutos se desplazó desde Segovia hasta las Hoces del Duratón, pero muchos ignoran los motivos que le impulsaron al retiro y lo que iba buscando en aquellos parajes. Coincidiendo con los expertos, creo que en ese majestuoso y singular entorno buscaba a Jesucristo y, a buen seguro debió encontrarse con El cara a cara.

Colmado de felicidad, ya no quiso abandonar el lugar hasta su muerte, pasando 58 años de su vida en plena naturaleza, acompañado únicamente por sus buitres, perdices y otras clases de pájaros. De ahí quizá proceda, sobre todo en Segovia, el sobrenombre de "Pajaretero". Personalmente no comparto ese calificativo como no sea que, al igual que San Francisco, les considerase criaturas de Dios y hasta hablase con ellos. En cambio, no hay duda que Cristo, en premio a su profunda fe y confianza en Dios, le debió otorgar el poder de obrar milagros, cuyo recuerdo se ha ido transmitiendo generación en generación.

No obstante, lo más importante para los devotos de San Frutos y para los creyentes en general es que aquel lugar fue santificado con sus obras piadosas, con la vida ejemplar y con sus milagros, considerando por ello aquel santuario como templo de oración, de arrepentimiento de nuestros pecados y, en definitiva, de guía para imitar sus virtudes cristianas siendo más solidarios con los que pasan hambre y sed de justicia que es el auténtico meollo de la religión.

El Priorato de San Frutos irradia una magia especial, una fuerza irresistible que invita a rezar con más fe y autenticidad, porque en las Hoces permanece su espíritu dando ánimos para vivir esas profundas creencias con mayor valentía y armándonos de coraje para vencer el ambiente descreído que hoy nos atenaza.

Hagiografía

L.P.P.

Según el *Chronicón*, de Juliano Arcipreste de Santa Justa en Toledo, el padre de San Frutos se llamó Lucio Decio Fructo, natural de Toledo y descendiente de Cneo Pompeyo Fructo, consul de Toledo. Los hermanos de San Frutos se llama-

ban Deción y Susana que, con la conversión y bautizo, pasaron después a ser San Valentín y Santa Engracia, martirizados por una partida de sarracenos en Caballar, lo que dio lugar a las famosas Mojadas de Caballar, en épocas de extrema sequía.

SAN ILDEFONSO

Con ellos se solucionará el problema de abastecimiento, según el Ayuntamiento

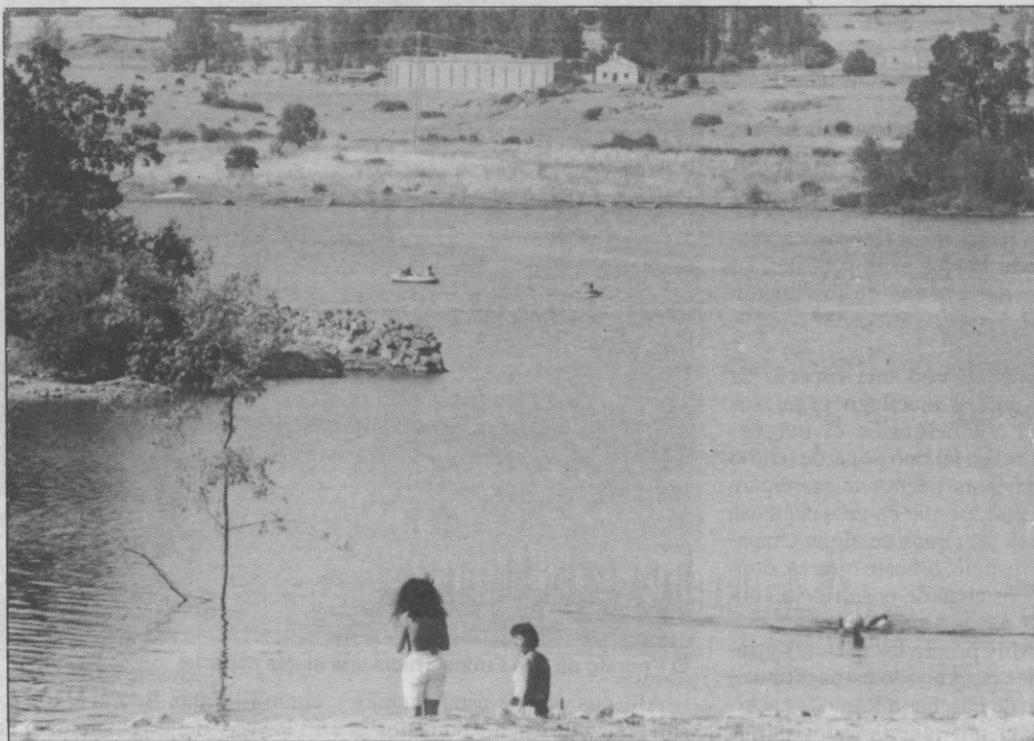
Piden la realización de depósitos de agua en los arroyos que acceden al Palacio

Para el Ayuntamiento de San Ildefonso la solución al abastecimiento de agua potable pasa por la construcción de depósitos reguladores en los arroyos que acceden al Palacio y no por el bombeo desde el Pontón Alto.

J.C.M.R.

Sin embargo, la postura oficial del Ayuntamiento ha sido criticada, tal como lo han apuntado representantes de los núcleos urbanos de la carretera de La Granja y otros pueblos, por la fuerte incidencia del estiaje en todos los arroyos que llegan hasta San Ildefonso. Los representantes de los núcleos de la carretera de La Granja apoyan la última posición del coordinador de aguas de la Junta de Castilla y León que consiste en utilizar el sistema llamado "Rancho del Feo", que se ubica en la segunda y tercera fase del abastecimiento de Segovia y su alfoz, para el abastecimiento de San Ildefonso mediante el bombeo del agua desde los depósitos generales que se ubicarán en el cerrete de Maderuelo (Palazuelos de Eresma). Esta solución permitiría dar salida a todos los problemas de agua que actualmente plantea el radio de expansión de Segovia a lo largo de la carretera de La Granja, además de los municipios incluidos en la mancomunidad de "La Atalaya" como Palazuelos de Eresma y sus barrios junto con Trescasas y La Lastrilla.

Precisamente, según se ha apuntado, la Junta de Castilla y León estaría esperando a poner en marcha esta fase del sistema del Pontón Alto a la opinión favorable del Ayuntamiento de San Ildefonso, quien ha destacado que no existe una oposición frontal siempre que



PENALOSA

El bombeo de agua desde el embalse del Pontón no solucionará los problemas de abastecimiento.

el municipio no asuma los costes del bombeo.

De esta forma, de las varias soluciones que apuntaba un estudio sobre el abastecimiento que fue encargado por la Junta de Castilla y León tras las gestiones de la anterior corporación de San Ildefonso, el Ayuntamiento prefiere frente al bombeo y a la inviabilidad económica inmediata de una presa sobre el Cambrones, el uso de depósitos reguladores en los arroyos que acceden a los Jardines Reales y a la construcción de algún otro que pudiera añadirse como la ampliación del conocido como "El Chato".

Cambrones

Frente a esta postura del grupo que gobierna San Ildefonso, representantes de los

núcleos de la carretera de La Granja entienden que la fuerte incidencia del estiaje en los arroyos del monte de Valsaín a su paso por San Ildefonso puede hacer enviable dicha posición y que la única solución pasa por contar con la existencia de un vaso-almacén de agua y que, mientras se estudia la solución del Cambrones, es necesario el sistema propuesto por la Junta en Maderuelo y Rancho del Feo.

El agua del Cambrones, como solución global según indican todos para el abastecimiento tanto a La Granja como al resto de pueblos de la zona, ya fue objeto de un estudio en 1974 cuando el entonces ingeniero de la Dirección General de Obras Hidráulicas, Luis Finat Calvo, elaboró un proyecto para el abastecimiento a Segovia

y a los pueblos de la mancomunidad de "La Atalaya".

Rechazado este proyecto, se pasó dos años después al del Vado de la Reina, en pleno corazón de los pinares de Valsaín, que llegó a tramitarse hasta la elaboración del proyecto de obras por la consultora AEPO. Precisamente, frente a los 1.9 hectómetros cúbicos que podría embalsar el Cambrones, el embalse del Vado de la Reina habría llegado hasta los 16 hectómetros cúbicos en las dos fases que se proyectan.

Del pinar de Valsaín, el proyecto del embalse de Segovia pasaría a la zona de Navalcaz y de ahí se llegó a ultimar otro llamado de "Navalrincón", aguas arriba de Puente Alta, para concluir con el actual embalse del Pontón Alto, obra del ingeniero Rafael López.

Fallece un hombre al despeñarse en la sierra

A.S.

Jesús Flores Retamar, de 50 años de edad, natural de Toledo y con domicilio en la localidad madrileña de Alcorcón falleció en el día de ayer al despeñarse por un pista de hielo en el paraje de la sierra del Guadarrama conocido como "Laguna de Pájaros".

Según informa el Gobierno Civil de Segovia, a las 17,00

horas de ayer se comunicó en el puesto de la Guardia Civil de San Ildefonso, por un vecino de Madrid, que sobre las 14,00 horas y estando en el paraje "Laguna de Pájaros", del término de La Granja de San Ildefonso, oyó gritos de una persona solicitando auxilio, no pudiendo acercarse debido a la densa niebla existente en el momento y a lo escarpado del terreno.

Se dio aviso al Grupo de Rescate e Intervención en Montaña (GREIM) de la Guardia Civil para que procediera a la búsqueda.

Tras ella, en la choza conocida como "La cabaña Aranguez" fue encontrada una persona, la cual había sido llevada allí, al parecer, por otras personas, sin que se sepa la identidad

de éstas ni las circunstancias del hecho. Según el Gobierno Civil el fallecimiento lo fue por despeñamiento por pista de hielo. Sobre las 1,30 horas del día de hoy se procedió al levantamiento del cadáver, siendo trasladado a San Ildefonso por orden del Juzgado número 2 de Segovia, quien dirige ahora las investigaciones para el esclarecimiento.

VALLELADO

Comienzan a acondicionarse las aulas del colegio "David Herrero"

A.S.

Los padres de los alumnos del colegio público de Valledado "David Herrero" han comenzado en la jornada de hoy a acondicionar las aulas para que los jóvenes acudan a clase.

En una nota remitida a esta Redacción por los padres y vecinos de Valledado aseguran que la Dirección Provincial de Educación en Segovia "ha reconocido que se ha equivocado con el Centro Rural Agrupado (CRA) de Chañe".

"La propia directora provincial de Educación —afirman en el comunicado— ha manifestado por escrito que no se había estudiado suficientemente las necesidades educativas concretas de la zona donde se ubica el CRA".

"Los responsables del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) de Madrid han mostrado su disposición a negociar una solución y nosotros les hemos ofertado una bases para el acuerdo. Debido a que su respuesta —continúan afirmando los padres y vecinos de Valledado— a nuestra propuesta es inminente y en prueba de buena voluntad, todos los padres estamos de acuerdo en que hoy se empiecen a acondicionar las aulas".

Ultimo encierro

El último encierro de protesta de los vecinos y padres de la localidad tenía lugar el pasado martes en la sede de la Dirección Provincial de Ministerio en Segovia.

Según informó este diario, dos días después del encierro, la Dirección Provincial remitía a los vecinos un escrito en el que se hacía una propuesta consistente en una reestructuración del CRA de Chañe, ampliándose con nuevas incorporaciones de pueblos y una nueva subdivisión en la que Valledado sería la cabecera de esta nueva participación.

Los vecinos expresaron entonces, a través de un escrito, su descontento tras la reunión del día 20 al considerar "que el planteamiento no se acerca a la principal pretensión de estas movilizaciones, que es la identidad jurídica del colegio público "David Herrero".

Al final parece haberse llegado a un acuerdo, de ahí la decisión de empezar a acondicionar las aulas del centro público de enseñanza.



POLIGONO INDUSTRIAL DE CARBONERO EL MAYOR

VENTA DE PARCELAS desde 875 m²

INFORMA: Gestur Segovia. C/ Antonio Machado, 6 - entresuelo B. Telf. 43 50 12



La Gim. Segoviana pudo con todo

Pese a las muchas ausencias que tenía en sus filas la G. Segoviana y que el rival del turno, el Hullera, no era equipo fácil, luchando de principio a fin los azulgrana consiguieron ayer la que puede considerarse más importante victoria (1-0) de lo que se lleva jugado de torneo. Chema, que estaba en el banquillo como portero suplente, hubo de alinearse los diez últimos minutos como delantero centro.

(Página 18)



Pese a las ausencias, la Segoviana se impuso al Hullera.

JUAN MARTIN

La Granja perdió su primer encuentro

Lo positivo de la jornada en la preferente, estuvo en la sensacional victoria (1-4) de la G. Segoviana en el campo del líder. Gran actuación de los jugadores azulgrana.

En orden negativo, la severa derrota (3-0) de La Granja frente al Avila Promesas, que les hace perder a los granjeños su imbatibilidad.

El Cuélllar perdió (2-1) por la mínima diferencia en su desplazamiento a Las Navas.

(Página 19)

FUTBOL

LUNES DEPORTIVO

Caja Segovia dejó las cosas en su sitio

Si existía alguna duda sobre la campaña que Caja Segovia está realizando en la competición, con lo visto por los aficionados el pasado sábado en la cancha del "Pedro Delgado" se disipó cualquier duda. Pese a la fama que traía el Extremadura, sin perder ningún partido, los siete goles que recibió en sus redes (cinco de Elías), pudieron ser muchos más, dado el buen juego y las ocasiones de gol con que contaron los de casa. Al final el 7-2, corto para sus méritos.

(Página 20)



Luis en una de las jugadas del partido.

JUAN MARTIN



Caja Segovia realizó un gran encuentro.

JUAN MARTIN

Perdió Caja Segovia convenciendo

Una derrota de diez puntos de diferencia (73-63) frente al líder, Dorna, en su cancha, es casi una victoria. Caja Segovia realizó un buen encuentro, por más que se diga que el equipo valenciano tiene muchas bajas. La finlandesa Bondt, con 22 puntos, fue la máxima anotadora del partido, en un encuentro donde el equipo segoviano no perdió la cara al todopoderoso campeón del mundo de clubes.

(Página 22)

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



Fernando despeja ante la oposición de un contrario.

JUAN MARTIN



La más floja entrada de la temporada.

JUAN MARTIN

Las muhas bajas no impidieron el triunfo de la Gimnástica Segoviana

Valiente encuentro del equipo azulgrana, que consiguió una merecida victoria

LA ALBUERA

SEGOVIANA **1**
HULLERA **0**

FORMACIONES:

GIMNASTICA SEGOVIANA: César 1, Benito 1, Oscar 1, Juan 2, Nacho 2, Maroto 2, Fernando 2, (Chema s.c. min 81), Churro 1, Polo 2, Crespo 1 (Chema II 1, min 44) y Cubo 1.

HULLERA: Avelino 2, Flecha 2, Lage 1, Guillermo 2, César 1, Sixto 1 (Sarabia s.c. min 74), Félix 0, Hevia 1, Roberto 0, Quique 1 y Juanjo 0 (Lage II s.c. min 74).

ARBITRO: Vilches Revilla 2, ayudado por Rivero 1 y Niño 1. Mostró tarjetas amarillas a Hevia y Paco Maroto. Concedió 2 saques de esquina a cada equipo.

GOL: 1-0, min 70. ContraGolpe de la G. Segoviana, con envío de Maroto hacia Polo, que avanza unos metros y cruza el balón ante la salida del portero visitante.

La más floja entrada de la temporada.

En el encuentro correspondiente a la novena jornada de la liga en la Tercera División, la Gimnástica Segoviana consiguió derrotar al Hullera por 1-0, en un partido marcado por las ausencias en el conjunto azulgrana, que no se notaron durante el desarrollo del juego.

JAVIER M. MESA

Las ausencias por sanción de David, Pascual, Víctor y Jesús, y de Prieto por motivos personales en la G. Segoviana, y la buena clasificación del Hullera provocaban el respeto que se le tenía a este equipo ante su visita al campo de La Albuera. Lo cierto es que ni se notaron las bajas en el equipo gimnástico, ni el Hullera fue tan fiero como parecía, dada su marcha en la competición.

La primera parte del encuentro fue de las que quitan el ánimo al aficionado.

Los jugadores azulgrana no conseguían situarse en el campo, mientras que los leoneses renegaban del juego de ataque, y se dedicaban a defender su parcela, con mucha comodidad, de los tímidos intentos locales.

Sin embargo, la más clara ocasión de toda la primera mitad fue para el conjunto del Hullera. En

el lanzamiento de una falta César, tras una falta de entendimiento con su compañero Lage, decide lanzar, y estrella el balón en el poste de la portería segoviana.

Esa jugada, la única clara de ataque de los visitantes, espoleó un poco a los segovianos. Cinco minutos más tarde, Polo y Cubo pudieron abrir el marcador para el conjunto azulgrana, pero fallaron sus ocasiones.

Poco más de sí dio la primera mitad, en la que el aburrimiento de los aficionados fue patente, aunque no se les podía negar la lucha a los jugadores azulgrana.

La Segoviana jugó con dos porteros

La lesión de Crespo provocó la salida al campo de Chema II, por lo que el único jugador que quedaba en el banquillo era el portero Chema. Las cosas se po-

nían un poco peor para los locales.

Pero durante la segunda mitad el juego que esgrimió la G. Segoviana, sin llegar a ser excesivamente fluido, tuvo la suficiente consistencia como para desarrollar a la defensa del Hullera. Maroto, en dos ocasiones, se encontró a un inspirado Avelino que detuvo sus lanzamientos de falta.

El Hullera dió otro susto al contragolpe. Juanjo se plantó solo ante César, pero la buena intervención del guardameta segoviano, evitó el gol. Quince minutos más tarde, llegó el gol azulgrana.

La salida de Chema por Fernando provocó que la G. Segoviana jugase con dos porteros. Ninguno de los dos desentonó en su parcela.

A partir de ese momento, el Hullera intentó acercarse a los dominios de César, pero sin conseguirlo. No habría sido justo el empate, dados los merecimientos de uno y otro equipo. La G. Segoviana fue mejor que el Hullera y mereció vencer.

LA CLAVE

Corría el minuto 55 de partido. La defensa del Hullera roba un balón en su línea de centro del campo, y lo lanza hacia sus delanteros, que se encuentra en superioridad numérica respecto a los defensas segovianos. Es Quique el que envía hacia Juanjo que, completamente libre de marca, se enfrenta a César. Este le intuye el lanzamiento y consigue frenarlo lo suficiente para que Juan, en la línea de gol, logre despejar. Esta vez, la habilidad de César salvó a su equipo de un gol cantado, lo que le habría puesto las cosas muy difíciles a los jugadores de la G. Segoviana. Afortunadamente, el delantero no acertó con la portería.



César.

ARCHIVO

LA ESTRELLA

Aunque últimamente le costaba entrar en el once inicial, la "sangría" de sancionados, entre los que se encontraban Pascual y Víctor, hizo que Polo tuviera un hueco fijo en la delantera segoviana. No desentonó ni un solo momento, y su rapidez y colocación le hicieron el más peligroso estilete azulgrana. Aunque su compenetración con Cubo no fue todo lo buena que cabría desear, Polo estuvo siempre en el sitio justo en el momento adecuado. Anotó el gol de la victoria, y pudo haber conseguido dos más, pero le faltó un poco de suerte. Polo, por su buen hacer jugando de "nuevo", fue la estrella del partido.



Polo fue la estrella.

VESTUARIOS

GARCIA ALVARADO: "NO SE HAN NOTADO LAS BAJAS"

El entrenador gimnástico mostraba su satisfacción ante la victoria y el juego desplegado por su equipo, "hoy hemos jugado muy bien, y salvo un par de contragolpes del Hullera, les hemos dominado totalmente y hemos sido superiores. Lástima de esas ocasiones falladas. Si hubiésemos metido alguna de ellas no habríamos pasado los apuros del final del partido".

Sobre los problemas al hacer la alineación, el míster es claro, "no cabe duda de que las bajas eran importantes, pero los jugadores que han salido hoy han jugado muy bien, y han hecho olvidar las bajas que teníamos. Eso es algo de lo que me alegro, porque me demuestra que tenemos una plantilla con muy buen nivel".

Para el partido de Bembibre, se produce el alta de Jesús, pero Maroto no podrá jugar, "hoy Paco ha sido el conductor del equipo, y ha estado muy bien. Es una pena que no pueda jugar en Bembibre, pero allí ya recuperamos a Jesús, y espero que demos mucha guerra si de verdad nos encontramos...con un árbitro imparcial".

Y es que el tema arbitral aún escuece en el seno de la plantilla gimnástica. Las sanciones impuestas por el comité han hecho mucho daño a la G. Segoviana, aunque no se notaran ante el Hullera.

FUTBOL.- PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Fernández (dos), Montes y Diego, autores de los goles segovianos

1-4. Abultado triunfo del G. Segoviana-Villacastín ante el Valeránica

MENCHETA

Dos circunstancias determinantes han sido la clave de la

FICHA TECNICA

CAMPO: Rodrigo Díaz de Vivar.

ALINEACIONES: VALERANICA: Mínguez, Romera, César, Catalina, Javier, Alvarez, Josito, Carlos, Tin, Pascual y Tomás. Cambios: Jiménez por César (m. 70), Sanz por Alvarez (m. 70).

G. SEGOVIANA - VILLACASTIN: Raúl, Jesús, Víctor, Eusebio, Carlos, Luisfe, Montes, Toño, Fernández, Héctor y Diego. Cambios: Cid por Toño (m. 88).

ARBITRO: Sr. Moreno Antón, de la delegación Burgalesa. Regular. Tarjetas amarillas por parte del Valeránica a Romera (m. 50) y Jiménez (m. 85). Por el Villacastín amarillas a Héctor (m. 40) y a Toño (m. 60).

GOLES: 0-1 minuto 3. Penalti de César a Montes, que transforma Fernández. 0-2 minuto 7. Indecisión del portero y Montes cruza el balón ante la salida de este. 1-2 minuto 35. Carlos acorta distancia de vaselina. 1-3 minuto 40. Fernández, ante una nueva indecisión de Mínguez, aloja el balón en las mallas. 1-4 minuto 80. Diego, en un balón largo despejado por la defensa, se lleva el balón con el brazo. El árbitro no lo ve y deja seguir, consiguiendo el último tanto.

abultada victoria del equipo segoviano del Villacastín en su visita por tierras sorianas a un estadio con renombres históricos: el Rodrigo Díaz de Vivar, de la localidad de Berlanga de Duero. Y estas dos circunstancias fueron la falta de titulares en el conjunto del Valeránica, debido a las lesiones de unos y las sanciones federativas por acumulación de amonestaciones de otros, y por otro lado la poca acertada actuación del guardameta local Mínguez, que permitió que los de Villacastín acabaran con cuatro tantos a su favor y dos puntos y dos positivos más que añadir en la tabla clasificatoria.

El Valeránica no ha podido, a pesar de que ha luchado, pero la losa de dos goles tempraneros es muy pesada de llevar y los delanteros sorianos no han tenido las ideas muy claras a la hora de atacar con resolución la meta de Raúl, que en la tarde del domingo no se ha tenido que prodigar en intervenciones. No hay ninguna duda de que los dos tantos logrados por el equipo visitante en los primeros minutos de juego, hundieron animicamente a los jugadores locales, que tardaron mucho tiempo en reaccionar y por contra hizo jugar con mu-

cha tranquilidad y comodidad a un Villacastín que jugó a sus anchas y que incluso dispuso de más ocasiones para ampliar su ventaja, si bien los jugadores visitantes, no estuvieron demasiado pendientes de su ataque, al tener el partido controlado con esos dos goles que consiguió en los inicios del partido.

El Villacastín, por tanto, con la cómoda ventaja en el marcador que había obtenido en los primeros compases del encuentro, se dedicaba simplemente a aguantar el resultado y echar balones fuera sin complicación ninguna, puesto que el Valeránica, como habíamos dicho anteriormente, no atacaba con las ideas demasiado claras. Aún así, no ha demostado mucho el Villacastín como para haber sacado una victoria tan abultada a su favor, pero los fallos de Mínguez a la hora de defender su meta han sido determinantes para que los segovianos acabaran con esos cuatro tantos en su haber, a pesar del conformismo mostrado en ciertas fases del encuentro.

Fue en la segunda mitad en la que con el 1-3 el Valeránica dispuso de más ganas de atacar, lo

que hizo que llevara la iniciativa en el juego, pero siempre teniendo que contar con un Villacastín que se cerraba bien y que a la contra hacía mucho daño a la defensa soriana, demasiado abierta y con los errores que ya suelen ser habituales. El Valeránica intentó también en el segundo tiempo sacar el encuentro adelante, pero vio resignado como hoy no era su día y acabó entregando el encuentro esperando recuperar pronto a los jugadores titulares para no tener una tarde tan amarga como la de hoy, que no sólo lo fue por el resultado, sino también por el mal juego que realizó y, sobre todo por el mal sabor de boca que dejó ante sus aficionados que salieron bastante dolidos con el juego de su equipo. El Villacastín, sin hacer un gran partido ni grandes cosas, fue más equipo que el local y de ahí que se llevara la victoria con contundencia y comodidad, teniéndolo más fácil después de esos dos goles conseguidos en los inicios del partido y que marcaron por completo el desarrollo del mismo. Destacar por el Valeránica a Carlos, y por los visitantes a Fernández, acertado en los goles.

2-1. Derrota del Cuéllar en Las Navas del Marqués

MENCHETA

En la primera mitad, el Las Navas, con el aire en contra, controlaba el partido totalmente, sin que el equipo visitante supiese cómo superar el dominio que ejercía el Las Navas en el centro del campo, y sin que nunca saliese en busca de la meta de un Córdoba que pasó prácticamente inadvertido en la mayoría de los minutos del encuentro. Este panorama duró concretamente hasta el minuto 37, que fue cuando llegaba el gol de los segovianos. Este tanto se produjo en la única ocasión en que los muchachos de Julio Toteró se acercaban a la meta de Córdoba, y esto ocurría después de una jugada del local Nenu en la que el público cantaba gol, pero el portero visitante Nacho sacaba el balón con la punta de los dedos. A partir de este minuto, el acoso del equipo local se intensificó aún más sobre la meta de Nacho, sin que hasta el descanso pudiese batir al cancerbero visitante, ya que pese a esos constantes intentos, no se llegó con claridad a las inmediaciones del área segoviana, pero cuando ello ocurrió la defensa del Cuéllar CF Tabuena controló sin excesivos apuros esos acercamientos de un Las Navas que llegó al descanso con un marcador injusto, pues en estos primeros cuarenta y cinco minutos el equipo local había hecho méritos suficientes para afrontar la segunda mitad con ventaja.

En el segundo tiempo, el tanto del empate llegaría a tan solo siete minutos de la reanudación del encuentro. Este gol fue fruto del constante ataque navero sobre la portería visitante desde que el colegiado decretó la reanudación del partido. Fue dar el silbatazo inicial, y todos los jugadores del Las Navas comenzaron a proyectarse hacia adelante en busca de ese tanto que igualase el choque. Con el tanto, efectivamente, se relajó bastante el equipo local, aunque no cejó en su empeño por conseguir el segundo gol, que le permitiera dar la vuelta al marcador.

FICHA TECNICA

CAMPO: Municipal de Las Navas del Marqués, con terreno de juego en excelentes condiciones.

ALINEACIONES: LAS NAVAS: Córdoba, Nenu, López, Tomás, Cuchillas, Aceña, Juan Carlos, Moral (Redondo, minuto 70), Luján, Hilario y Ramón.

CUÉLLAR CF TABUENA: Nacho, Jaime, Chapi, Rafa, Aparicio, Claudio, Luis (Crespo, minuto 55), Pablo, Flores, Barto y Calderón (Chuchi, minuto 79).

ARBITRO: El señor Polo González, ayudado en las bandas por Romero Fernández y Carlos Rodríguez, del colegio de Salamanca. Buena actuación. Enseñó cartulinas amarillas a los locales Tomás y Aceña y al visitante Chuchi.

GOLES: 0-1 minuto 37. Barto. 1-1 minuto. Tomás. 2-1 minuto 71. Hilario. 1-1 minuto. Tomás. 2-1 minuto 71. Hilario.

3-0. La Granja cayó en el campo del Avila Promesas

MENCHETA

Holgada y justa victoria del filial abulense en su partido ante el La Granja, que resultó del agrado de los escasísimos aficionados y que a continuación pasamos a relatarles en sus aspectos más destacados: En el minuto 7, La Granja bota una falta peligrosa desde la frontal del área, pero el fuerte disparo de

FICHA TECNICA

CAMPO: Adolfo Suárez. Escaso público. Se guardó un minuto de silencio por la muerte del ex jugador abulense Natalio Encinar.

ALINEACIONES: AVILA PROMESAS: Aguado, Raúl, Taca, Miguel, Quique I, Alfonso, Félix, Milla, Rilo, Montes (Quique II), David (Edu).

LA GRANJA: Ramón, Doro, Chuchi, Ricardo, Armengol (Elvidio) (Angel Carlos), Alejandro, Pino, Emilio, Pirri, Velasco y Aparicio.

ARBITRO: el señor Angel Rollán, del colegio castellano leonés. Mal. Amonestó a los locales Félix y roja directa, en el minuto 63, para Taca. Por La Granja fueron amonestados Alejandro, Angel Carlos, al masajista y Pino (dos, expulsado en el minuto 60) y roja directa a Chuchi (minuto 79).

GOLES: 1-0. Minuto 15. Alfonso. 2-0. Minuto 56. Quique I. 3-0. Minuto 88. Rilo.

Velasco sale algo desviado. En el minuto 13, una buena combinación entre Quique I, Milla y David, es cortada por la zaga forastera, enviando a córner.

En el minuto 15 llega el primer gol, al recoger Alfonso un balón a la altura de la línea media, avanza unos pasos y su disparo a puerta es imparable para Ramón. En el minuto 17, un balón bombeado sobre el punto de penalty no encuentra la cabeza de Rilo. Dos minutos más tarde, Quique I centra desde la banda izquierda y Milla, dentro del área, dispara alto. En el minuto 23, Aparicio, desde la derecha, envía sobre Pirri que, dentro del área, falla en el remate. Tres minutos después, ataca el vila, combinándose Montes, Félix, Alfonso y Quique I, pero su intento de disparo es abortado por Chuchi, que despeja el balón. En el minuto 28, una falta directa desde la misma línea del área, acaba en las manos de Aguado, tras disparo de Emilio. En el minuto 42, Velasco centra sobre Pino y su disparo sale rozando el poste izquierdo. Y en las postrimerías del primer tiempo, Aparicio recibe un balón en buena posición de tiro, pero su fuerte disparo es desviado a córner por Aguado.

Un primer tiempo donde sirvió el tanto logrado por Alfonso,

que dio cierta tranquilidad al equipo abulense en un partido en el que dominaba, pero al que le faltaba remate certero a la puerta del equipo segoviano, un equipo muy bien organizado atrás y que mantenía una defensa ordenada, que fue uno de los handicaps más difíciles con los que tuvo que luchar el conjunto local. Ya, en el segundo tiempo, en el minuto 56, David bota una falta a la altura de la línea media, rechaza la barrera y el propio David cede sobre Quique I, que hace el segundo tanto.

En el minuto 60 Rilo envía sobre David, que cede a Montes y su disparo es desviado por Ramón a córner. En el minuto 64, un balón en el punto de penalty no es certeramente rematado por Chuchi. En el 67, balón muy adelantado que recoge David y es el mismo Ramón el que tiene que salir de su área para despejar con el pie. Un minuto después, un despeje muy largo de la zaga abulense provoca la carrera de David, pero Ramón, saliendo de nuevo de su área, se adelanta a la acción del delantero. En el minuto 71, Elvidio avanza por la banda derecha, se interna en el área, dispara muy fuerte y Raúl despeja, con alguna dificultad, a córner. En el minuto 80, Félix, solo en el área ante el meta rival, dispara raso, pero la estirada de

Ramón manda el balón a córner.

En el minuto 85, una falta en el vértice del área, Pirri toca sobre Ricardo, que dispara fuerte y Aguado, con las manos, manda fuera. En el minuto 88, Rilo recibe un balón cerca del área y su disparo sobré puerta supone el 3-0. A partir de ese momento y hasta el final, tres o cuatro minutos, todo estaba sentenciado. Quizás sobraron todos ya que el equipo segoviano sabía que todo había quedado decantado a favor del equipo abulense, que fue superior durante muchos minutos y que fue justo vencedor del encuentro. Pese a todo, el equipo de La Granja ha dejado una buena impresión, sobre todo en su faceta defensiva, en la que jugó con muchísimo orden, manteniendo siempre muy féreos marcajes y no dejando jugar con comodidad a un Avila Promesas que técnicamente pareció ser superior, pero que a la hora del juego no estuvo a la altura de otros encuentros en los que realizó un mejor fútbol. También pudo ser por las dificultades que ofreció el rival, que no le dejó jugar con comodidad, pero el caso es que se sacó el partido adelante y se goleó a un serio La Granja, que dio sensación de un equipo muy bien organizado.

FUTBOL SALA



Caja Segovia fue superior en todo momento.

JUAN MARTIN

Con Elías como en sus mejores tiempos (marcó cinco goles)

Caja Segovia, en un buen encuentro, superó en todo al conjunto de Extremadura

En un encuentro mucho más fácil de lo que se esperaba dada la buena marcha del Extremadura en la competición, el equipo Caja Segovia venció con claridad, dominando el contraataque y poniendo en serias dificultades al conjunto extremeño a lo largo de todo el encuentro.

JAVIER M. MESA

Los primeros minutos del encuentro fueron jugados a ritmo muy lento. Daba la impresión de que el equipo de casa, que controlaba el balón en su propia zona, quería conocer el juego del Extremadura, conjunto que no habría percudido ninguno de los cuatro encuentros jugados con anterioridad. Sin embargo, un gol de los denominados en frío, conseguido en el primer minuto del partido por Luis Martín, culminando una jugada de ensayo, iba a dar al encuentro otras características. A partir de ahí el Extremadura intentó jugar con más aperturas hacia las bandas e imprimir una mayor rapidez a sus acciones.

El encuentro transitó por una fase de forcejeos defensivos en los que se imponía el equipo local a través de la seguridad del brasileño Ben Hur. Así, en el minuto ocho y a la salida de un córner, la defensa extremeña se queda estática y el goleador Elías, entrando con fuerza desde atrás y rematando con la cabeza, consigue ampliar la diferencia.

La diferencia pudo ser mayor

El encuentro podía haber cambiado de forma radical cuan-



Figueroa no estuvo acertado.

JUAN MARTIN

do un minuto después de haber comenzado la segunda parte Zeguinha, en lanzamiento de falta, pone un inquietante 3-2 en el marcador. Ahí, en ese momento crucial, fue decisivo el nuevo gol de Elías para los de casa.

Un fallo defensivo del Extremadura lo permitió. A partir de ahí no tuvo el equipo de casa el más mínimo problema para ir aumentando su diferencia. Las ocasiones se producían de forma

constante, dado que la defensa visitante dejaba mucho que desear en los cierres, dejando a Figueroa completamente solo, en varias ocasiones, ante dos atacantes de casa.

Así llegaron tres goles más obra de Elías y Luis Ortega, que, dado el número de ocasiones que se crearon, debieron haber sido bastantes más.

El Extremadura no dejó una buena impresión a su paso por la

cancha segoviana, donde se esperaba con cierto reparo su presencia.

La mayoría de sus jugadores dedicó más tiempo a dialogar con la pareja arbitral, por entender que sus decisiones les perjudicaban, que a crear ocasiones de gol. Nada por tanto, y así lo reconocían los propios jugadores extremeños al final del encuentro, se puede oponer al resultado final del marcador.

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "Pedro Delgado", 1.500 espectadores.

Resultado: Caja Segovia 7 (Elías 5, Luis Martín y Luis Ortega).

Extremadura: 2 (Zeguinha 2)

ALINEACIONES:

CAJA SEGOVIA: Toño (1), Rubén (2), Luis Martín (2), Ben Hur (3) y Elías (3), equipo inicial, Pablo(1), Luis Ortega(1) y Domingo(1).

EXTREMADURA: Figueroa (0); Benatti (1), Sánchez (1), Senso (1) y Zeguinha (1), equipo inicial, Juli (0) Juan(0), Villar(1), David (0) y Eloy (0).

GOLES: 1-0 M. 1, Luis; 2-0, M.8. Elías; 2-1, M. 14, Zeguinha; 3-1, M. 16, Elías; 3-2, M. 31. Elías; 4-2, M. 31, Elías; 5-2, M. 32, Elías, 6-2, M. 34, Luis Ortega, 7-2, m. 36. Elías.

ARBITROS: Vadillo (1) y Molins (1), de Cádiz. Excluyeron a David, m. 34, por producirse violentamente con un contrario. Mostraron cartulinas amarillas a Elías, por Caja Segovia y Figueroa, Benatti, Zeguinha y Juli. Señalaron doce técnicas al equipo local y diecisiete al conjunto extremeño.

VESTUARIOS

Elías: "Estuve oportuno de cara al gol"

JAVIER M. MESA

A final del encuentro tuvimos la oportunidad de conversar con el goleador de la jornada. Hacía mucho tiempo que no se veía al equipo jugar tan bien, ni a Elías tan certero de cara al marco contrario, "estoy contento porque hoy se ha visto el trabajo que hemos realizado todos los jugadores durante la semana. Sabíamos que éste era un rival difícil, pero, aunque afortunadamente pude convertir alguna de las muchas oportunidades que tuve, y conseguimos ganar".

El equipo de Extremadura no fue el que todos esperaban, "pero creo que eso ha dependido de nosotros. No les hemos dejado ni un hueco en nuestra defensa, y hemos jugado de manera fenomenal, cumpliendo al cien por cien el planteamiento del mister. Aunque todavía no estamos a tope, hoy hemos sido muy superiores".

Con estos dos puntos, Caja Segovia da un paso adelante para conseguir meterse entre los primeros de la clasificación, "yo creo que, si mantenemos esta línea de juego, hay pocos equipos que nos puedan superar".

FUTBOL SALA

En la tercera jornada de la Liga de División de Plata

1-5. Goleada del conjunto cuellarano en su desplazamiento a León

El Construcciones Mariano Rico A se impuso con rotundidad al León Fútbol -Sala por 1-5, en el partido correspondiente a la tercera jornada de la División de Plata, disputado en el palacio municipal de deportes de León, con escasa afluencia de público.

MENCHETA

León.—Primera parte completamente aburrida. Ninguno de los dos equipos creó ninguna ocasión. Quitando el único gol de Josín en el minuto 17, lo demás absolutamente nada. Fue un primer periodo en el que los dos equipos, parecieron tomarse el partido con poca seriedad. Todo eran temores, marcajes muy cerrados, poca iniciativa de los jugadores a soltar el balón en profundidad, las defensas muy cerradas y un tira y afloja que no conducía absolutamente a nada.

El equipo visitante estuvo más listo en su táctica, pues además de que le servía para que el León no le creara ninguna complicación, jugaba a sus anchas e incluso se permitía el lujo de marcar un gol, en una de las poquísimas oportunidades en que se acercó al área local. Fue un tanto de Josín, que puso por delante al equipo segoviano y que hundió anímicamente a un León, que hasta el descanso no dió ni una a derechas.

En la segunda parte parecía que en un principio el equipo leonés achuchaba al conjunto de Cuéllar, pero no tenía las ideas muy claras. Sin embargo, los segovianos iban poco a poco afianzándose en la cancha y jugando sus cartas, e iban poniendo uno tras otro sus goles, jugando mucho más tranquilos a raíz de conseguir su tercer tanto, dejándose presionar, saliendo muy bien al contraataque.

En dos minutos el M. Rico conseguía dos goles consecutivos y el partido quedaba sentenciado con un 0-3 que difícilmente podrían solucionar los jugadores leoneses, muy nerviosos, descolocados y sin un orden en sus ideas, lo que facilitaba aún más la labor de un M.Rico que jugaba como quería.

Con el 0-4 en el minuto 27, se intentó poner algo de orden en el conjunto leonés, pero ni por esas. No había manera de poder romper la estrategia de un M.Rico que estaba muy seguro de lo que hacía y al que no se le podía escapar la victoria. Conforme iban pasando los minutos el equipo local continuaba sin



El Construcciones derrotó a domicilio al León.

S. GUIJARRO

estar compenetrado y las ideas de su ataque eran todas demasiao rebuscadas, escasas de acierto en los pases y nulas en el lanzamiento a puerta.

Los segovianos dominaban la situación y fueron a por todas,

logrando un quinto gol, que fue acortado a escasos segundos del final por un León, que está lejos de su mejor momento y que tendrá que mejorar bastante en sus próximos compromisos si no quiere pasar los apuros que ju-

gando como lo hizo hoy va a tener que afrontar. El M. Rico, de haber tenido un poco más de suerte, el resultado podría haber sido mucho más abultado, y casi de escándalo, porque han dispuesto de numerosas ocasiones de

gol, que no han sabido culminar.

En toda esta segunda parte solo ha existido un equipo, que ha sido el Cuéllar y desde luego ha demostrado ser muy superior a su rival leonés que le dió muchas facilidades y que en ningún momento estuvo cerca de poder complicar la victoria a un M.Rico que dejó una gratísima impresión en esta ciudad, sólo en la segunda mitad, ya que en la primera, como dijimos anteriormente, ninguno de los dos hizo absolutamente nada reseñable.

Edu y Fermín

Destacar por el equipo local a Douglas y Luis y por el equipo visitante a Edu y Fermín, pese a que todo el equipo realizó una soberbia segunda mitad, demostrando cómo se debe jugar a la contra, cómo se puede crear peligro, defender con superioridad numérica en todo momento y, sobre todo, crear ocasiones de gol, que de haber materializado, podrían haberle dado al encuentro un resultado muy contundente.

Fue el único error que tuvieron los segovianos en un partido en el que de haber necesitado golear, lo hubieran hecho con un número importante de tantos.

EL SEÑOR

D. Augusto López de Cepeda Rodríguez

Falleció en Segovia el día 23 de octubre de 1993

A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Pilar Nieto Tejedor; hija, Pilar; hijo político, Carlos Genique Martín; nietos, Pilar y Alfonso; hermanos políticos, Beatriz, José, Gloria y Carmen Nieto Tejedor, y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 26, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy. Acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

FICHA TECNICA

LEON: Paco, Senén, Douglas, Pellicero y Marcelo —equipo inicial—, Luisín, Luis, Vicente y Garrido.

M. RICO: Edu, Fermín, Picola, Ricardo, Tigre —equipo inicial—, Terrado, Mara, Pitis y Josín.

GOLES: 0-1 m. 17: Josín. 0-2, m. 23: Tigre. 0-3, m. 24: Josín. 0-4, m. 27: Tigre. 0-5 m. 37: Fermín. 1-5, m. 40: Luisín.

ARBITROS: Félix Vicente y Pulido. Francamente malos. Amonestaron a Senén, Douglas y Luis, por dos veces, los tres del equipo leonés.

BALONCESTO.- PRIMERA FEMENINA

Aunque el equipo de Félix Gómez plantó cara al Dorna Godella

Caja Segovia cayó en la cancha de las actuales campeonas de España

El Caja Segovia plantó cara al actual campeón de España y de Europa, hasta el extremo de que las valencianas no pudieron, en ningún momento, jugar con holgura y, pese a su próximo compromiso europeo del miércoles, tuvieron que emplearse a fondo a lo largo de los 40 minutos.

MENCHETA

El conjunto de Segovia tuvo ante sí la adversidad de un mal inicio de partido en el que estuvieron 8 minutos sin llegar a anotar viendo cómo las de Godella se iban en el electrónico en el ecuador de la primera parte de hasta 17 puntos (23-6). No obstante, no tiraron la toalla, se mostraron como un equipo muy peleón y con los aciertos de su jugadora americana y los buenos porcentajes desde más allá de los 6,25, consiguieron primeramente que el partido no se rompiera y, posteriormente, entrar de lleno en él reduciendo las diferencias hasta los 6 puntos. A pesar de esto, el Godella no se dejó sorprender y sacó a relucir, en la recta final del partido, su mayor experiencia en estos compromisos y adjudicarse una victoria que fué muy trabajada.

El Caja Segovia perdió toda opción en los primeros compases del partido. Su entrenador, en el minuto 2, tuvo que solicitar su primer tiempo muerto porque habían encajado un parcial inicial de 6-0 y su equipo había fallado los cuatro primeros ataques con dos pérdidas de balón incluidas.

Reacción

Fue entonces cuando de la mano de su americana Harris reaccionaron y se situaron a tan solo 4 puntos de diferencia (10-6), esto sucedió en el minuto 5 y todo resultó ser un espejismo porque hasta el minuto 13 el Caja Segovia no consiguió volver a anotar, mientras que las valencianas de la mano de unas inspiradas Paloma Sánchez y Pilar Valero, ponían tierra por medio y se iban hasta el 25-6. Dos minutos antes vino una jugada accidental donde las valencianas sufrieron la pérdida de su jugadora rusa, tras un golpe con lo que el Godella empezó a ju-



Las segovianas no pudieron con el conjunto valenciano

gar, durante muchísimos minutos, sin extranjeras y con 4 jugadoras "bajitas".

Cuando el partido parecía que estaba a punto de romperse, un primer triple de Belén Serrano y uno posterior de Esther Tordesillas, sirvieron para cortar el empuje y para que las jugadoras segovianas se volvieran a meter en el partido. No obstante, su base no funcionaba y eran las aportaciones de su jugadora americana lo más importante en la faceta ofensiva, llegándose al descanso con un 35-22 que albergaba alguna confianza a las visitantes debido a lo que se había visto en la cancha en los últimos minutos del primer período, donde las valencianas habían perdido concentración

y empezaban a encontrar muchos problemas de cara al aro contrario.

Los primeros compases del segundo período, sirvieron para confirmar la reacción del Caja Segovia por medio de dos acciones de sus jugadoras foráneas que empezaban a situar las diferencias por debajo de los 10 puntos.

Vendría un momento de inspiración en las canastas triples ya que primero Bort y, posteriormente, Susana López, hacían encajar al Godella un parcial de 4-11 que se veía reflejado en el electrónico en un apretado 39-32.

En estos instantes, el Caja Segovia también rectificó las numerosas pérdidas de balón que

había sufrido en la primera parte, mientras que el técnico del conjunto valenciano optaba por jugar con dos bases y sacar a cancha a su jugadora americana que debido a problemas físicos, no había podido actuar en toda la primera mitad.

En el minuto 26 un nuevo triple de Esther Tordesillas ponía el 43-37 en el luminoso siendo la vez que más próximas estuvieron las de Segovia en el marcador.

Intercambio de canastas

El partido entró en una fase de tremenda igualdad con intercambio de canastas, lo que aprovechó el técnico visitante para, en el minuto 29, solicitar su primer tiempo muerto de la segun-

FICHA TECNICA

Godella 73; Caja Segovia 63. Al descanso 35-22.

Pabellón Pla De L'Arc.

EQUIPOS Y ANOTADORES.

GODELLA: 30 canastas de 53 lanzamientos. 0 triples de 7 intentos, 13 de 18 tiros libres. 24 rebotes defensivos y 10 ofensivos. 13 pérdidas de balón y 14 faltas personales. Jugaron: Ana Belén Alvaro 7, Paloma Sánchez 22, Pilar Valero 10, Zasoulskaya 4, Miriam Hennyngsen 5.— equipo inicial—, Amaya Valdemoro 5, Laura Grande 10, McCain 10.

CAJA SEGOVIA: 16 canastas de 38 lanzamientos. 6 triples de 11 intentos 13 de 19 tiros libres. 19 rebotes defensivos y 3 ofensivos, 18 balones perdidos, 15 faltas personales. Sin eliminadas. Jugaron: Laura de Pablos, Bordi 19, Belén Serrano 8, Harris 21, Esther Tordesillas 12, — equipo inicial—, María Angeles Sanz, Malú Carretero, Susana López 3.

ARBITROS: Giner y Peña, sin complicaciones.

MARCADOR CADA CINCO MINUTOS: 10-6, 23-6, 27-11, 35-22, 41-34, 51-42, 63-52, 73-63.

da parte de cara a buscar alguna solución que le permitiese dar la sorpresa a su equipo en los últimos minutos del partido. Pese a la buena actuación de sus jugadoras extranjeras y la eficacia de Esther Tordesillas, el Godella, con una Paloma Sánchez del todo intratable, una buena dirección de Ana Belén Alvaro y el poderío bajo canastas de su jugadora americana, volvió de nuevo a situar las diferencias por encima de los 10 puntos y romper, de esta manera, cualquier ilusión de que la victoria se podía escapar.

A falta de 30 segundos, con un 69-60, el entrenador del Caja Segovia intentó su última opción solicitando un nuevo tiempo muerto, pero el partido ya estaba decantado y no quedaba tiempo para ninguna solución final. En definitiva, el Caja Segovia pagó el mal inicio del partido ante un equipo mucho más experimentado que no se dejó sorprender

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE 4.800 ptas. SEMESTRE 9.600 ptas. AÑO 19.200 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,



108-88 El Cáceres desarboló al Taugrés

Cáceres (Efe).— El Cáceres cuajó ante el Taugrés Vitoria la mejor actuación desde que llegó a la Liga ACB la pasada campaña, en una tarde muy inspirada de absoluta concentración en la que el serbio Nebojsa Ilic volvió a sobrepasar los treinta puntos. La intensidad defensiva de los extremeños fue el punto de partida de su victoria y se dejaron conducir por el acierto de Ilic, plétórico en todo momento y el mejor del partido, si bien todo el equipo de Manolo Flores, técnico de los locales, actuó a muy buena altura.

Mediada la primera parte, la diferencia en el marcador ya era de 26-14 y la afición local, que tenía más ganas que nadie de reencontrarse con su equipo, animaba con una terrible presión que se transmitía en la pista.

La salida de Iñaki Gómez tuvo un tanto la espectacular tarde de Ilic, lo que unido a la mayor aplicación defensiva de los vascos facilitó un recorte en las distancias, así que al descanso la plusvalía local era sólo de seis puntos (47-41). En la segunda mitad, el Taugrés se mostró absolutamente incapaz ante el recital extremeño, aunque lo volvió a intentar y, al igual que en la primera mitad, Comas vio cómo su cupo de tiempos muertos se agotaba sin que se viera el resultado por ninguna parte.

La cuarta personal de Ilic le envió al banquillo, pero el serbio ya había marcado el camino.

BALONCESTO

Un encuentro con mínimas diferencias de dominio

94-97. El Barcelona sufrió mucho para doblegar al León

El Barcelona sufrió lo increíble para derrotar a un Baloncesto León que hasta el último momento tuvo opciones a la victoria, en un encuentro con mínimas diferencias para uno y otro equipo.

León (Efe).— De salida, los leoneses, con una gran rapidez en las transiciones, la suficiente mentalización y el dominio en el rebote, lograron escaparse con un 6-0 inicial.

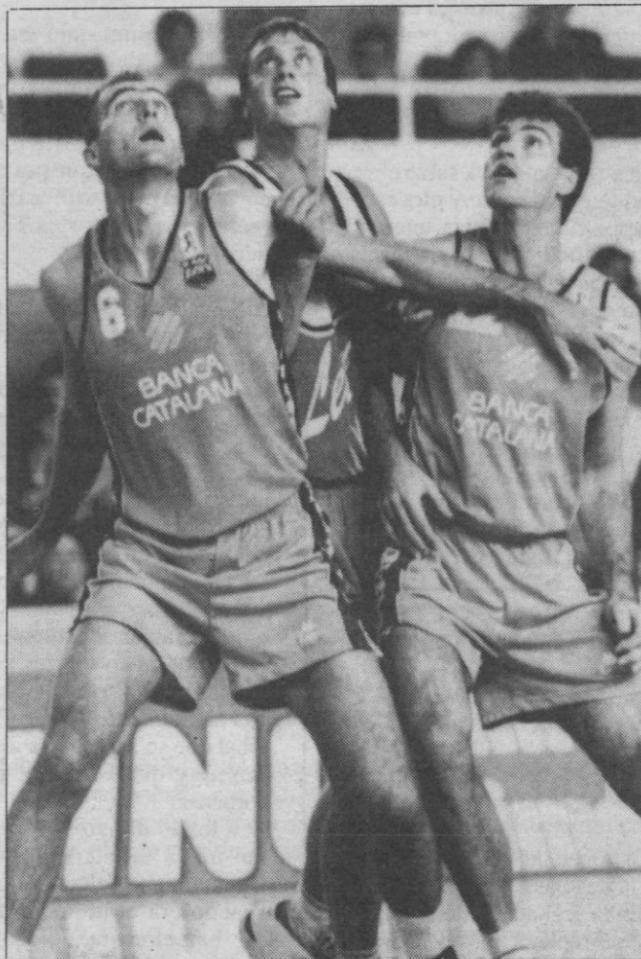
El Barcelona, a base del acierto en los triples del estadounidense Fred Roberts y la labor de Andrés Jiménez, igualó el encuentro.

A los nueve minutos, el técnico local, Gustavo Aranzana, decidió hacer debutar al jugador cedido por el Barcelona José Antonio Paraíso, al tiempo que Xavi Crespo sustituía a Jiménez.

Los catalanes lograron diferencias en torno a los cinco puntos (31-36) a los 16 minutos, aunque el peso de las personales en sus hombres interiores y el dominio ejercido en ambos aros por el pívot norteamericano local Joe Wolf devolvió la igualdad en el marcador.

En la reanudación, el Barcelona consiguió la máxima diferencia (48-56), aunque los locales, gracias al despertar de Harper Williams y la labor del todo el bloque, lograron la remontada (66-63) a los 10 minutos.

En los compases finales, el buen trabajo del hasta entonces oscuro Massenburg, y so-



Crespo pugna por el balón con Wolf.

TELEFOTO EFE

bre todo el tremendo acierto de Xavi Crespo, con tres triples casi consecutivos, catapultaron a los catalanes en unos momentos complicados. Aun así, los dos últimos minutos resultarían igualados, y los leoneses dispusieron de diferentes opciones para conseguir el triunfo.

Los árbitros, Amorós y Re-

cuenco, eliminaron por cinco faltas a Williams (m. 37), por los locales, y a Andreu (m. 27) y Salva Díez (m. 38) por los visitantes.

Fue un partido disputado en el Pabellón Municipal de Los Deportes de León ante unos 5.000 espectadores, entre los que se encontraba Lolo Sainz, seleccionador nacional.

79-80. Aldrey, con dos tiros libres, decidió la victoria

Andorra la Vella (Andorra) (Efe).— Dos canastas de tiros libres a cargo de Aldrey permitieron a su equipo lograr la victoria por un solo punto ante el Andorra, que durante casi todo el partido había comandado el tanteador con cierta comodidad. Un final a cara y cruz, que tuvo como vencedor al conjunto más seguro en el lazamiento a canasta y que a la vez también supo adivinar la última jugada de su rival.

El Andorra, por mediación de Llorente, intentó en los últimos segundos llevar a cabo una jugada de estrategia, pero al final perdió el balón y, con ello, toda probabilidad para remontar el resultado.

El Festina Andorra, que en los minutos iniciales perdió el rumbo del partido, acabó por dejarse ir en el tanteador al OAR, que llegó a disponer de una ventaja máxima de doce puntos (15-27).

La reacción del conjunto del Principado llegó del acierto de su jugador Toolson, quien, con 23 puntos en este primer tiempo —cuatro encestes de tres puntos consecutivos—, permitió que su equipo empatase el partido al final de la primera parte.

En el segundo tiempo, el OAR fue en todo momento a remolque del Andorra. Sin embargo, se vio favorecido por la quinta falta personal de Godfread, con quien el Andorra perdió a uno de sus jugadores más importantes.

Esta ausencia en la pista permitió al grupo OAR remontar de nuevo el encuentro e incluso disfrutar de alguna ventaja en el marcador, aunque nunca fue decisiva.

69-72. El Coren dejó al Estudiantes sin liderato en la derrota a domicilio

Madrid (Efe).— El Coren Orense sacó al Estudiantes de la cabeza de la tabla derrotándole a domicilio gracias a su empeño y a su continuo esfuerzo, que contrastó con la relajación local y la mala actuación de casi todos sus hombres.

Los gallegos anulaban la velocidad del juego madrileño y llevaron el partido a su terreno, lo que, unido a la apatía estudiantil, convirtió el choque en un tedioso intercambio de canastas sin mayor atractivo.

Los colegiales no empezaron mal (7-4 m.4), pero el Coren soltó su primer aviso con un triple de Juan Espinosa (7-10 m.7) y el marcador, a partir de entonces, se movió en unos márgenes muy estrechos, con rentas máximas de tres puntos para uno y otro conjunto. Román Carbajo pudo en todo momento con los pivotes locales y a Espinosa tampoco le sujetó la defensa estudiantil,

mientras que Jeff Sanders desapareció por completo. Bob Harsstad apenas si aportó algo más que esfuerzo y el croata Danko Cvjeticanin era añorado por todo el Palacio de los Deportes.

Tras el 30-29 del descanso, el Estudiantes entonó algo más sus acciones (40-35 m.25) gracias a la mayor velocidad de sus hombres en esos minutos y dio la impresión de solventar sus problemas tras estirar su renta hasta los once puntos (57-46 m.31).

Un tiempo muerto de Tim Shea y la floja defensa madrileña cambiaron otra vez las tornas, cuando el otro extranjero del Estudiantes, Charles Outlaw, también había tenido su oportunidad. Sin embargo, Carbajo ganaba la partida otra vez a los hombres interiores del Estudiantes y Espinosa hacía puntos cuando más complicado estaba el partido, así que el Coren se plantó con un 66-70 a un minuto del final.

RESULTADOS

Estudiantes, 69; Coren Orense, 72.
Caja San Fernando, 96; Unicaja Málaga, 76.
NatWest Zaragoza, 86; Valencia, 65.
Fórum Valladolid, 75; DyC Lugo, 87.
Festina Andorra, 79; OAR Ferrol, 80.
Cáceres, 108; Taugrés Vitoria 88.
Valvi Girona, 102; Argal Huesca, 113.
Real Madrid - Joventut (hoy)
CB León, 94; Barcelona, 97.
TDK Manresa, 95; Murcia CB, 72.

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.
F.C. Barcelona	9	8	1	843	748
Estudiantes	9	7	2	767	681
Joventut	8	6	2	627	549
Real Madrid	8	6	2	718	653
Festina Andorra	9	6	3	755	709
TDK Manresa	8	5	3	646	627
Coren Orense	9	5	4	705	703
Unicaja	9	5	4	748	744
Baloncesto León	9	4	5	777	805
Baloncesto OAR	9	9	5	712	694
Taugrés	9	4	5	785	772
Banco Natwest	9	4	5	759	765
C. San Fernando	9	4	5	734	742
Pamesa Valencia	9	4	5	741	766
DyC Lugo	9	4	5	679	706
Fórum Valladolid	9	3	6	804	822
Cáceres C.B.	9	3	6	746	769
Argal Huesca	9	3	6	781	827
Valvi Girona	9	2	7	744	825
C.B. Murcia	8	1	7	562	696

86-65. El NatWest acabó con la resistencia del Pamesa en la segunda mitad

Zaragoza (Efe).— El NatWest Zaragoza acabó con la resistencia del Pamesa Valencia en la segunda parte del partido, en la que los tres norteamericanos del conjunto local —Hopson, Anderson y Turner— se convirtieron en los principales protagonistas, con una actuación excelente y anotando conjuntamente 63 puntos.

El conjunto aragonés logró una victoria muy importante en un encuentro en el que la necesitaba de manera imperiosa, para no ver desequilibrado su balance de victorias y derrotas y para poder pensar en alcanzar los puestos altos de la clasificación ligüera.

La primera parte el encuentro careció de brillantez, aun siendo igualado, y a pesar de que los locales lograron marcharse en el marcador en el minuto 11 con 12 puntos de ventaja (23-12), los hombres de Manu Moreno re-

cortaron distancias, para dejar el electrónico al final de la primera parte en tan solo 6 puntos de diferencia (36-30).

Lo más destacado del primer periodo no estuvo en lo deportivo, sino en los dos minutos de protesta continuada del público al colegiado Fajardo, con "pañolada" incluida, que fue una de las mayores que se recuerdan en la capital aragonesa en los últimos años.

El la segunda mitad, el equipo de José Luis Oliete salió con mucha fuerza y desde el primer minuto comenzó a marcar distancias, convirtiéndose en un auténtico vendaval de juego que en ningún momento pudo ser detenido por el equipo valenciano, en el que se echó en falta la dirección de un verdadero base que organizara el juego ofensivo, que fue muy pobre y que además tuvo un muy bajo porcentaje de acierto.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

2-0. El Rácing de Santander sólo aguantó el primer tiempo

San Sebastián (Efe).— El Rácing de Santander demostró en Anoeta, sobre todo en el primer tiempo, que los excelentes resultados que ha obtenido hasta ahora fuera de casa no han sido producto de ninguna casualidad.

El Rácing de Santander dejó claro desde el primer momento que no venía en busca de mantener el 0-0 inicial, sino que estaba dispuesto a buscar el gol que le diera, cuando menos, cierta tranquilidad.

Sin embargo, tuvo la desgracia de que un fallo en defensa le pusiera cuesta arriba el partido, ya que la entrada de Ceballos a Kodro, con el siguiente penalti, fue el principio de la cruz santanderina. No se amilanó, pese a

todo, el Rácing; antes al contrario, demostró tener un poder de reacción encomiable, ya que a partir de ese gol jugó sus mejores minutos y encerró a la Real en su campo.

En la reanudación, salvo el segundo gol de Kodro y otra estupefaciente acción de Alkiza, que hizo lo más difícil y falló lo más fácil, poco más hubo que contar de los segundos 45 minutos.

Los dos entrenadores realizaron pronto sus cambios, y John Toshack anduvo aquí más listo que Jabo Irueta, que apostó fuerte porque quitó a dos de sus elementos más destacados —Engonga y Popov— pero Esteban y Mutiu no dieron la profundidad que buscaba el irundarra.

2-0. El Logroñés volvió a perder fuera de casa ante el Celta de Vigo

Vigo (Efe).— El Real Club Celta ganó al Logroñés, que nunca dio el partido por perdido, en dos minutos de inspiración y cortó la racha de victorias de los riojanos, que en las dos últimas jornadas habían ganado, en Las Gaunas, al Athletic de Bilbao y Valencia.

El Logroñés, que planteó el partido al contragolpe, fue el primero en buscar la portería contraria. Paco disparó, a los seis minutos de juego, pero Cañizares se encargó de despejar el balón a saque de esquina.

El Celta, sin embargo, dominó más en esta primera mitad y gozó de ocasiones para marcar,

pero Lopetegui se lució en la mayoría de ellas.

En la segunda parte el Logroñés se replegó más y dejó en punta a Juanma, que había salido en sustitución de Malcovic y que estuvo siempre muy solo en la delantera riojana.

Los de Carlos Aimar no se amilanaron y nunca dieron el partido por perdido, a pesar de que el Celta marcó sus dos goles en menos de dos minutos.

Así, en los últimos veinte minutos del encuentro, el Logroñés gozó de claras ocasiones para marcar algún gol, pero esta vez fue Cañizares quien demostró sus cualidades.

El Oviedo fue derrotado por primera vez fuera de casa

1-0. La mínima victoria mantiene al Barcelona como líder

El Barcelona dejó en el baquillo al danés Michael Laudrup por primera vez en la Liga y consiguió una mínima y apurada victoria sobre el Oviedo, que por su parte encajó su primera derrota lejos del Carlos Tardieu.

Barcelona (Efe).— El equipo asturiano dispuso un férreo sistema de marcajes sobre los hombres punta del Barcelona, con Rivas sobre Esteban, Gorriarán sobre Romario y Cristóbal sobre Stoichkov, mientras que Gerkan quedó como hombre libre. Luis Manuel vigiló en todo momento los movimientos de Bakero.

Los primeros minutos fueron favorables al equipo visitante, que pudo marcar a los tres minutos en una disparo con la pierna derecha de Cristóbal que se le escapó a Zubizarreta y que Ferrer envió a comer.

A los 19 minutos el árbitro mostró la tarjeta amarilla a Koeman por falta a Carlos cuando era el último defensor barcelonista. Jokanovic protestó, pidiendo que se le mostrara la roja y lo único que consiguió fue que el árbitro le enseñara a él otra amarilla.

El gol que decidió el encuentro llegó en el minuto 45 en un centro de Romario, que en esta ocasión no estuvo demasiado acertado en sus intentos de superar a Viti.

Amor, obstaculizado por la defensa asturiana, no pudo llegar a la pelota, pero sí lo hizo Bakero que, de fuerte disparo,



Bakero se adelanta al jugador del Oviedo Armando. TELEFOTO EFE

lo introdujo en la portería visitante.

En el segundo tiempo decayó el ritmo del partido, sin que los dos cambios introducidos por Johan Cruyff, especialmente la entrada en el campo de Laudrup, permitieran al Barcelona aumentar su ventaja.

El encuentro concluyó con un susto para la parroquia azulgrana, cuando en el minuto 86, en una falta lanzada por Jokanovic, la pelota dio en la madera después de ser desviada por Zubizarreta.

El encuentro de la octava jornada se libró ante unos 75.000 espectadores.

FICHA TECNICA

BARCELONA: Zubizarreta; Ferrer, Guardiola, Koeman (Nadal, m. 57), Juan Carlos; Amor, Bakero, Eusebio; Esteban (Laudrup, m. 62), Romario y Stoichkov.

OVIEDO: Viti; Cristóbal, Gorriarán, Jerkan, Rivas; Armando, José Manuel, Jokanovic, Suárez (Andrades, m. 79); Carlos (Maqueda, m. 59) y Jankovic.

Una nueva victoria del equipo gallego

0-1. El Deportivo sumó dos nuevos puntos en La Romareda

Zaragoza (Efe).— El Deportivo se impuso en La Romareda por la mínima a un Zaragoza que jugó su mejor fútbol en la primera parte, pero que no estuvo acertado ante la meta de Liaño, el mejor de los veintidós jugadores sobre el terreno de juego.

El equipo maño arrancó con fuerza en los primeros compases del encuentro y tuvo en esa fase claras ocasiones de gol en las botas de Higuera, José Aurelio Gay y del uruguayo Gustavo Poyet.

Reaccionaron los gallegos y la réplica del equipo de Arsenio Iglesias no tardó en llegar con sendos remates de López Rekarte y Javier Manjarín, que fueron despejados por el portero zaragozista Juanmi.

El Zaragoza incidió en su dominio desde el minuto veinte de juego y acosó con insistencia el marco de Liaño, que se tuvo que emplear a fondo a remates de



El Deportivo se impuso al Zaragoza. TELEFOTO EFE

Higuera por dos veces y de García Sanjuán.

En la segunda parte, los locales se desinflaron y no aguantaron el ritmo del encuentro, por lo que el Deportivo se fue hacia arriba con el paso de los minutos y controló el encuentro, a pesar

de que no contó con grandes oportunidades de gol.

El Deportivo jugaba a placer. El único gol llegó cuando el despeje del argentino Cáceres rebotó en Jesús Solana y el balón se introdujo en la portería de Juanmi.

4-0. El Sevilla, a la contra, no tuvo piedad del flojo equipo de Tenerife

Sevilla (Efe).— El Sevilla, con un inteligente juego a la contra, no tuvo piedad del Tenerife, al que goleó por 4-0 en un partido en el que los canarios acusaron mucho la expulsión del argentino Fernando Redondo, a los siete minutos de la segunda mitad.

El Sevilla cedió siempre terreno al equipo visitante y presionó muy bien en el centro del campo, lo que imposibilitó la fluidez del juego del Tenerife, que al final se entregó totalmente y pudo llevarse una goleada aún mayor.

Los hombres de Luis Aragonés, técnico local, se pusieron muy pronto por delante en el marcador, al aprovechar Moya un buen servicio del croata Davor Suker.

Tras el tanto, los andaluces dejaron la iniciativa del juego a los canarios, pero sin que éstos tuvieran las ideas claras ante el

portal del guardameta navarro Juan Carlos Unzué.

No obstante, en el primer periodo el ex-sevillista Ignacio Conte pudo empatar el partido, cuando, a los diez minutos de juego, estrelló el balón en el larguero de la portería local.

Tras el descanso, el Sevilla salió con el mismo planteamiento táctico que en la primera mitad, por lo que los insulares fueron los que llevaron el control del juego, aunque siempre con poca profundidad.

Muy pronto, a los siete minutos de la reanudación, el internacional argentino simuló una falta y vio la segunda cartulina amarilla, por lo que tuvo que abandonar el terreno de juego y dejar a su equipo en inferioridad numérica.

Esta situación la acusó fuertemente el Tenerife, mientras que el Sevilla contragolpeó continuamente y creó numerosas ocasiones de gol.

2-0. Primera victoria del Osasuna en El Sadar

Pamplona (Efe).—Osasuna consiguió ayer su primera victoria en El Sadar, en un soporífero partido en el que sufrió para derrotar al Valladolid y en el que los goles conseguidos por Merino y Ziober fueron lo único destacable.

El Valladolid vino a Pamplona con una táctica descaradamente defensiva, en busca de concluir el partido con el mismo resultado con el que había comenzado, y tan solo tras el primer gol rojillo estiró sus líneas sin demostrar absolutamente nada en el plano ofensivo. Osasuna volvió a realizar un mal partido, incurriendo en los mismos errores que en los primeros encuentros de temporada, y la esperada reacción, tras el buen partido realizado en San Mamés, no se produjo. En la primera mitad, el pobre juego desarrollado por ambos equipos aburrió totalmente a los aficionados que acudieron a El Sadar: centrocampismo, pérdidas continuas de balón, pases sin sentido y pelotazos. Todo esto llevó a que el respetable buscara su única diversión en abuchear al colegiado Fernández Marín, quien estuvo a la altura del partido. Osasuna controló el encuentro totalmente, ante un Valladolid que jugó con cinco defensas y una segunda línea formada por cuatro hombres que cerraban todos los huecos posibles.

En el minuto 73, y tras un saque de banda, Merino supo adelantarse a su marcador y rematar a gol un buen centro de Staniek. El gol hizo justicia a lo visto en el terreno, ya que, aún jugando mal, Osasuna fue el único equipo que buscó la victoria.



Alfonso, acompañado por Fernando Hierro, marca el primer gol.

TELEFOTO EFE

El equipo catalán recibió la mayor goleada de la temporada

5-0. Zamorano reencontró el camino del gol frente al Lleida

Iván Zamorano, delantero chileno del Real Madrid, puso fin a su sequía goleadora en la actual temporada y con dos tantos en su cuenta particular ayudó a su equipo a reconciliarse con su afición a costa del Lleida, último clasificado en la tabla.

Madrid (Efe).— Zamorano certificó un abultado triunfo basado en el buen momento de forma de Alfonso y en una jornada de inspiración de Butragueño ante un inocente equipo como el Lleida, que recibió la goleada más abultada de las ocho jornadas de Liga disputadas hasta ahora.

El Lleida llegó a Madrid con la única premisa de mantener el empate inicial en el marcador. Mané, el técnico visitante, a pesar de haber visto cómo este año en el Bernabéu

sacar un punto está al alcance de casi todos, no quiso arriesgar. Albert Aguilà, en otro tiempo esperanza de la cantera madridista, deambuló en solitario en la punta del ataque.

La exquisitez técnica de Javier por el lado izquierdo de la delantera catalana fue el único recurso del colista de la Primera División.

La lesión de Martín Vázquez obligó a Benito Floro a formar un trío atacante inusual en sus intenciones tácticas. Iván Zamorano, suplen-

te ayer, ocupó la plaza del centrocampista y junto a Butragueño y Alfonso llegaron con alegría hasta el portal de Ravníc. Michel, con la ayuda de su marcador Tomás, entró como y cuando quiso por su carril.

FICHA TECNICA

Real Madrid: Bujo; Luis Enrique, Alkorta, Sanchis, Lasa; Hierro, Michel, Milla (Prosinecki, m. 65), Martín Vázquez (Zamorano, Min. 5); Butragueño y Alfonso.

Lleida: Ravníc; Herrera (Palau, min. 46), Tomás (Pedro Luis, min. 51), David, Txema; Gonzalo, Jaime, Rubio, Urbano; Javier y Aguilà.

Goles: 1-0. Min. 15. Alfonso. 2-0. Min. 46. Zamorano. 3-0. Min. 55. Zamorano. 4-0. Min. 87. Butragueño. 5-0. Min. 90. Michel.

Árbitro: Bello Blanco

2-0. El Spórting se hizo en su terreno con el Rayo Vallecano

Gijón (Efe).— El Spórting logró su primera victoria en campo propio en la presente liga al ganar al Rayo Vallecano, a la vez que se producía el debú de Saric y Stanic consiguiendo su primer gol en la liga.

El estado del terreno de juego condicionó el desarrollo del juego a lo largo de todo el partido, ya que durante las últimas horas estuvo lloviendo sobre Gijón y algunas zonas del campo contenían mucho agua, que frenaba la trayectoria del balón.

El Spórting trató desde el primer momento de conseguir un gol que le diera tranquilidad en el marcador, pero no pudo aprovecharse de las oportunidades creadas. La primera de ellas llegó en el minuto siete, tras una buena combinación entre Sabou y Tomás; éste centró para que Stanic cabeceara, pero Wilfred detuvo el balón sin muchos apuros.

A esta jugada respondió el Rayo en el lanzamiento de una falta cometida por Pablo al borde del área, que tiró Calderón, pero el balón salió ligeramente alto. En el minuto 32 fueron muy protestados sendos probables penaltis a Stanic y Juanele en la misma jugada, pero Gómez López no lo consideró así.

La jugada continuó entre la bronca del público y el balón llegó de nuevo a Stanic, que cayó ante Ayarza y, en esta ocasión, el árbitro sí señaló el punto de penalti, que se encargó de transformar Muñiz en el 1-0 engañando muy bien a Wilfred.

El 2-0 llegó merced a una internada de Luis Sierra, que centró sobre Stanic y este consiguió su primer gol en la liga.

1-0. El Atléctic tuvo al Valencia contra las cuerdas, pero al final perdió

Valencia (Efe).— El Valencia se convirtió en líder provisional de la liga de Primera División, pese a acabar asfixiado y contra las cuerdas ante un Athletic de Bilbao muy superior a los valencianistas, sobre todo en la segunda mitad del partido.

Una falta lanzada por Penev dio un ajustado triunfo al Valencia, que nunca pudo imponer su ritmo de juego, pero que se encontró con un Athletic sin suerte en el ataque y que envió dos balones a los postes.

Sin embargo, la iniciativa durante la primera fue para los locales, que obligaron al Athletic a jugar muy replegado y limitar sus ocasiones a dos remates a balón parado de Garitano y a un cabezazo de Julen Guerrero, que dio en el poste de la meta de Sempere un minuto antes del gol.

El Valencia, pese a controlar el partido, no creaba ocasiones

de verdadero peligro. Prueba de ella es que el gol de Penev llegó en el lanzamiento de una falta directa.

Tras el descanso, el Athletic intentó profundizar más con la entrada de Valverde en el puesto de Lambea y el encuentro estuvo mucho más igualado y con alternativas de gol ante ambas porterías.

El Athletic, bien dirigido por Garitano y Carlos García, empezó a llegar cada vez con más asiduidad ante un Valencia que tenía muchas dificultades para acercarse al área bilbaína, ya que sus únicos recursos eran las acciones individuales de Penev junto a las bandas.

Un cabezazo de Garitano al larguero en el min 70 pudo empatar, lo que en aquel momento ya merecía el Athletic, aunque una falta lanzada por Mijatovic se estrelló en el poste de la meta de Valencia en el minuto 88.

Ambos equipos practicaron un fútbol rápido

2-2. Albacete y Atlético de Madrid igualaron el juego y el marcador

Albacete (Efe).—El partido resultó muy igualado de principio a fin y el reparto de puntos entre el Albacete y el Atlético de Madrid puede considerarse justo. A lo largo de los 90 minutos, ambos equipos practicaron un fútbol rápido y con desplazamientos largos a las bandas, tratando de dominar el centro del campo, que es donde se jugaron las bazas más importantes del partido y en donde ambos equipos igualaron en méritos.

En el primer cuarto de hora, de dominio del Albacete, se registró en el minuto diez un duro tiro de Menéndez, que atrapó con apuros Abel. En el 22, cuando el Albacete ya ganaba 1-0, obra de Geli, Kosecki tuvo una clara ocasión a pase de Pedro. Logrado el empate en el minuto 24 por medio de Quevedo, el Atlético se creció y por unos momentos se hizo dueño del campo, destacando las peligrosas internadas



Dos Santos y Pedro, en una jugada del partido.

TELEFOTO EFE

de Kosecki, con el apoyo de Pedro.

El Albacete reaccionó en los últimos diez minutos para el descanso, periodo en el que Menéndez marcó el 2-1 a un minuto para el descanso y en el que se pidió en la grada un posible pe-

nalti de Solozábal sobre Antonio, que el árbitro no concedió. En el segundo periodo, el Albacete jugó muy relajado pero Conejo, en el minuto 60, hizo penalti sobre Kosecki, que transformó Luis García en el empate que sería ya inamovible.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

CICLISMO: El italiano Maurizio Fondriest, con el triunfo en la XXX Escalada a Montjuic, se adjudicó la victoria en la última prueba de la temporada ciclista de 1993. Las clasificaciones de la Escalada a Montjuic, disputada ayer en la montaña olímpica de Barcelona son las siguientes: Prueba en línea: 1. Maurizio Fondriest (ITA-Lampre), 45.01. 2. Oliveiro Rincón (COL-Amaya), 45.06. 3. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera), 45.09. Cronoesalada: 1. Maurizio Fondriest (Lampre), 15.29. 2. Claudio Chiappucci (Carrera), 15.50. 3. Alvaro Mejía (Motorola), 15.54.

AUTOMOVILISMO: El piloto brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/8 Ford) logró ayer su cuadragésima victoria en un gran premio, cuarta de la temporada, al triunfar en el de Japón gracias en buena parte a la lluvia caída en el segundo tercio de la carrera, penúltima del campeonato del mundo de Fórmula Uno.

El piloto barcelonés Luis Pérez Sala (Nisan Skyline) se proclamó ayer campeón de España de turismos al vencer en la novena y antepenúltima prueba del certamen, disputada en el circuito tarraconense de Calafat.

MOTOCICLISMO: El madrileño Luis D' Antín (Honda) se adjudicó ayer en el Jarama, el triunfo en la prueba de 250 c.c. con muy pocas milésimas de ventaja sobre el alicantino Juan Bautista Borja (Honda), y se encuentra a un paso de proclamarse campeón de España de la categoría en la última prueba puntuable, el próximo fin de semana en Jerez. Por su parte, el catalán José Sardá (Honda) y el francés Rachel Nicotte (Honda) fueron los otros vencedores de la jornada, en 125 y Supersport, respectivamente.

TRIAL: El actual campeón del mundo de trial, Jordi Tarrés, se proclamó campeón de España de la especialidad, al quedar segundo en el trial del Bages, última prueba puntuable del nacional de trial y que se ha adjudicado Marc Colomer, subcampeón de España.

FUTBOL

Aprobados los presupuestos del 93/94

La asamblea del Madrid respalda a Mendoza

La asamblea de socios compromisarios del Real Madrid aprobó hoy un presupuesto de 7.199 millones de pesetas para la temporada 93/94, con 418 votos a favor, 187 en contra y 43 abstenciones.

Madrid (Efe).— La mayor partida en cuanto a ingresos para la próxima campaña es la correspondiente al primer equipo de fútbol, ya que la junta directiva que preside Ramón Mendoza ha presupuestado casi cinco mil millones de pesetas por este concepto, mientras que el Real Madrid piensa ingresar casi mil millones en el capítulo del baloncesto.

El presupuesto de la temporada 93/94 en cuanto al capítulo de gastos se refiere, tiene sus mayores partidas en el apartado de pagos a la primera plantilla del equipo de fútbol (2.960.772.000 pesetas) y de baloncesto (1.198.464.000).

La firma auditora Arthur Andersen refleja en el apartado número nueve del informe final de la memoria que "las obras de reforma y ampliación del estadio Bernabéu, que el club espera financiar mediante la venta de los derechos de uso de los palcos, así como el incremento del número de socios y abonados y la mejora de las taquillas futuras, ponen de manifiesto un fondo de maniobra negativo de 4.780 millones de pesetas".

El Real Madrid, según el balance de situación a 30 de junio de 1993, tiene una deuda a largo plazo de 2.230 millones de pesetas y otra de 5.768 a corto plazo.

Dentro de esta última destaca la que debe abonar a las entidades bancarias, que asciende a un total de 1.478 millones. Entre los bancos que han prestado dinero al club madrileño figuran el Banco Popular Español, el Credit Commercial de France, Banco 21 y Banco Urquijo.

Durante la temporada 1992-93, el Real Madrid recibió 1.425 millones de pesetas en efectivo



Ramón Mendoza. ARCHIVO

de acuerdo con lo establecido en el acuerdo con la empresa de servicios Dorna Promoción del Deporte, S.A.

No será Sociedad Anónima

Ramón Mendoza afirmó ayer en la asamblea general ordinaria del club madrileño que "no se ha planteado la posibilidad de que la sección de baloncesto sea sociedad anónima", a pesar de la negativa cuenta de resultados que ha presentado.

La desviación global del baloncesto madridista se ha situado, según la liquidación del presupuesto de la temporada pasada, en más de 752 millones de pesetas.

El Real Madrid presupuestó unos ingresos de 1.099 millones de pesetas para la campaña anterior, mientras que sólo recibió 922 millones, lo que significa un déficit de 176 millones en el apartado de ingresos.

En cuanto a los gastos, las previsiones del club se cifraron en 1.089 millones de pesetas, pero en realidad invirtió 1.665.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

FUTBOL PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	8	5	2	1	14	4	12
Valencia..	8	5	2	1	14	8	12
R. Socid..	8	5	2	1	12	8	12
Deportivo	8	4	3	1	8	1	11
Sevilla.....	8	4	3	1	13	6	11
Ath. Bilbao	8	4	1	3	13	11	9
Celta.....	8	2	5	1	7	5	9
Racing....	8	4	1	3	6	5	9
R. Madrid	8	3	2	3	12	10	8
At. Madrid	8	2	4	2	11	11	8
Spórting..	8	3	2	3	7	8	8
Tenerife..	8	3	2	3	10	12	8
Rayo.....	8	3	1	4	11	13	7
Albacete..	8	1	5	2	7	10	7
Logroñés	8	3	0	5	9	12	6
Valladolid	8	2	2	4	6	10	6
Zaragoza	8	1	3	4	8	13	5
Osasuna..	8	2	1	5	10	15	5
Oviedo....	8	1	3	4	5	11	5
Lleida.....	8	0	2	6	4	14	2

SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Compost.	8	5	2	1	12	6	12
Barcelona	8	3	5	0	16	8	11
Mallorca..	8	4	3	1	13	7	11
Badajoz..	8	4	3	1	11	7	11
Toledo....	8	3	4	1	11	6	10
R. Madrid	8	4	1	3	12	8	9
Palamós..	8	3	3	2	9	8	9
Betis.....	8	3	3	2	6	5	9
Eibar.....	8	3	3	2	6	5	9
Español..	8	3	3	2	7	6	9
Burgos....	8	3	3	2	8	9	9
Hércules..	8	3	2	3	10	8	8
Mérida....	8	3	0	5	10	10	6
Villarreal.	8	2	2	4	4	8	6
Athético..	8	2	2	4	9	13	6
Castellón	8	1	4	3	6	12	6
Cádiz.....	8	1	4	3	7	13	6
Marbella..	8	1	3	4	9	13	5
Murcia....	8	1	3	4	8	16	5
Leganes..	8	0	3	5	7	15	3

TERCERA DIVISION GRUPO VIII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Bembibre	9	6	3	0	22	4	15
Laguna...	9	6	1	2	19	6	13
Burgalés	9	5	3	1	14	7	13
Salmantino	9	5	2	2	15	9	12
Zamora...	9	4	3	1	11	4	11
V. Baños..	9	4	3	2	14	10	11
Segoviana	9	5	1	3	12	11	11
Arandina..	9	3	4	2	13	13	10
Hullera....	9	4	1	4	15	12	9
Endesa....	9	3	2	4	15	11	8
Ribert.....	9	2	4	3	10	9	8
C. de León	9	2	4	3	8	10	8
Lermeño..	9	3	1	5	11	13	7
Almazán..	9	3	1	5	6	16	7
Medinense	9	3	0	6	13	17	6
Benítez...	9	1	4	3	5	9	6
Uxama....	9	1	4	4	6	14	6
Aguilar...	9	1	4	4	8	17	6
Guardo...	9	2	2	5	9	20	6
Béjar.....	9	1	3	5	6	17	5

REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valeránica	7	5	1	1	13	11	11
Brivesca..	7	4	2	1	17	9	10
La Granja	7	3	3	1	14	10	9
Villarcayo	7	4	0	3	18	11	8
Avila.....	7	3	2	2	12	6	8
Becerril..	7	3	2	2	12	6	8
Villamuriel	7	2	4	1	9	9	8
Vegilla....	7	2	4	1	9	9	8
Segoviana	7	2	3	2	14	11	7
Osorno....	7	2	3	2	13	12	7
Barruelo..	7	3	1	3	6	9	7
Cuéllar....	7	3	0	4	13	11	6
Herrera...	7	2	2	3	13	12	6
Las Navas	7	2	2	3	8	10	6
S. Esteban	7	2	2	3	5	7	6
Tardajos..	7	1	4	2	6	10	6
Arenas....	7	1	1	5	7	17	3
Leonardo	7	0	2	5	9	22	2

FUTBOL PRIMERA DIVISION

Valencia, 1; Ath. Bilbao, 0
Celta, 2; Logroñés, 0
Spórting, 2; Rayo Vallecano, 0
Real Madrid, 5; Lleida, 0
Sevilla, 4; Tenerife, 0
Real Sociedad, 2; Racing, 0
Albacete, 2; At. Madrid, 2
Barcelona, 1; Oviedo, 0
Zaragoza, 0; Deportivo, 1
Osasuna, 2; Valladolid, 0

SEGUNDA DIVISION

Villarreal, 2; Eibar, 0
Compostela, 1; Hércules, 1
Mallorca, 2; Mérida, 1
Marbella, 0; Español, 1
Toledo, 0; Burgos, 0
Ath. Bilbao, 2; Betis, 0
Palamós, 1; Real Madrid, 0
Barcelona, 1; Leganés, 0
Badajoz, 2; Cádiz, 2
Murcia, 3; Castellón, 0

TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Medinense, 0; Laguna, 0
Segoviana, 1; Hullera, 0
Zamora, 1; Bembibre, 1
Salmantino, 5; Aguilar, 1
Sp. Uxama, 1; Racing Lermeño, 0
Guardo, 0; At. Burgalés, 1
La Bañeza, 2; Endesa, 4
Arandina, 0; Cultural León, 0
Almazán, 1; Venta Baños, 0
Béjar Ind., 0; Ribert, 0

REGIONAL PREFERENTE

Las Navas, 2; Cuéllar, 1
Valeránica, 1; Segoviana, 4
Avila, 3; La Granja, 0
Becerril, 1; Villamuriel, 1
Brivesca, 4; Norma S.L., 2
Villarcayo, 6; Barruelo, 0
Herrera, 1; Arenas, 1
Velilla, 4; Osorno, 4
Tardajos, 0; San Esteban, 0

BALONCESTO FEMENINO PRIMERA DIVISION

Lasarte Oria, 89; Rioja Lestonnac, 81
Canoe, 72; Cajalón Zaragoza, 76
BEX A., 82; Juven, 58
Sandra Gran Canaria, 68; CB Navarra, 64
CB Vigo, 68; Cepsa Tenerife, 69
D. Godella, 73; Caja Segovia, 67
U. Salamanca, 71; Aucalsa, 73
Clasificación: 1. Dorna, 12 puntos. 2. Vigo, 10. 3. Lasarte Oria, 10. 4. BEX Argentaria, 9. 5. Gran Canaria, 9. 6. Aucalsa, 9. 7. Canoe, 8. 8. Cepsa Tenerife, 8. 9. Caja Segovia, 8. 10. Cajalón Zaragoza, 8. 11. CB Navarra, 7. 12. Juven, 7. 13. U. Salamanca, 7. 14. R. Lestonnac, 5.

FUTBOL-SALA DIVISION DE HONOR Grupo Impar

Podeprom El Ejido, 4; L. Regui, 2
Barcelona, 4; Marsanz Torrejón, 4
Alonso Astorga, 2; El Pozo M., 6
Caja Segovia, 7; Extremadura, 4
Juan León, 6; Egasa Coruña, 4
Interviú Boomerang, 8; Galdar Cohesan, 2
Clasificación: 1. El Pozo Murcia, 10 puntos. 2. Interviú Boomerang, 9. 3. Caja Segovia, 7. 4. Marsanz Torrejón, 7. 5. Extremadura, 7. 6. Juan León, 7. 7. Barcelona, 5. 8. Egasa Coruña, 2. 9. Galdar Cohesan, 2. 10. Alonso Astorga, 2. 11. Podeprom El Ejido, 2. 12. Luminosos Regui, 0.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

1 Valencia - Athlétic.....	1
2 Celta - Logroñés.....	1
3 Spórting - Rayo Vall.....	1
4 Real Madrid - Lleida.....	1
5 Sevilla - Tenerife.....	1
6 R. Sociedad - Racing.....	1
7 Albacete - At. Madrid.....	X
8 Barcelona - Oviedo.....	1
9 Zaragoza - Deportivo.....	2
10 Osasuna - R. Valladolid....	1
11 Toledo - Burgos.....	X
12 Palamós - R. Madrid.....	1
13 Badajoz - Cádiz.....	X
14 R. Murcia - Castellón.....	1
15 Athético Bilbao - Betis.....	1

603 ACERTANTES PLENO 15 COBRARÁN 241.000 PESETAS

Los 603 acertantes del Pleno al 15 de la octava jornada de la Quiniela cobrarán 241.000 pesetas cada uno, cuando se ha escrutado el noventa por ciento de los boletos.

De catorce aciertos han aparecido 3.915 apostantes que percibirán 45.000 pesetas cada uno. Los 53.010 de 13 cobrarán 2.175, mientras que los 328.500 de 12 tendrán una pedrea de 350 pesetas. Los de 11 aciertos no cobran.

Los datos de la octava jornada son los siguientes:
Apuestas: 43.035.138.
Recaudación: 1.291.054.140
Especial Pleno al 15: 129.105.414.

Próximo boleto

1. VALENCIA-CELTA.....	1	X	2
2. LOGROÑES-SPORTING.....	1	X	2
3. R. VALLECANO-R. MADRID...	1	X	2
4. LLEIDA-SEVILLA.....	1	X	2
5. TENERIFE-R. SOCIEDAD.....	1	X	2
6. RACING-ALBACETE.....	1	X	2
7. AT. MADRID-BARCELONA.....	1	X	2
8. OVIEDO-ZARAGOZA.....	1	X	2
9. DEPORTIVO-OSASUNA.....	1	X	2
10. ATH. BILBAO-VALLADOLID....	1	X	2
11. VILLARREAL-COMPOSTELA....	1	X	2
12. ESPAÑOL-TOLEDO.....	1	X	2
13. BURGOS-ATH. BILBAO.....	1	X	2
14. EIBAR-CASTELLON.....	1	X	2
15. R. MADRID B-BARCELONA B	1	X	2

LOS QUE CORTAN EL BACALAO



Felipe González y Jordi Pujol, los dos más influyentes, y Jesús de Polanco, presidente del grupo de comunicación Prisa, situado en el puesto noveno.

Una encuesta realizada entre empresarios sitúa a F. González y Pujol en los puestos de cabeza

Los 25 españoles con más influencia y situados en la cúspide de la pirámide

Hay ausencias significativas, como las del poder judicial y del poder militar

¿Quiénes tienen mayor poder de influencia en la sociedad, los políticos o los grandes banqueros, los magnates de la comunicación o los millonarios a la sombra? ¿Dónde está el verdadero poder, en los que legislan, gobiernan, dictan sentencias, en los grupos de presión...?

LAURA DURANGO
Efe-Reportajes

Una reciente encuesta del gabinete de estudios sociales TECOP, basada en un sondeo de opinión realizado en ciudades españolas de más de 500.000 personas, y con un total de 625 entrevistas a pequeños y medianos empresarios, revela que en España el poder político es la baza primordial de las mayores influencias, que quien manda tiene la "llave maestra" para abrir todas las puertas.

Ratifica también este estudio a la prensa como "cuarto poder" y emerge la figura del gran banquero con una posición de privilegio en la sociedad. Se observan, asimismo, destacadas ausencias, como las del poder judicial y el militar.

Como datos de interés dentro del estudio, cabe apuntar que el número de empresas actualmente censadas en España asciende a 996.040, de las que 1.240 son las denominadas "grandes", con 1.533.200 trabajadores; 7.800 son de tamaño medio, con 1.522.400 trabajadores y 987.000 son pequeñas empresas que acogen a un total de 5.403.300 trabajadores.

Según una encuesta, realizada en el mes de septiembre, esta es la lista de los 25 españoles más

influyentes en la sociedad española, con el presidente de Gobierno a la cabeza según el 98,8 de los entrevistados.

1, Felipe González (presidente del Gobierno); 2, Jordi Pujol (presidente de la Generalidad de Cataluña); 3, Narcís Serra (vicepresidente del Gobierno); 4, José María Aznar (presidente nacional del PP); 5, Luis Angel Rojo (gobernador del Banco de España); 6, José María Cuevas (presidente de la CEOE); 7, Carlos Solchaga (exministro Economía y actual portavoz del Grupo Socialista); 8, Nicolás Redondo

(secretario general de UGT); 9, Jesús de Polanco (presidente del grupo de medios de comunicación Prisa); 10, Javier Solana (ministro de Asuntos Exteriores); 11, Antonio Gutiérrez (secretario general del sindicato Comisiones Obreras); 12, Jordi García Candau (director general de RTVE); 13, Pedro Solbes (ministro de Economía y Hacienda); 14, Luis María Ansó (director de ABC); 15, Alfonso Guerra (exvicepresidente del Gobierno); 16, Xabier Arzallus (presidente del PNV); 17, Mario Conde (presidente del Banesto); 18, José María Amusatégui (presidente del Banco Central-Hispano); 19, Pasqual Maragall (alcalde de Barcelona); 20, Manuel Fraga (presidente de la Xunta de

Galicia); 21, Carlos Ferrer Salat ((presidente de la Unión Europea de Confederaciones Empresariales); 22, Elías Yanes (presidente de la Conferencia Episcopal); 23, Antonio Asensio (presidente Antena 3 TV y Grupo Zeta); 24, Luis del Olmo (director del programa radiofónico "Protagonistas" y 25, Juan Tapia (director de "La Vanguardia").

La encuesta arroja un resultado de doce políticos, seis directivos de medios de comunicación, tres interlocutores sociales (patronal y dos sindicalistas), dos banqueros, el gobernador

importante en épocas pasadas). Por otro lado, la reestructuración del Gobierno ha motivado que buena parte de la sociedad española no tenga todavía las ideas claras sobre quiénes "mandan en España", lo que justifica ausencias como la de Julián García Vargas y Pascual Sala.

— ¿Por qué no figura el nombre del Rey de España en la lista de los veinticinco más influyentes?

— Dado el peso específico de D. Juan Carlos en la sociedad, hemos eliminado del ranking de influencia la mención absolutamente universal de su persona por parte de todos los encuestados.

— ¿Importa más el cargo que la personalidad de los elegidos?

— El nivel de influencia general viene determinado por el cargo que se ocupa, que es el que permite tomar decisiones, pero hay determinados casos, como Alfonso Guerra y Carlos Solchaga, en los que su personalidad trasciende al poder de su cargo.

— ¿Tienen noticia de encuestas similares en otros países de Europa o América?

— Desconozco si se ha realizado algún estudio de estas características, pero sí le puedo decir que el concepto de "poder" que tenemos los españoles es muy similar al que pueden poseer nuestros vecinos europeos o, incluso, americanos. Me atrevería a afirmar que la mayoría de la sociedad estadounidense señalaría a Bill Clinton como el personaje más influyente.

— ¿Cree que los resultados serían diferentes si el sondeo se hubiera hecho entre la gente de a pie, en vez de a empresarios y directivos?

En total, 12 políticos, el gobernador del Banco de España, 6 periodistas, 2 banqueros, 3 interlocutores sociales y un representante de la Iglesia se reparten el pastel de las influencias

del Banco de España y un representante de la Iglesia Católica.

"Inercia de poder"

Para significar el alcance de estos resultados, Fernando Martínez, el director de la agencia de comunicación TECOP, que ha realizado el estudio, aporta sus conclusiones.

— ¿Cómo valora su empresa los resultados de esta encuesta?

— En líneas generales responden a las expectativas creadas dada esa "inercia del poder" característica de una buena parte de la sociedad española. No obstante, hay ausencias significativas, como la de algún representante del poder judicial (uno de los motores del Estado de Derecho) y del poder militar (tan

El verdadero sentir

— Hay que tener en cuenta que del casi un millón de empresas censadas en España, el 99,8% son pequeñas y medianas empresas, que dan empleo a siete millones de españoles y son las que constituyen el verdadero motor de la economía nacional. De ahí que hayamos elegido este importante sector para la encuesta, porque sus resultados reflejan el verdadero "sentir" de los ciudadanos de a pie, la mayoría de los cuales prestan sus servicios en este tipo de empresas. Posiblemente, los resultados habrían sido distintos si el sondeo se hubiera realizado entre grandes empresarios, periodistas y representantes del poder político y económico.

— ¿Por qué cree que las personalidades catalanas figuran en el orden de influencia por encima de otras comunidades autónomas?

— La importancia de Cataluña en el panorama autonómico es un hecho incuestionable. Su potencial económico y su tradición nacionalista son sólo comparables a los del País Vasco. Por otro lado, el reciente protagonismo de Jordi Pujol por el asunto de la cesión del 15% del IRPF, oscurece la presencia de otros líderes nacionalistas.

Según Fernando Martínez, "estos resultados confirman que la imagen mental que los pequeños y medianos empresarios de nuestro país tiene en relación al poder y la influencia se circunscribe casi exclusivamente al terreno político, económico y de los medios de comunicación".

Lunes
25
octubre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Martes 26 de octubre.
Van 299 días, faltan 66.
Sol: De 7,38 a 18,19.

► SANTORAL

Santorales: Rogaciono, Luciano, Marciano, Amando.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Rubio Ruano, Via Roma, 30.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,30 y 10,30: "Los visitantes". Sala 2: A las 5, 7,30 y 10,30: "Jurassic Park". Sala 3: A las 5, 7,30 y 10,30: "El abogado del diablo".

SALA ZULOAGA: A las 5,15, 7,45 y 10,45: "El fugitivo"

Bono Loto

Viernes, 22

9 10 19 22 29 41 Com. 26 Rein. 7

Miércoles, 20

21 29 31 35 42 45 Com. 12 Rein. 7

Martes, 19

9 11 22 33 40 41 Com. 34 Rein. 0

Lunes, 18

10 21 25 32 37 40 Com. 41 Rein. 7

lotería primitiva

Sábado, 23

14 28 29 32

45 Com. 38 Rein. 2 49

Jueves, 21

5 13 20 22 37 49 Com. 47 Rein. 4

ONCE

Viernes, 22

68.507

106

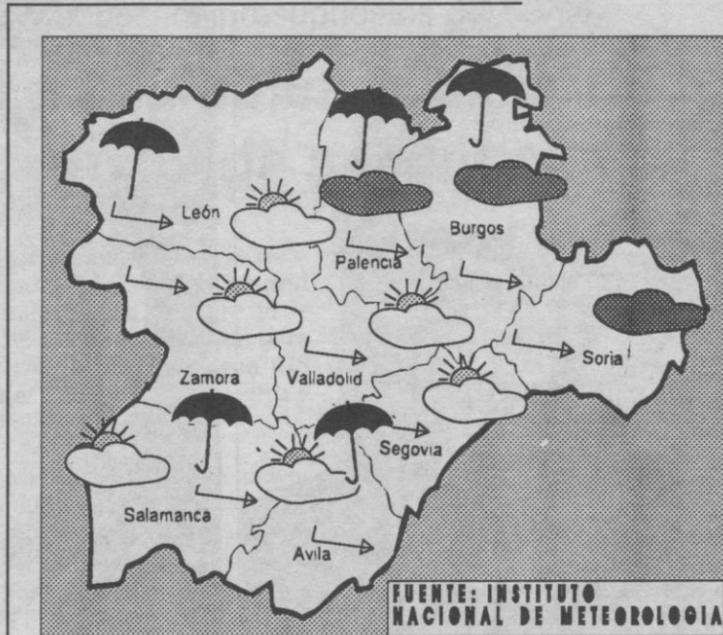
Jueves, 21 Miércoles, 20
36.715 43.976

Martes, 19 Lunes, 18
13.397 33.602



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	6,4	1,2	i.p
Burgos	7,0	3,4	i.p
León	9,2	0,4	
Palencia	7,9	3,6	
Salamanca	10,0	1,0	
Segovia	7,6	0,6	
Soria	8,6	-1,0	
Valladolid	10,5	3,2	
Zamora	11,2	6,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, intervalos nubosos, con precipitaciones débiles y dispersos en el E de la comunidad. Algún banco de niebla en zonas altas. Temperaturas sin cambios o algo más altas, con máximas previstas entre 7 y 12 grados. Vientos de componentes E., flojos a moderados.

Para mañana, intervalos nubosos, tendiendo a cielos nubosos o muy nubosos en la segunda mitad del día, empezando por el SE, con chubascos débiles en los sistemas Central e Ibérico, que se extenderán, aunque más dispersamente durante la noche, a toda la región. Serán de nieve por encima de los 1.500 m. Temperaturas sin cambios, con mínimas previstas entre -1 y 4 grados. Vientos de componente E, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Pinturas y esculturas. Cesar de las Heras. Hasta el 30 de octubre.

TORREON DE LOZOYA

— Oleos. Fernando Saéz. Hasta el día 31 de octubre.

CERVECERIA SANTANA

— Fotografías. Juanfran. Impres. en Segovia. Hasta el día 28.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE MODESTO FRAILE ANTIGÜEDADES

— Pintura. Luis Cabrera Her-

nández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

■ CONVOCATORIAS

AMAS DE CASA

La asociación provincial de amas de casa "María del Salto" comunica a sus asociadas que mañana se va a realizar una visita al convento de San Antonio el Real. Las interesadas en asistir deberán personarse en la entrada del convento a las 16,45 horas.

Por otra parte, "María del Salto", comunica que los próximos días 2 y 3 de noviembre se va a celebrar en Palencia el IX congreso regional de consumo. El

día 2 asistirán asociadas de sus delegaciones locales y el día 3 asociadas de Segovia. Las interesadas deberán inscribirse en el domicilio social a partir del día 27 de octubre a las 16, 30 horas.

HERMANDAN DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a todos los vecinos de Cabezuela y su comarca que en la tarde de mañana, en horario de 17,30 a 19,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Consultorio Médico, a cargo del Equipo de Extracciones de la Hermandad que se desplazará al lugar.

Igualmente comunica que en las extracciones efectuadas en:

Fuentepelayo, el día 5 se consiguieron 31 bolsas, siendo las siguientes:

- 8 del 0 + / 5 del 0-
- 16 del A + / 1 del A-
- 1 del B + / ninguna del negativo.

San Ildefonso, el día 13 se obtuvo 28 bolsas:

- 8 del 0 + / 2 del 0-
- 12 del A + / 1 del A-
- 3 del B + / 2 del B-

■ ADEMÁS

PLAZAS DE PROFESORADO

La Fundación Cultural Santa Teresa, UNED de Avila necesita cubrir desde el 1 de noviembre al 30 de septiembre de 1994 varias plazas de enseñanza:

— Escuela de informática

Area 1, Programación I/II y Lógica matemática.

Area 2, Estructura y Tecnología de computadores I/II

Area 3, Fundamentos físicos de la informática y Electrónica digital.

Información: UNED-Avila. C/ Canteros, s/nº. 05 005 AVILA. Teléfono 920 22 50 00 /04

TRASLADOS DE MAESTROS

El sindicato de Enseñanza de Comisiones Obreras, dado lo urgente del asunto, comunica por este medio de la publicación del próximo concurso de traslados para maestros.

BOE del 19 de octubre, convocatoria de concurso de traslados para maestros.

El concurso se convoca para la provisión de puestos de trabajo en centros públicos de Preescolar, Educación Infantil, Educación General Básica, Educación Primaria y Educación Especial, en el ámbito de gestión del MEC.

Para este curso la convocatoria es conjunta, incluyendo los puestos de trabajo de los profesores itinerantes de los Colegios Rurales Agrupados y de los profesores itinerantes de Educación Especial.

El plazo de presentación de instancias terminará el 8 de noviembre.

LES RECOMENDAMOS

■ BIODIVERSIDAD

Mañana será inaugurada en la sala de exposiciones del teatro Juan Bravo la exposición itinerante titulada "Biodiversidad", que se podrá visitar hasta el 8 de noviembre.

La muestra ha sido preparada por el Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM) y forma parte de las actividades organizadas con motivo de las VI Jornadas del Paisaje, que se celebrarán en Segovia hasta el día 30. La exposición responde a preguntas sobre el papel que juega en la naturaleza la biodiversidad, que es, que procesos provocan su disminución, o que hacer para conservarla.

■ MEDIO AMBIENTE

La Caja de Ahorros en colaboración con las VI Jornadas sobre el Paisaje presentará mañana el libro que recopila los premios del IV concurso sobre medio ambiente. El acto tendrá lugar en el salón de actos del Colegio Universitario de Segovia, mañana a las 19,15 horas. El libro recopila cuatro trabajos: "Estudio de los humedales situados en el término municipal de las trasteras de Cuéllar", "Análisis de la situación ambiental del Valle de Tejadilla", "Un paisaje heredado en una ciudad histórica: las huertas de Segovia" y "Proyecto de investigación para eliminar cadáveres de animales".

■ TIEMPO LIBRE

La Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre de Segovia organiza un curso de monitores de tiempo libre, que dará comienzo el próximo día 6 de noviembre.

Tendrá una duración de 120 horas teórico-prácticas a completar con un periodo de prácticas. La edad mínima es de 17 años.

El precio de matrícula asciende a 15.000 pesetas, la fecha tope de pre-inscripción es hasta el día 30 de octubre.

Información interesados: Sábados de 11,00 a 12,00 horas en c/ Seminario, 2 (Junto al Seminario), tlf: 48 52 32

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

LOCAL planta baja y semisótano, mejor sitio José Zorrilla, acondicionado, sin traspaso. Teléfono 425802 (mañanas).

ALQUILO pisos amueblados a estudiantes, frente Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono 428085.

ALQUILO piso en San Lorenzo. 3 dormitorios y calefacción. Teléfono 434376.

ALQUILO piso amueblado con calefacción central. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

SE ALQUILA piso amueblado con plaza de garaje. Teléfono 91/4464915.

ALQUILO piso en Madrid, 3 dormitorios, calefacción central, zona Cuzco. 85.000 pesetas. Teléfono 181039.

SE ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios. Parque Robledo. Teléfono 422699.

SE ALQUILA plaza garaje. Ezequiel González, 32. Teléfono 427421.

NECESITO chico para compartir piso. Obispo Quesada, 22, 1º C.

ENSEÑANZAS

LOGOS. OPOSICIONES. Auxiliares y Agentes de Justicia. Preparación funcionario especializado. Plazas limitadas. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS

SEMENTALES charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO

¿SABES CONDUCIR? Hazte Profesor de Autoescuela. La única profesión sin paro. Curso por correspondencia. Infórmate. Teléfono 976/357154.

SE NECESITA mujer para limpieza en Residencia Tagore. Santa Isabel, 15.

SE NECESITA cocinero. 983/800612.

VARIOS

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INMOBILIARIAS

43.59.50 43.54.61



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CRISTO DEL MERCADO. 88 m². 2 dormitorios. Totalmente exterior. Cocina amueblada. Mejoras.

HABITAT: JARDIN DE FRONKES. 98 m². 1 dormitorio. A estrenar. Calidades nobles. Buen precio.

HABITAT: Junto CATEDRAL. 60 m². 1 dormitorio. Seminuevo. Cocina amueblada. Ocasión.

HABITAT: C/SEPULVEDA. 78 m². 1 dormitorio. Dúplex. Todo exterior. Cocina amueblada.

HABITAT: SAN MILLAN. 102 m². 2 dormitorios. Cocina con offis. Seminuevo. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



Agencia de la Propiedad Inmobiliaria
Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729



AMBITO. Vende parcelas, Alto de la Cuesta Los Vargas. Excelentes vistas panorámicas urbanizadas.

AMBITO. Vende por traslado chalet Sotillo. Mejoras. Totalmente amueblado. Jardín privado.

AMBITO. Vende en Las Navillas casa con jardín. 4 dormitorios, salón, 2 baños. Económico.

AMBITO. Vende finca, suelo urbano. 3 kilómetros de Segovia. 800 m. Ocasión. 7.500.000.

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.



Madrona, 3 - 1º Iza. Tlf. 44.46.47

VEHICULOS

RENAULT Express 2 años, seminueva. Polo Classic, toda prueba. Varios. Teléfono 442367.

SE VENDE Mercedes 190. Matrícula M...KF. Suzuki SG...F, todo terreno Vitara. Teléfono 444518 (horas oficina).

VENTAS

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

SE VENDE solar y fincas en Palazuelos de Eresma. Teléfonos 91/3677316-91/4612589 (horas comida y cena).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilianos.

VENDO piso. Parque La Granja. Teléfonos (91) 5229555-5544298.

VENDO trigo de siembra R-2, en Cobos de Segovia. Teléfono 91/5050065.

SE VENDE leña de encina seca. Teléfono 431513.

¿QUIERE USTED CERCAR? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferretería Llorente. Villacastín. Telf. 107110.

VENDO local 200 m². Gobernador Fernández Jiménez. Teléfono 442079.

VENDO 10 camiones de basura de oveja amontonada, 4 borregos asat puros y 3 israelíes. Julián Muñoz. Teléfono 164369.

VENDO restaurante CON ALMACEN Y VIVIENDA
Totalmente instalado. Información personal. Telf. 44 13 43.



Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental

CONCURSO CON ADMISION PREVIA:

* 25-SO-101. CASAREJOS, Conducción.
Presupuesto de licitación: 82.132.022 ptas.
Plazo de ejecución: 9 Meses.
Clasificación del contratista: E-1-d.

* 27-P-099. DUEÑAS. Cimentación del depósito.
Presupuesto de ejecución: 4 Meses.
Clasificación del contratista: E-1-d.

* 22-SG-506. PEDRAZA (Segovia). E.D.A.R.
Presupuesto de licitación: 74.995.688 ptas.
Plazo de ejecución: 6 Meses.
Clasificación del contratista: K-8-d.

* 02-PA-51/93. Construcción del Vertedero de R.S.U. del Area de Gestión de AGUILAR DE CAMPOO (Palencia).
Presupuesto de licitación: 80.928.284 ptas.
Plazo de ejecución: 6 Meses.
Clasificación del contratista: A-1-e.

* 22-AV-509. AREVALO (Avila). CONEXION DE VERTIDOS DE AGUAS RESIDUALES Y ESTABILIZACION DEL TALUD.
Presupuesto de licitación: 49.675.327 ptas.
Plazo de ejecución: 5 Meses.
Clasificación del contratista: E-1-e.

* 22-BU-510. MELGAR DE FERNAMENTAL (Burgos). E.D.A.R.
Presupuesto de licitación: 97.619.570 ptas.
Plazo de ejecución: 6 meses + un año de explotación.
Clasificación del contratista: C-2-c; E-1-b; I-9-b; K-8-c.

Documentos de interés: El Proyecto y Pliego que estarán a disposición de los interesados en la Sección de Gestión Administrativa de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid, y en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia a que corresponda.

Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 15 de noviembre de 1993. La presentación de proposiciones podrá realizarse en el Registro de esta Consejería, C/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid. 47004 o por correo, según establezca el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Apertura de Proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 10 horas del día 19 de noviembre de 1993 en la Sala de Juntas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO,
Fdo.: Francisco Jambriña Sastre.

CONOCER para EMPRENDER
JORNADAS DE MOTIVACION EMPRESARIAL

DIRIGIDO A:

- Posgraduados
- Universitarios estudiantes de los dos últimos cursos
- Profesores de Universidad
- Emprendedores en general

Valladolid 28 - 29 de Octubre
Salamanca 4 - 5 de Noviembre
León 11 - 12 de Noviembre



INGENIERIA TECNOLOGICA-MEDIOAMBIENTAL



Desear recibir tu candidatura para

- Hombre o mujer, si amas el medio ambiente y deseas colaborar en su protección, trabaja en el apasionante mundo del agua.
- Si eres Ingeniero, Físico, Químico, Profesional o Técnico, Proyecto tu futuro con nosotros, como emprendedor independiente, en tu propia zona que será exclusiva y te permitirá obtener interesantes ingresos, prestigio y profesionalidad.
- Tu mismo tienes que disponer de recursos económicos para su desarrollo.
- Te ofrecemos: Tecnologías de vanguardia con licencias de sistemas dinámicos, para el acondicionamiento, depuración y recuperación de aguas urbanas e industriales.
- OSMOSIS INVERSA - ELECTRODIALISIS REVERSIBLE - INTERCAMBIO IONICO - AGUAS RESIDUALES - ETC...
- Tendrás formación continua y soporte técnico para aplicar la ingeniería, trabajando juntos para conseguir el éxito.
- No dejes escapar la oportunidad. Llámanos.

Tfnos: 983 29 58 44 - Rosa M. BURMANN
9 a 14 h. y 16 a 19 h.

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 23 DE OCTUBRE DE 1993 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 86 93		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 24 de enero de 1994, INCLUSIVE				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	
07200.....110.000	07201.....100.000	07202.....100.000	07203.....100.000	07204.....100.000	07205.....110.000	07206.....100.000	07207.....110.000	07208.....100.000	07209.....100.000	07210.....110.000	07211.....100.000	
07220.....110.000	07221.....100.000	07222.....100.000	07223.....100.000	07224.....100.000	07225.....110.000	07226.....100.000	07227.....110.000	07228.....100.000	07229.....100.000	07230.....110.000	07231.....100.000	
07240.....110.000	07241.....100.000	07242.....100.000	07243.....120.000	07244.....100.000	07245.....110.000	07246.....100.000	07247.....110.000	07248.....100.000	07249.....100.000	07250.....110.000	07251.....100.000	
07260.....110.000	07261.....100.000	07262.....100.000	07263.....100.000	07264.....100.000	07265.....110.000	07266.....100.000	07267.....110.000	07268.....100.000	07269.....100.000	07270.....110.000	07271.....100.000	
07280.....110.000	07281.....100.000	07282.....100.000	07283.....100.000	07284.....100.000	07285.....110.000	07286.....100.000	07287.....110.000	07288.....120.000	07289.....100.000	07290.....110.000	07291.....150.000	
07290.....110.000	07291.....150.000	07292.....100.000	07293.....100.000	07294.....100.000	07295.....110.000	07296.....100.000	07297.....110.000	07298.....100.000	07299.....100.000	40700.....110.000	40701.....100.000	
40710.....110.000	40711.....100.000	40712.....100.000	40713.....100.000	40714.....100.000	40715.....110.000	40716.....100.000	40717.....110.000	40718.....100.000	40719.....100.000	40720.....110.000	40721.....100.000	
40730.....110.000	40731.....100.000	40732.....100.000	40733.....100.000	40734.....150.000	40735.....110.000	40736.....100.000	40737.....110.000	40738.....100.000	40739.....100.000	40740.....110.000	40741.....100.000	
40750.....110.000	40751.....100.000	40752.....100.000	40753.....100.000	40754.....100.000	40755.....160.000	40756.....100.000	40757.....110.000	40758.....100.000	40759.....100.000	40760.....110.000	40761.....100.000	
40770.....110.000	40771.....100.000	40772.....100.000	40773.....100.000	40774.....100.000	40775.....110.000	40776.....100.000	40777.....110.000	40778.....100.000	40779.....100.000	40780.....110.000	40781.....100.000	
40790.....110.000	40791.....100.000	40792.....100.000	40793.....100.000	40794.....100.000	40795.....110.000	40796.....100.000	40797.....110.000	40798.....100.000	40799.....100.000	Terminaciones	Terminaciones	
0.....10.000	291.....50.000	192.....50.000	483.....50.000	5884.....250.000	4385.....260.000	0606.....250.000	8847.....260.000	8998.....250.000	149.....50.000	942.....50.000	43.....20.000	
				734.....50.000	255.....160.000	2716.....250.000	7.....10.000	138.....50.000	589.....50.000			
					705.....60.000	496.....50.000		88.....20.000	709.....50.000			
					55.....60.000	956.....50.000						
					5.....10.000							

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.456.100 DECIMOS PREMIADOS

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
1.065.472.000 Ptas. Núm. 07255 PRIMER PREMIO	6.ª	10.ª	1.073.472.000

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
198.000.000 Ptas. Núm. 40705 SEGUNDO PREMIO	1.ª	2.ª	200.006.000

 LOTERIA NACIONAL SORTEO MILLONARIO		SORTEO DEL DIA 23 DE OCTUBRE DE 1993 Ocho series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 85 93		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados Estos premios podrán cobrarse hasta el día 24 de enero de 1994, INCLUSIVE				
--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--

- 1 Premio de 30.000.000 de pesetas para el billete número. **08459**
- 2 Aproximaciones de 10.000.000 de pesetas cada una, para los billetes números **08458 y 08460**

SIEMPRE A EXCEPCION DE LOS TRES NUMEROS ANTERIORES:

- 9 Premios de 900.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en **8459**
- 18 Premios de 90.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados en **8458 y 8460**
- 99 Premios de 87.500 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en **459**
- 198 Premios de 5.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados en **458 y 460**
- 999 Premios de 10.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en **59**
- 1.998 Premios de 5.000 pesetas cada uno, para los billetes terminados en **58 y 60**
- 9.999 Reintegros de 2.500 pesetas cada uno, para los billetes terminados como el número extraído en **9**
- 10.000 Reintegros de 2.500 pesetas cada uno, para TODOS los billetes terminados en **5**

PREMIO ESPECIAL
 HA OBTENIDO PREMIO DE 97.000.000 DE PESETAS LA SIGUIENTE FRACCION DEL NUMERO **08459**: FRACCION 9.ª, SERIE 1.ª

PREMIOS AL DECIMO

TERMINADOS EN	PESETAS
5	250
9	250
58	500
59	1.250
60	500
458	1.000
459	10.000
460	1.000
8458	10.000
8459	100.000
8460	10.000
08458	1.000.000
08459	3.000.000
08460	1.000.000

RECUERDE:
 TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO, EN EL JUEGO DEL ZODIACO



15.00.- TELEDIARIO-1
15.30.- KASSANDRA
16.25.- SESION DE TARDE: "En defensa de los niños": Helen, una prometedora abogada, renuncia a su despacho en una sociedad privada para dedicarse a la defensa de los niños maltratados. Tras prestarles sus servicios jurídicos, contacta con una asistente social que les realoja en instituciones especializadas o casas particulares.
18.05.- NOTICIAS
18.10.- JAKE Y EL GORDO
19.00.- PASO A PASO
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
20.55.- COLORIN COLORADO
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- CODIGO UNO
23.15.- UNA GLORIA NACIONAL: Don Mariano Chacón se ha instalado, a costa de su amigo Torralba, en una magnífico hotel, pero el agente no está por a labor y lo lleva a un apartamento secreto.
00.20.- TELEDIARIO-3
00.50.- LEY Y ORDEN: "La oveja negra": En el transcurso de una persecución en la calle de unos traficantes de droga el oficial de Policía Freddy Pariti mata de un disparo a un muchacho de color.
01.45.- DIGA 33

Mañana

07.30.- PINNIC
09.15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10.05.- NOTICIAS
10.10.- POBRE DIABLA
11.00.- PASA LA VIDA
13.30.- EL MENU DE CARLOS ARGUÑA-NO
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- KASSANDRA
16.25.- SESION DE TARDE: "Encanto mortal"
18.05.- NOTICIAS
18.10.- JAKE Y EL GORDO
19.00.- PASO A PASO
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.05.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- CINE: "Viernes 13"
23.15.- GENTE DE PRIMERA
00.30.- TELEDIARIO 3
01.00.- LEY Y ORDEN
02.00.- TESTIMONIO
02.05.- DIGA 33
15.00.- CIFRAS Y LETRAS



15.30.- GRANDES DOCUMENTALES. NATIONAL GEOGRAPHIC II
17.30.- PARA NOSOTROS
20.30.- BALONCESTO. Liga ACB: Real Madrid-Juventud de Badalona
22.00.- CINE: "Winchester 73"
23.45.- DOCUMENTOS TV: John Ford
01.15.- CINE CLUB: "¿Qué verde era mi valle!"
07.00.- 24 HORAS
09.30.- LA AVENTURA DEL SABER
11.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA: "Terrores en el año 5000"
12.20.- 24 HORAS
13.30.- ULTRAMAR
14.00.- LA LOCA ACADEMIA DE POLICIA
14.30.- LOS FRUITTIS

Mañana

15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES: National Geographic
17.00.- PARA NOSOTROS
20.00.- INFORMATIVO
20.30.- EL SUPERAGENTE 86
21.00.- LINGO
21.30.- CINE: "Quiero ir a casa"
23.25.- EL ORGULLO DEL TERCER MUNDO
23.55.- ALUCINE: "Contrato sangriento"
01.30.- CINE CLUB: "Confidencias"

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE: "La sombra de un extraño"
17.30.- A OTRA COSA
19.30.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- NOTICIAS
21.30.- LLENO POR FAVOR
22.30.- QUEREMOS SABER
01.00.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA: "El comando del desierto": Durante la II Guerra Mundial un comando alemán recibe órdenes para realizar una misión secreta: llegar hasta Casablanca y asesinar a Churchill, Roosevelt y Stalin durante una conferencia a la que asisten.

Mañana

07.00.- NOTICIAS
07.30.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
09.45.- SOLO PARA TI
10.15.- BESILLIMA
11.00.- PASIONARIA
11.45.- TODO VA BIEN
13.00.- EL EQUIPO A
14.00.- COSAS DE CASA
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.30.- A OTRA COSA
19.30.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- NOTICIAS
21.30.- CITA CON LA VIDA
23.15.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
00.30.- NOTICIAS
01.00.- CINE DE MADRUGADA



15.30.- GRAN PANTALLA TV: "Enterrados vivos"
17.30.- LAS NOTICIAS. AVANCE
17.35.- APARTAMENTO PARA TRES
18.00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
19.40.- BATMAN
20.10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.10.- TELECUPO
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- SORTEO DE LA ONCE
21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21.30.- SENSACION DE VIVIR: Brenda llega a casa a mitad de la noche sorprendiendo a toda la familia con la noticia de que ha abandonado la Universidad de Minesota. Esto provoca un duro enfrentamiento con sus padres, ya que no entienden esa repentina decisión. Sin embargo, Brenda les confiesa que no está muy segura de querer seguir estudiando. Mientras, Dylan está muy disgustado debido a que todas las clases que ha seleccionado están llenas.
22.35.- MELROSE PLACE: Dispuesto a descubrir la verdad, Billy se marcha a Seattle, donde descubre la casa De Keith. El joven entra por la ventana y en la habitación encuentra varias fotos de Alison. Poco después, Billy localiza a Keith en su trabajo.

23.40.- CONTACTO CON TACTO
00.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.00.- OTRA DIMENSION
02.30.- F.B.I.
03.20.- TAXI

Mañana

06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.30.- ANTONELLA
10.20.- MICAELA
11.20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13.55.- NOTICIAS. AVANCE 1
14.00.- PAPA COMANDANTE
14.30.- SU MEDIA NARANJA
15.30.- GRAN PANTALLA TV: "Casada con la mafia"
17.30.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17.35.- APARTAMENTO PARA TRES
18.00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
19.00.- BATMAN
19.20.- PRESSING FUTBOL
21.30.- TRUHANES
22.15.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.15.- PELICULA: "Destino Tokio"

15.00.- CINE: "Las mejores intenciones".
17.55.- CINE: "Espera a la primavera, bandini".
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug.
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- EL DIA DESPUES
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Cita con Venus".
23.56.- CINE: "El honor de la venganza".
02.05.- BOXEO
02.27.- SESION ESPECIAL: "Hay que matar a B."

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tres fantasmitas.
08.55.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "El cortador de césped".
11.42.- CINE: "Dominio inminente".
13.30.- PIEZAS: CABARET.
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: Don Coyote y Sancho Panda.
14.30.- TELESERIE: Alf.
15.00.- DOCUMENTAL: SEXO EN EL ARRECIFE
15.52.- SESION ESPECIAL V.O.: "El rey pescador".
18.04.- CINE: "Jamón, jamón".
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ricos y mocosos.
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELECOMEDIA: El show de Jackie Thomas.
21.00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos.
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Super"
23.23.- CINE: "Dos duros sobre ruedas"
00.57.- MUSICA NOCHE: "Wozzeck", de Alban Berg
02.40.- CINE: "La resurrección de Frankenstein".



TELEMADRID

15.00.- HERMANAS
15.30.- CINE DE TARDE: Cuba
17.15.- A TRAVES DEL TIEMPO
18.05.- SERIE
19.00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- EN ACCION
21.30.- PASACALLE
22.30.- CINE: Línea mortal
00.45.- TREINTA MINUTOS
01.15.- TELENOTICIAS
01.30.- CINE.SALA DE MADRUGADA: Sólo cuando me río

Mañana

07.30.- TRAFICO DE MADRID
09.00.- A SABER
09.30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09.45.- EN CLAVE VERDE
10.00.- AVANCE INFORMATIVO
10.10.- MADRID DIRECTO
11.05.- MAGNUM
12.00.- BELLEZA Y PODER
12.45.- LA FAMILIA BIONICA
13.10.- SEABERT
13.25.- LAS TORTUGAS NINJA
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- HERMANAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.15.- A TRAVES DEL TIEMPO
18.05.- SERIE
19.00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- EN ACCION
22.50.- RIFI RAFF
01.30.- 101 ESCAÑOS
02.00.- TELENOTICIAS
02.15.- HOSPITAL

PEQUEÑA PANTALLA

MAGAZINE

A LAS OCHO CON RAFFAELLA (TVE-1. 20,00).— Las buenas artes de la cantante italiana Raffaella Carrá han convencido a la dirección de TVE no sólo para contratarla de nuevo, sino para darle más cancha: presentará desde hoy, y de lunes a jueves, un "show" de una hora que incluirá un concurso, y los jueves su clásico "Hola, Raffaella". La Carrá estará acompañada en el espacio diario, caracterizado

como el otro por el humor, por la actriz Loles León, quien se ha especializado definitivamente en la entrevista-provocación. El espacio, que se titulará "A las 8 con Raffaella", incluirá un concurso, calificado por la presentadora como el "anti-concurso", en el que ella será el principal reclamo. Durante sesenta minutos en directo, la italiana combinará sus habituales actuaciones con la participación del público.

OESTE

WINCHESTER 73 ★★★★★ (LA 2. 22.00).— En 1873 se fabricó el primer rifle "Winchester". De haberlo tenido el general Custer, hubiera vencido al indio "caballo loco". Los fabri-

cantes del arma sostienen que sólo es perfecta una de cada mil. Los únicos tres ejemplares que lo son están en manos del general Grant, de Búfalo Bill y de un habitante de Dodge.

DRAMA

CITA CON VENUS ★★ (CANAL +. 22.00).— Un director de orquesta húngaro es contratado para dirigir en París la obra de Wagner "Tannhauser". Cuando llega

a la capital francesa, encuentra continuos obstáculos para realizar su trabajo, no sólo a causa de los sindicatos, sino también por los caprichos de algunos cantantes.

DRAMA

¡QUE VERDE ERA MI VALLE! ★★★★★ (LA 2. 00.50).— A finales del siglo XIX, una tradicional familia minera de la región de Gales vive una situación estable, aunque con capacidad económica limitada. El matrimonio y seis hijos varones

comparten la casa con la única hija de la pareja. Los hombres de la casa padecen más que nunca los avatares políticos y sociales de una época difícil en la que las revueltas sociales y políticas hacen aún más complicado el duro trabajo en la mina.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
19.30.- HABANA 21
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21.00.- REPORTAJE
21.30.- CAMPO DE JUEGO Programa deportivo
22.30.- PELICULA: "Baton Rouge"
00.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO

00.30.- SERVICIO SEGOTEX.

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
13.30.- AVANCE INFORMATIVO
13.35.- CAMPO DE JUEGO
14.30.- REDACCION 21.
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- VIDEO COSMO
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21.00.- REPORTAJE
21.30.- EN CELESTE
22.00.- PELICULA: "Rebelde y orgulloso"
23.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
00.00.- SERVICIO SEGOTEX.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"LOS VISITANTES"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"JURASSIC PARK"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"EL ABOGADO DEL DIABLO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5,00, 7,45 y 10,45:

"EL FUGITIVO"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

"ENCICLOPEDIA DE ESPAÑA"

Un equipo de más de medio millar de especialistas ha elaborado la "Enciclopedia de la historia de España", obra que acaba de publicarse y que intenta facilitar en siete tomos la consulta y el conocimiento rápido de los datos históricos, dijo el director de la obra, Miguel Artola. Artola, que preside el Instituto de España, añadió que en esta ocasión "se ha variado el enfoque global de la historia para ofrecerla en los diferentes aspectos", pero siempre pensados para que puedan ser consultados por un lector de cultura media en no más de media hora.

Para Miguel Artola, el enfoque cronológico de la historia no estudia suficientemente aquellos aspectos que no fueron importantes en un momento determinado. Por ejemplo, la marina es tratada en el siglo XVIII pero prácticamente nada en el siglo XIX. En esta ocasión, los especialistas han tenido que presentar la historia de cada parcela, a lo largo del tiempo.

También es notorio que en la historia de España las biografías de los personajes no tienen nunca ni dinero ni sexo, ya que las fuentes son escasas y la gente no quiere colaborar con el historiador contándole lo que sabe. En otras palabras existe una excesiva "pudibundez".

MISCELANEA



Jerry Hall dio a conocer el experimento en una reunión de la Sociedad Norteamericana de Fertilidad.

El experimento plantea varios interrogantes éticos y prácticos

Un científico crea en el laboratorio la primera réplica de embrión humano

Por primera vez y a título experimental, un científico norteamericano ha creado réplicas de embriones humanos, lo que plantea interrogantes éticos y prácticos. El autor del experimento, Jerry Hall, trabaja en el programa de fertilización in vitro en la Universidad de Washington de Fertilidad.

Nueva York (Efe).— Según informó el "New York Times", Jerry Hall informó del estudio en una reciente reunión de la Sociedad Norteamericana de Fertilidad.

Ante la posibilidad científica de poder congelar los embriones humanos emplearse posteriormente, una pareja podría tener un niño y, años después, utilizar la réplica congelada del embrión para traer al mundo a un gemelo idéntico, posiblemente como donante de órganos para el primer niño.

Jerry Hall dividió los embriones en gemelos o trillizos idénticos, lo que no es un hito técnico dado que empleó métodos ampliamente utilizados en la reproducción ("cloning") de embriones de animales, dijo el diario.

En el programa de fertilización in vitro de la Universidad de George Washington, se mezclan esperma y óvulos en laboratorio y luego se implantan los embriones en mujeres.

Hall buscaba un método para

crear más embriones para la implantación en los casos en que no hay suficientes unidades producidas por una pareja para desembocar en un embarazo.

Los embriones utilizados en experimento estaban en una fase en que contenían muy pocas células. No eran utilizables por razones técnicas y fueron desechados, y no se implantaron en el útero de una mujer. Robert Stillman, director del programa de fertilización in vitro, dijo al diario que Hall y él estaban plenamente conscientes de las cuestiones éticas que este experimento suscitaba. El objetivo de la investigación, dijo, es ayudar a las parejas estériles que desean tener niños.

● Yin Changfu, un molinero chino de 39 años de la nororiental provincia de Yilín, quiere figurar en el libro Guinness de los "records" por ser capaz de tocar más de 20 canciones aporreándose los dientes con los dedos. Entre las canciones chinas que Yin "interpreta" está el popular himno revolucionario "El Este es rojo" y el conocido tema "Adoro Tian An Men", familiares a los oídos de más de mil millones de chinos aunque no en la variante de música dental utilizada por el plusmarquista de Yilín. que explicó a la prensa local las dificultades de esta innovadora manera de música "digital" al señalar que dientes, paladar, labios, lengua y dedos deben de estar estrechamente coordinados para conseguir los efectos musicales deseados.

● El metro de París, uno de los más pestilentes de Europa, va a ser perfumado a partir de enero próximo con "Francine", un aroma de lavanda, menta y eucalipto. La compañía que explota el transporte suburbano de la capital francesa, la RATP, ha hecho una encuesta entre los usuarios del metro, en dos estaciones de París, y estos han preferido "Francine" a otra composición, "Solshine", al parecer de olor más fuerte, según revela el "Journal du Dimanche". El metro de París ha llegado a ser así uno de los más sucios de Europa, la RATP gasta al año 10 millones de dólares en limpiar pintadas y desperfectos.

HOY ES FIESTA

Un rebaño trashumante finaliza un recorrido de 3.000 kms.

Badajoz (Efe).— El rebaño compuesto por 2.200 ovejas merinas participante en el Programa 2001 de la Trashumancia llegó a su finca de origen, en la localidad pacense de Valverde de Mérida, después de recorrer alrededor de 1.000 kilómetros por las antiguas cañadas de la Mesta.

Por primera vez en los últimos 40 años y tras cuatro meses de recorrido, un rebaño trashumante ha logrado volver a transitar por las vías pecuarias abandonadas, después de partir el pasado 27 de junio de la localidad cacereña de Alcántara y efectuar la larga marcha hasta las montañas zamoranas de Sanabria.

La iniciativa forma parte del Proyecto 2001 que promueve el Fondo Patrimonio

Natural Europeo en colaboración con la Fundación para el Estudio y la Protección del Medio Ambiente, y que tiene como objetivo recuperar las antiguas cañadas o vías pecuarias por las transitaba el ganado trashumante.

De las 2.600 ovejas que iniciaron el recorrido, y propiedad de un mismo ganadero, Cesáreo Rey, sólo 2.200 han podido completar el recorrido al morir varias de ellas como consecuencia de los ataques de los lobos, en unos casos, o sobrevenirles el parto durante el camino y no poder alcanzar el final, en otros.

Para Cesáreo Rey, de 60 años, la experiencia le ha supuesto recordar una actividad que ya realizó en múltiples ocasiones durante su juventud.

VISTO Y NO VISTO



EL ALCALDE Y LA SOPA CASTELLANA.— Después de que San Frutos realizara el milagroso "paso de la hoja" a la puerta de la Catedral, fueron muchas las personas que decidieron probar la apetitosa sopa castellana preparada por el gremio de cocineros segovianos. Ni siquiera el alcalde Ramón Escobar se resistió a la nutritiva tentación, que aún se agradecía más teniendo en cuenta la baja temperatura reinante en la noche de ayer. Y es que la sopa de ajo resucita a un muerto ¿verdad?— (Foto: Peñalosa).

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de OCTUBRE 1993

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

1000000



Número 11.407
D. Julio Carlos García Torre
OFICINA URBANA 13

**PREMIO
NOMINA**

100.000 ptas.

Número 124
D. Angel Martín Requero
(HABERES VICASA)
OFICINA URBANA 7



PREMIOS COMPRA GRATIS

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
6.160	ALMACENES BARCELONA
4.202	ZAPATERIA INFANTIL PASOS
5.035	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
6.312	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
7.317	GALERIAS ROSADO II
7.634	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
6.310	PERFIL
2.283	MOTOS FERNANDEZ
7.557	DEPORTES REGATA
6.742	SUPERMERCADOS EULOGIO, S.A.
0.848	PERFUMERIA IRIS

PENSIONISTAS



PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 252
D^a Matilde Martín Roldán
OFICINA DE CARBONERO EL MAYOR
y
Número 332
D. Pablo Peña Tomé
OFICINA URBANA 6

Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

FUENTEPELAYO

Adjudicada la tercera fase de las obras de la residencia de ancianos

JESUS OLMOS

El Ayuntamiento de la villa en su última sesión plenaria, entre otros, adoptó el acuerdo de adjudicar la obra de residencia de ancianos en su III fase, la cual se viene construyendo lógicamente ya en sus dos primeras, y por el procedimiento de contratación directa, se ha adjudicado, como decimos, a la única plica u oferta presentada por C.B. Construcciones Mozoncillo por un importe de 7.500.000 pts.

Esta importante obra para la localidad está pendiente de otras dos fases y su presupuesto en total es de unos 70.000.000 de pesetas.

En otro aspecto el Ayuntamiento de acuerdo con la Ley de Demarcación y Planta Judicial se adhiere a la construcción de agrupación para sostenimiento común de secretarías y personal en los juzgados de paz.

Viviendas de protección oficial

En el punto 6º de la sesión en relación con las 22 viviendas de protección oficial que al sitio de "Los Arenales" se vienen construyendo y cuya empresa adjudicadora y constructora "Planiver S.A." ha presentado suspensión de pagos en los tribunales de Madrid, el Ayuntamiento de Fuentepelayo como acreedor de la misma por los conceptos de Impuesto Municipal de Construcción y tasas de los servicios de agua y desagüe, que no tiene abonados, ejercer las acciones legales correspondientes.

En el punto séptimo del orden del día prestó la corporación su conformidad a las bases reguladoras de la Escuela Deportiva Provincial y aprueba las cláusulas del convenio de colaboración entre esta entidad y el Ayuntamiento de Fuentepelayo para la creación y funcionamiento del módulo de baloncesto de dicha escuela correspondiente a esta villa de Fuentepelayo.

Con motivo de la X Semana Cultural del Centro Segoviano en Valladolid

El deporte segoviano recibe esta tarde un homenaje en la capital del Pisuerga

El Centro Segoviano en Valladolid vivirá hoy una jornada meramente deportiva ya que esta tarde a partir de las 20,30 horas rendirá un homenaje a los deportistas segovianos, dentro de la programación de su X Semana Cultural que coincide con la celebración del 75º aniversario de la colonia en la ciudad del Pisuerga.

A.S.

El Centro Segoviano en Valladolid vivirá hoy una jornada meramente deportiva ya que esta tarde a partir de las 20,30 horas rendirá un homenaje a los deportistas segovianos, dentro de la programación de su X Semana Cultural que coincide con la celebración del 75º aniversario de la colonia en la ciudad del Pisuerga.

Al acto se espera que acudan Pedro delegado, Antonio Prieto, Francisco Guerra González, el futbolista Luis Mingueta, el árbitro de baloncesto Francisco Monjas, la gimnasta María Martín, así como Agustín Fernández, el entrenador Jose Luis Pascua y una representación del CD La Escuela Caja Segovia de fútbol sala.

El homenaje será coordinado y presentado por el jefe de

deportes de la cadena "Ser" de Valladolid, José Ignacio Tornadizo. La jornada de mañana cambiará el deporte por la música y el folklore, con motivo de la celebración de un homenaje a la dulzaina castellana, que correrá a cargo de músicos segovianos y vallisoletanos.

Tendrá lugar a las 20,15 horas, en la Sala Borja de Valladolid y será presentada por Lorenzo Sancho Sanz, académico corresponsal de arte e historia de San Quirce.

Por Segovia acudirán los maestros dulzaineros Mariano San Romualdo e hijo, Mariano Ramos, Andrés Muñoz y José Antonio Román de Carbonero el Mayor y Gregorio García Vicente de Cuéllar.

Avila estará representada por Aureliano Muñoz y Modesto Jiménez. Además asisti-



TELEFOTO EFE

El ciclismo segoviano estará presente con Pedro Delgado.

rá el grupo de dulzaineros del Centro Segoviano de Guadalajara, el grupo del centro de Valladolid y el grupo "La Charambita" también de Valladolid.

La actuación del Taller Cultural de Fuentepelayo, o el concierto del grupo floclórico "Nuevo Mester de Juglaría", son otras de las actividades programadas.

MADRONA

La asociación cultural de mujeres "El Moral" inicia sus actividades, a pesar de la falta de local donde realizarlas

FERNANDO AYUSO CAÑAS

A escasas semanas de la constitución formal y oficial de la asociación cultural de mujeres "El Moral" se inician estos días las actividades que tenían previstas según acuerdos de sus recientes asambleas.

Los cursos que se imparten son los que siguen. Gimnasia: se hace los martes y viernes dos horas cada día y en un local adecuado propiedad de una de las socias. Hay, de momento más de diez apuntadas. Corte y confección: tiene lugar todos los jueves durante cuatro horas y hay más de veinte mujeres que participan en una sala de la casa parroquial que desinteresadamente presta

el cura párroco. Manualidades: los lunes durante dos horas. Se llevan a cabo en un aula de las escuelas y hay, hasta la fecha, catorce mujeres alumnas. Las materias artesanales que se imparten son principalmente cerámica, pintura en tela, vidrieras, decoración de relieves y esculturas, entre otras.

Todas las actividades están organizadas por la asociación de mujeres pero son completamente abiertas en lo que se refiere a participación, y sus costes son repartidos proporcionalmente entre las alumnas. De ellas, quienes tengan la condición de socias se beneficiarán de las oportunas subvenciones oficiales que a tal efecto se consigan. Además

de las ocupaciones descritas, hay una preocupación en la junta directiva en lo que se refiere a la organización de otras actividades en las que puedan tomar parte las personas de más edad de sesenta años, algunas de las cuales ya han mostrado su interés en participar, en la medida de sus posibilidades, en algún tipo de curso que cuyas tareas no sean especialmente minuciosas y exigentes.

Como se puede apreciar, la falta de locales públicos hace que en estas organizaciones se tengan que buscar otros, casi de cualquier manera, para desarrollar sus proyectos culturales. La paradoja aquí es la gran cantidad de suelo público que hay dispo-

nible y la ausencia total de pabellones, salas o locales de uso popular. Ni los ancianos, ni los jóvenes, ni los enfermos que han de acudir a consulta, ni las asociaciones disponen de sitio adecuado.

El propio párroco ha ofrecido públicamente la casa parroquial para que, en lo que alcance, se pueda disponer de ella para realizar actividades culturales y reuniones. Es de esperar que una vez finalizadas las obras de la Casa Consistorial se resuelva, al menos en parte, esta falta de locales que está apunto de frustrar los proyectos de carácter cultural que con no pocos esfuerzos preparan las asociaciones y grupos.

IMPORTANTE EDITORIAL

Busco Corresponsal Comercial
para las provincias de SEGOVIA y AVILA

PRECISAMOS:

- * Mayores 25 años, ambos sexos.
- * Capacidad y buena presencia.
- * Seriedad y buena presencia.

EL RESTO CORRE DE NUESTRA CUENTA

OFRECEMOS:

- * Medio de venta.
- * Fichero de clientes.
- * Apoyo de la Empresa.
- * Fijo + comisiones e incentivo, todo negociable.

Llamar a los teléfonos
91 / 575 59 30 ó 431 32 20,
de 8,30 a 13,30 y 15,30 a 18,30
(C.A.). Absoluta reserva.

COMPANÍA DE PRODUCTOS QUÍMICOS INDUSTRIALES LIDER EUROPEO EN EL SECTOR "Necesita"

Para su departamento de ventas PERSONAL CON AUTENTICA VOCACION COMERCIAL.

- * Ambos sexos: Hombres/Mujeres.
- * Edad de 25 a 55 años.
- * Se valorará experiencia en el sector.
- * Altas comisiones a convenir.
- * Vehículo propio.
- * Incorporación inmediata.
- * Ciudad: Segovia y Provincia.
- * Formación a cargo de la empresa.

INTERESADOS:
Llamar teléfono 923 / 24 56 27,
Srta. PILAR. Salamanca

En cualquier lugar, a cualquier hora, siempre a su servicio.

☎ 44 31 84

- Ascensores
- Escaleras mecánicas

Schindler G

Schindler, S.A.
C/ Claudio Moreno, 3
40004 SEGOVIA
Tel. 44 31 84

RESTAURANTE

"La Taurina"

Plaza Mayor, 8 — SEGOVIA

MENUS CASEROS

LUNES	MIERCOLES	VIERNES
Cocido completo	Judías blancas Pollo al ajillo	Lentejas Merluza en salsa
MARTES	JUEVES	Todos incluyen pan, vino y postre 1.200 pts.
Macarrones Escalope de cebón	Ensalada del tiempo Paella mixta	

También disponemos de un servicio a la carta todos los días

Récord positivo de hectáreas arboladas quemadas durante 1993

Valladolid. (Ical).— El número de hectáreas arboladas quemadas durante 1993 en Castilla y León ascendió a 2.557, cifra que supone casi la mitad que el año anterior (4.348) y una séptima parte con respecto a 1991 (14.969), "un récord positivo desde que la región asumió las competencias en materia de prevención y extinción de incendios", según manifestó el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina.

Jambrina, que hizo un pormenorizado balance de los resultados de la campaña de este año, destacó también el dato de que esa disminución de superficie quemada se produjo con un descenso menor de incendios (se pasó de 1.615 en el 92 a 1.242 este año), lo que supone un índice de efectividad muy alto (0,13 por ciento de tasa de siniestralidad —número de arboladas por cada 10.000 existentes— respecto a un 0,29 de la media nacional).

El total quemado este año, favorecido por el clima y según el consejero "por una utilización cada año más eficaz de los medios y las campañas de prevención", ha sido de 9.474 hectáreas. Las dos mayores catástrofes se registraron en El Bierzo (León), el 19 de agosto, donde ardiéron 288 hectáreas arboladas, y en el Moncayo (Soria), el 18 de agosto, cuando se quemaron 235 hectáreas de monte arbolado. La provincia con mayor número de incendios, un año más desde hace cinco, ha sido León, con 375 (5.166 total de hectáreas quemadas); le sigue Zamora con 249 fuegos (1.694); Segovia registró 76 (292).

Clausurado en Medina del Campo el primer encuentro

La Policía Local plantea la necesidad de crear una federación nacional

La necesidad de creación de una organización asociativa nacional ha sido uno de los puntos abordados en el I Encuentro Nacional de Asociaciones de Jefes de Policía Local, que se ha clausurado en la localidad vallisoletana de Medina del Campo.

Valladolid. (Ical).— En el encuentro que ha contado con la participación de cincuenta personas en representación de esta escala policial, se ha llegado a un acuerdo para evitar la posible politización en el caso de que se apruebe una normativa sobre libre designación de jefaturas.

Según el presidente de la Asociación Profesional de Jefes de Policías Locales de Castilla y León, Gonzalo Muínelo Alarcón, "el modelo policial en vigor debería ser modificado para evitar la superposición de labores y dar un mayor protagonismo a la Policía local".

Respecto a la creación de la federación nacional de asociaciones de jefes de Policía local, Gonzalo Muínelo ha apuntado la necesidad de potenciar el movimiento asociativo para defender los intereses de las jefaturas que tienen una problemática especial por su relación directa con el poder político, por tensiones en la base o por la crítica constante por parte de las asociaciones de vecinos y medios de comunicación.

El proyecto de llegar a una federación nacional de asociaciones de jefes de policías locales de España cuenta ya con



La Policía Local critica la existencia de confusión en sus funcio-

unos estatutos y se ha solicitado su legalización al Ministerio del Interior.

Atribuciones

Los representantes de las asociaciones de jefes de Policía Local han criticado la "confusión legal y normativa" en el desempeño de sus funciones laborales. Esta denuncia se ha hecho patente en el encuentro que se ha celebrado en el Castillo de la Mota.

Gonzalo Muínelo, señaló que en algunas localidades este cuerpo policial cumple la normativa aplicada en la Comunidad autónoma en la que se encuentra, mientras en otras no lo hace.

"El policía local se encuentra en una situación muy incómoda porque no sabe exactamente cuáles son los asuntos sobre los que puede y debe actuar", ha señalado.

En este sentido, Muínelo ha referido también a la actuación de la Policía Judicial, cuyo conocimiento de la calle ha puesto en duda. Muínelo ha afirmado que en este campo deben ser los agentes municipales los que actúen sin ingerencias debido a su mayor experiencia y conocimiento de esta realidad.

La reunión se produce un día después de la puesta en vigor en todos los ayuntamientos de las leyes-marco.

Más 500 personas, en el XL Congreso de Alcohólicos Rehabilitados

Avila. (Ical).— Más de medio millar de personas se han reunido hoy en Avila con motivo de la XL Reunión Interprovincial de Asociaciones de Alcohólicos Rehabilitados de Castilla y León (FARCAL), coincidiendo con el décimo aniversario de su asamblea constituyente.

FARCAL está constituida por 20 asociaciones con representación en las nueve provincias castellanoleonesas y su principal objetivo es la prevención tratamiento y reinserción social de los enfermos alcohólicos. Al encuentro asistieron también colectivos del resto del país como ARAM de Madrid, La Cruz de Oro de Bilbao y la Federación Nacional.

El presidente de FARCAL, Francisco Blasco Miguel, confirmó que Valladolid será la sede del XXIII Congreso Nacional de Alcohólicos Rehabilitados, que se celebrará el próximo año en fecha aún sin concretar.

Por otra parte, el presidente de la Federación Nacional, Francisco Vila Rengel, apuntó que a través de estos encuentros se pretende "reivindicar una solución al alcoholismo en Castilla y León, una problemática desatendida por todas las administraciones nacional, autonómica y local".

JJ.AA. denuncia la falta de pago de 4.350 millones con cargo al R.D. 808

Valladolid. (Ical).— La asociación agraria Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (JJ.AA.) ha denunciado que, según fuentes de la Secretaría General de Estructuras del Ministerio de Agricultura, del total de subvenciones aprobadas con cargo al Real Decreto 808 para la mejora estructural de las explotaciones agrarias —73.780 millones—, quedan pendientes de pago alrededor de 4.351 millones de pesetas.

Según la misma fuente, el MAPA sólo tendría que hacer frente de forma inmediata al pago de unos 115 millones de pesetas, correspondientes a los agricultores que ya han presentado las certificaciones.

Cataluña fue la comunidad que más expedientes tramitó del R.D. 808 durante su vigencia, con más de 7.500 expedientes y casi 12.000 millones en subvenciones. Le sigue Castilla y León con 6.700 solicitudes y 10.450 millones, y Galicia con 7.400 expedientes y 9.560 millones de pesetas.

La región menos beneficiada por esta medida ha sido Madrid, con 230 solicitudes y unos 240 millones de pesetas en subvenciones.

Presentado el proyecto de ley sobre drogas de la Comunidad

Avila. (Ical).— El consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, ha presentado en la localidad abulense de Arenas de San Pedro el proyecto de ley sobre drogas de la Comunidad en el marco de los "Encuentros de otoño", organizados por la Universidad Complutense de Madrid.

Fernández Santiago ha señalado que la Junta se quiere sumar al esfuerzo realizado por comunidades como Cataluña, País Vasco y Navarra en este campo, con la intención de "transmitir a la sociedad y a las instituciones la relevancia de este problema y el compromiso de los poderes públicos para promocionar los hábitos de vida saludables".

El consejero de Sanidad ha remarcado la política preventiva como eje prioritario del proyecto de ley y se ha referido también a la necesidad de trasladar un mensaje de solidaridad y apoyo social a las víctimas de la droga.

Más tarde, Fernández Santia-

go ha descrito el contenido de esta iniciativa legislativa.

En los primeros títulos se aborda la reducción de la demanda de drogas a través de medidas preventivas y la asistencia a personas drogodependientes, así como las prioridades en los temas de la prevención, comunidad escolar, población adulta y ámbito laboral.

Los derechos de los drogodependientes ante los sistemas sanitarios ha sido otro de los puntos abordados por el consejero, quien ha valorado las medidas de control sobre la publicidad, promoción, venta y consumo de bebidas alcohólicas y tabaco.

Fernández Santiago ha señalado el consejo asesor como órgano coordinador de este plan, que contempla la vinculación de los centros de atención sanitaria a la red asistencial pública mediante la suscripción de acuerdos y convenios.

Por último el consejero abordó la tipificación de las infracciones y su graduación.

El PSOE pide más información sobre RPT de la Junta

Valladolid. (Ical).— El consejero de Presidencia, César Huidobro, deberá responder por escrito a una pregunta del procurador socialista en las Cortes de Castilla y León, Leandro Martín Puertas, sobre la relación de puestos de trabajo de funcionarios de la Junta y sobre el desfase entre la plantilla teórica de la Administración regional y las plazas presupuestadas.

Con esta pregunta, "el PSOE pretende saber cuántas personas emplea actualmente la Administración regional, con qué tipo de relación estatutaria o contractual y con cargo a qué partidas presupuestarias les retribuye".

Según el PSOE, "se producen discrepancias entre consejerías y flagrantes contradicciones, cuando no posibles ilegalidades" en la política de empleo de la Junta.

Leandro Martín Puertas ha acusado a la Junta "lanzar cortinas de humo para no contestar a las preguntas del grupo socialista y con-

fundir a la opinión pública".

Según datos facilitados por el PSOE, las plantillas teóricas de Sanidad y Agricultura son 2.336 y 2.673 funcionarios respectivamente, mientras que las plazas presupuestadas para esas consejerías se elevan en cada caso a 5.356 y 2.845 funcionarios.

El procurador socialista recuerda en su pregunta que el consejero de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago, justificó el exceso de 3.020 plazas de funcionarios en el presupuesto de su departamento por las sustituciones de sanitarios locales, a pesar de que se realizan con personal contratado y no con funcionarios.

Martín Puertas también quiere conocer la opinión del consejero sobre la explicación que dio a este asunto el director general de Presupuestos y Patrimonio quien dijo que al personal contratado temporalmente para las sustituciones de sanitarios locales no se le pagaba con las partidas destinadas a retribuciones.



M. Estella presidente provincial.

Julián Lanzarote afirma que "se está en el camino de hacer un congreso ejemplar entre todos"

Victoria de los renovadores en la elección de los compromisarios del PP en Salamanca

Los renovadores del PP de Salamanca han confirmado su victoria electoral contra el sector que apoya al senador Casimiro Hernández al conseguir el apoyo de la totalidad de los compromisarios elegidos por la comarca de Sala-

manca. (Ical).—El sector renovador también ha conseguido una amplia victoria en la elección de los compromisarios electos por Salamanca ciudad —170 en total—.

En este sentido, el secretario general del PP de Salamanca y portavoz del partido en el Ayun-

tamiento de la capital, Julián Lanzarote, se ha mostrado satisfecho por la participación en las elecciones celebradas, "lo que significa que el partido sigue vivo. Se está en el mejor camino para hacer un congreso ejemplar entre todos —renovadores y casimiristas—".

manca —86—, que sumados a los 69 de Nuevas Generaciones dan al sector renovador, según datos provisionales, 325 de los 525 compromisarios electos al congreso provincial del PP salmantino, que se celebrará el 21 de noviembre.

El presidente de NN.GG. de Salamanca, Fernando Rodríguez, confirmó tras la elección de compromisarios por las juventudes del PP —en medio de una fuerte tensión— que la totalidad de los delegados pertenecen a la corriente renovadora, lo que representa un 15 por

cientos del total de compromisarios.

Por otra parte el presidente provincial del PP de Soria, Félix Pastor Ridruejo, ha asegurado que no va a pactar ninguna lista de consenso con el vocal de la comisión ejecutiva Samuel Martínez Egido, que en la tarde del viernes anunció la presentación de una candidatura alternativa a la presidencia de la organización provincial del partido en el próximo congreso que tendrá lugar el 21 de noviembre.

MUSICA
ARTE JOYAS
REGALOS
LA CASA DEL SIGLO XV

Calle Real
PASEO COMERCIAL

Perfumeria
Marcas
Alta cosmética
Artículos de regalo
Del 15 al 20 de Noviembre
Promoción ESTEE LAUDER
Plaza del Corpus, 6
Telf. 43 12 29

confecciones
GERMAN ELIAS
TODO EN VESTUARIO LABORAL E INDUSTRIAL
Juan Bravo, 36

Restaurante - Horno de Asar
El Bernadino
Cervantes, 2 Tlfs. 433225 y 431741 Fax 431741

MERCATEXIL
OFERTAS CONTINUAS
INTERIOR, SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO
SANTA ENGRACIA, 1

NAPOLIS
- CAMISERIA -
MODA HOMBRE
CERVANTES, 13

mi Piel
Artículos de viaje, marroquinería cinturones, bolsos, paraguas.
Juan Bravo, 6 local 5 - Centro Comercial Almuzara Tlf. 426141

La Boutique del Sañle
Centro Comercial "Almuzara" Juan Bravo, 6 planta 1 Tlf. 429868
Mantones • Traje Típico Segoviano
Vestidos Rocieros • Complementos

LENÇERIA
MERCERIA
BISUTERIA
Juan Bravo, 6 local 19
Centro Comercial ALMUZARA
Tlf. 424246

Aquí su publicidad
43 72 61

NARIZOTAS
RESTAURANTE
Plaza Medina del Campo, 1
Tlfs. 434637 y 431806

PAPELERIA REPROGRAFIA
NIZA

LA CASA DEL FUMADOR
Artículos de Fumador y Regalo
JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25
Tabacos y timbre
EL ESTANCO DE JUAN BRAVO

MANUALIDADES
J.M.
ENMARCADO DE CUADROS
CENTRO COMERCIAL ALMUZARA
c/ Juan Bravo, 6 - Teléfono 41 14 44

EQUIPACION DIBUJO TECNICO
BELLAS ARTES
COPIAS DE PLANOS
COPIAS COLOR
Isabel la Católica, 10
Marqués del Arco, 5

ARTES GRAFICAS
C/ Juan Bravo, 31 - Telf. 430849
Papelaria - Juguetería
Artículos para Estudiantes
Artículos Fiesta y Carnaval
Gran surtido en Christmas artículos navideños
Carpetería Escolar Carteras - Blocs y Cuadernos todos los tamaños
Folios y Recambios - Boligrafos

f. román lópez, s.l.
AMUEBLAMIENTO Y DECORACION
CONTINUA A SU SERVICIO EN:
C/ Juan Bravo, 20 - (primer piso)

TUTTI
JUAN BRAVO, 8
TELEFONO 440211

60% DTO. Accesorios baño
50% DTO. Muebles y bricolaje
40% DTO. Resto de los artículos

Borrell dice que descontaminar el suelo español costaría un cuarto de billón

El ministro de Obras Públicas, José Borrell, ha declarado hoy en Vitoria que el coste total de la limpieza de los 4.400 lugares de España que tienen el suelo contaminado sería de un cuarto de billón de pesetas.

Borrell, que ha inaugurado un congreso sobre suelos contaminados en Vitoria, ha asegurado que de los citados 4.400 puntos, se han fijado 250 en los que se debe actuar de forma prioritaria por la gravedad de la contaminación que sufren. Limpiar estos 250 puntos costará 70.000 millones de pesetas. Borrell advirtió que "no podemos hacerlo todo de manera inmediata", e indicó que se deberían dirigir parte de los fondos de cohesión de la CE hacia este objetivo.

El ministro señaló que en el caso español se lleva un retraso en la adaptación de directivas comunitarias, lo que se va a solventar en breve plazo para dar paso a una Ley de Tratamiento de Residuos.

Algunos residuos, como los aceites usados, "deben tener tratamiento inmediato, antes de que se apruebe la ley". Según datos del ministro, unas doscientas mil toneladas de aceites usados por año no se reciclan en España.

Según reconoció Solana antes de salir hacia Lisboa

"Hay matices entre España y Portugal sobre la ampliación europea"

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, reconoció hoy, antes de salir hacia Lisboa, la existencia de "matices" entre España y Portugal a la hora de enfrentarse a la ampliación europea.

Madrid (Efe).— En declaraciones en el aeropuerto, Solana informó que esta rápida visita a la capital portuguesa tiene por objeto preparar con su colega portugués, Jose Manuel Durao Barroso, el próximo Consejo Europeo del día 29, convocado en Bruselas tras la ratificación de los "doce" del Tratado de Maastricht.

El ministro aseguró que las relaciones hispano-portuguesas en asuntos comunitarios "son muy afines" ya que ambos países pertenecen a la Europa del Sur con intereses comunes en los repartos de fondos estructurales y de cohesión.

Sin embargo, al plantearse la ampliación comunitaria a Austria, Suecia, Noruega y Finlandia, y la reforma institucional de la CE, es decir, el número de representantes y de comisarios que corresponderían a cada Estado, ambos países sostienen posiciones diferentes, según fuentes comunitarias.

La extensión geográfica de España y la población, superiores a la portuguesa, sitúa al Gobierno de Madrid en la órbita de los intereses de los países "grandes", como Francia, Alemania o el Reino Unido, mientras que Portugal queda encajado entre los "pequeños".

Buenas relaciones

Estas diferencias, así como el hecho de que Lisboa es candidata, al igual que Barcelona, a ocupar la sede de la Agencia de Evaluación de los Medicamentos, serán los asuntos que analizarán los titulares de los dos países en su almuerzo de trabajo. No obstante, Javier Solana insistió en que las relaciones bilaterales y las comunitarias con el país vecino son "buenas y afines". Javier Solana regresará a Madrid para emprender a continuación viaje a Luxemburgo, donde asistirá al Consejo de Ministros de la CE, preparatorio de la cumbre extraordinaria del viernes, en la que los "doce"



Javier Solana. TELEFOTO EFE

intentarán dar un impulso de vitalidad al Tratado de Maastricht, nacido con un año de retraso.

"Todo lo que se espera de Maastricht, desde hace un año, precisó el ministro, hay que hacerlo ahora con energía, actuando sobre asuntos puntuales como son el desempleo y la reactivación económica".

La FAMP estudia pedir al Gobierno la cesión del 3% del IRPF

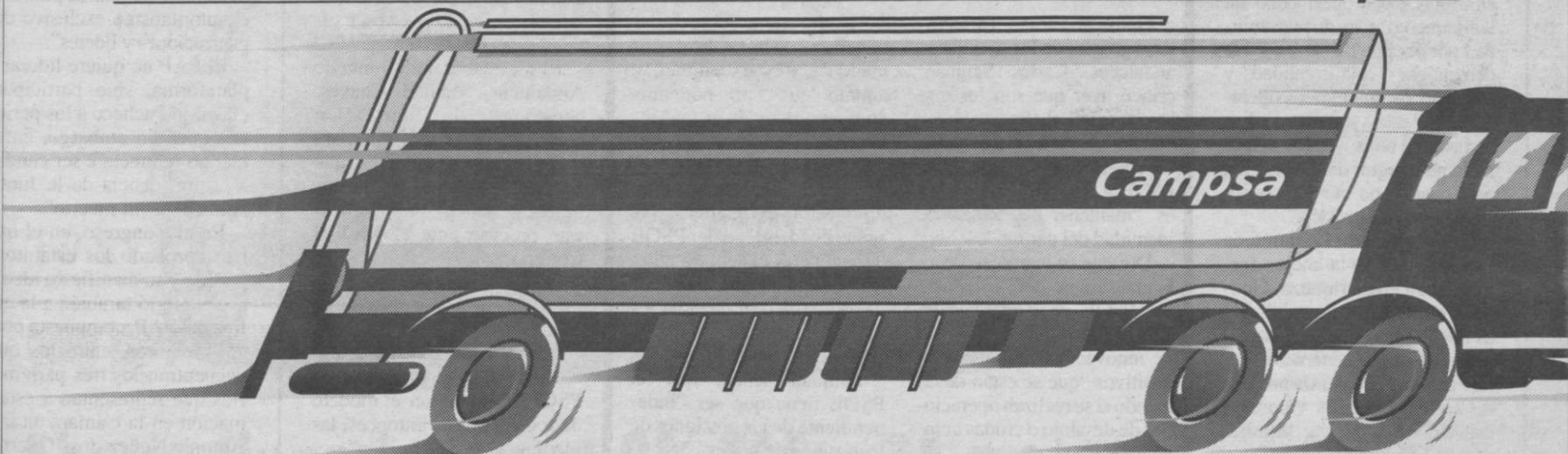
Sevilla (Efe).— La comisión ejecutiva de la Federación Andaluza de Municipios y Provincias (FAMP) permanece reunida, desde poco después de las once de la mañana, para estudiar la propuesta de la Comisión de Hacienda de pedir al Gobierno la cesión del 3 por ciento del IRPF para financiar los entes locales.

Este acuerdo fue aprobado el pasado sábado por unanimidad por todos los grupos políticos representados en la comisión (PSOE, PP, IU-CA y PA), según dijo su presidente, José Vallés, quien indicó que la cesión, junto a otras medidas aprobadas por la comisión, "supondría un alivio" para los ayuntamientos.

Otras medidas aprobadas por la comisión fueron pedir la gestión y la actualización automática de las tarifas del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) y la posibilidad de hacer optativa la gestión del Impuesto de Bienes Inmuebles, además de proponer el automatismo en la revisión de los valores catastrales.

También propugna la participación de los ayuntamientos y diputaciones en los tributos de las comunidades autónomas y del Estado, y la concesión de subvenciones para el transporte urbano y metropolitano.

Red de Distribuidores de Gasóleo Calefacción Campsa.



Llega el frío. Servicios urgentes de calor Campsa

Vuelve el invierno. Y ya está aquí nuestro servicio Campsa. Para ofrecerle tranquilidad y confort. Para dar lo mejor de Campsa:

- Nuestro servicio más rápido
- Nuestros camiones cisterna equipados con contador para asegurar la cantidad exacta de su pedido
- Nuestros cómodos medios de pago
- Y la oferta más competitiva.

Llega el momento de disfrutar del servicio Campsa, llame cuanto antes a su Distribuidor más cercano:

SEGOVIA

- JOSE GARCIA GARCIA
Boceguillas. Tel. 54 30 82.
- COMBUSTIBLES CARBONERO
Carbonero el Mayor. Tel. 56 20 20.

- FRANCISCO ARRIBAS AGULLO
El Espinar. Tel. 17 21 01.
- E.S. POLO, S.L.
Sta. M^a. la Real de Nieva. Tel. 59 44 68.

- HIJOS DE ZACARIAS HERNANDO, S.L.
Turégano. Tel. 50 00 32.
- LAZARO SANZ, S.A.
Valseca. Tel. 44 10 54

Gratis la Guía Campsa*

Si hace su primer pedido entre el 1 de Octubre y el 15 de Noviembre a su Distribuidor Campsa.
*Promoción válida hasta liquidar existencias. No acumulable a otras promociones.

 **Campsa**
Motor de futuro

Ambos dirigentes socialistas participaron en la Conferencia Regional andaluza

Diferentes puntos de vista de González y Guerra sobre la renovación del PSOE

El presidente del Gobierno, Felipe González, y el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, expresaron sus diferencias sobre la renovación en su partido, este fin de semana, en Granada, durante sus intervenciones en la Conferencia Regional de los socialistas andaluces.

Granada (Efe).— González pidió ayer responsabilidad, actualización y realismo para afrontar el futuro y las demandas de la sociedad, mientras Guerra reivindicó el sábado la utopía y los valores más tradicionales del socialismo.

Ambos dirigentes no coincidieron por tanto en las fechas, aunque sus respectivas intervenciones marcaron esta cita de los socialistas andaluces.

Otros dirigentes, como José María Benegas, Manuel Chaves, Raimon Obiols y Juan Carlos Rodríguez Ibarra, defendieron que la integración y la unidad sean elementos claves ante el XXXIII Congreso Federal, previsto para marzo próximo.

Felipe González fue tajante al manifestar que "si nos quedamos anclados en el pasado", el PSOE no ganará futuras consultas electorales. Hizo un llamamiento a la responsabilidad por encima de "la fuga a la demagogia o a la irrealidad" y efectuó la siguiente consideración: "me estáis soportando desde hace 19 años, y estoy disponible para seguir dando el callo, pero cuando no me queráis soportar, no me soportéis".

Tras defender el sistema de mercado como la mejor fórmula para crear riqueza, González explicó que el socialismo es un "camino" y no puede ser una religión: "si tenemos el coraje moral y la valentía política de aplicar nuestros valores a ésta época histórica, seguiremos ganando elecciones".



Felipe González es ovacionado por los asistentes a la Conferencia.

TELEFOTO EFE

En otra línea ideológica y acentuando otros aspectos, Alfonso Guerra criticó el pragmatismo político y económico, al tiempo que afirmó que "nos es preciso cambiar de utopía". Situó al PSOE como

un partido destinado a defender los intereses de los más pobres desde los valores tradicionales del socialismo: "estamos dispuestos a dar mucha guerra en defensa de los más débiles de la sociedad".

Mientras González defendió por igual el pacto con los sindicatos como con los empresarios para crear puestos de trabajo, Guerra puso el énfasis en el entendimiento con UGT y CC.OO.

Junto a las discrepancias derivadas de los discursos de González y Guerra, la Conferencia de Granada permitió a otros destacados dirigentes expresar sus opiniones en el debate.

El presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, apostó por la "integración como elemento necesario para hacer la renovación" y dijo que son los socialistas andaluces quienes deben protagonizar este proceso ante el XXXIII Congreso.

Desde la secretaría de Organización, José María Benegas criticó que el PSOE pueda convertirse en un partido a la americana; aseguró que el PSOE no puede ser el modelo de todos porque, entonces, las ideologías se "difuminan".

"Tensiones y sobresaltos"

Granada (Efe).— El secretario general de los socialistas andaluces, Carlos Sanjuán, criticó ayer que son los que "manosean" el término renovación quienes provocan "tensiones y sobresaltos" en el PSOE y dijo que renovación es "mantener las señas de identidad del partido".

Durante su intervención en la clausura de la Conferencia del PSOE de Andalucía en Granada, Sanjuán afirmó que la renovación tiene valores positivos "que se están devaluando si se realizan operaciones de desalojo o crudas competencias de poder".

"Nadie tiene derecho a adueñarse de la palabra renovación", afirmó Sanjuán, y añadió que "no podemos competir en quién es más renovador, más democrático o más ético".

Para el dirigente andaluz, renovación es mantener las señas de identidad del PSOE "y recuperar el sentido de lo que siempre hemos sido, de la solidaridad, y de solucionar las necesidades sociales de los ciudadanos".

Sanjuán señaló que el PSOE tiene que ser "independiente de las presiones de los grupos de poder".

P. Pacheco, elegido secretario general del PAP

Sevilla (Efe).— El hasta ahora coordinador del Partido Andaluz de Progreso (PAP), Pedro Pacheco, fue elegido ayer secretario general de esta formación, que ha celebrado este fin de semana en Sevilla su congreso constituyente.

Pacheco contó con el respaldo de la mayoría de los 509 delegados presentes en el congreso y su candidatura, la única presentada, obtuvo tres abstenciones y ningún voto en contra.

En su discurso de clausura Pacheco abogó nuevamente por la formación de una plataforma nacionalista formada por personas y proyectos que "más allá de siglas concretas, líderes y cuadros medios profesionalizados, aspiren a converger en un amplio y solidario movimiento, bloque o plataforma flexible, activa e ilusionante para toda la sociedad andaluza".

Sobre esta plataforma destacó que "se confunden quienes piensan que los procesos deben ser exclusivamente de convergencia y unidad entre las organizaciones políticas, al partido de un fácil y endeble pragmatismo electoral".

Por el contrario, este movimiento persigue "aglutinar a cuantas personas, organizaciones y asociaciones o intelectuales estén dispuestos a terminar con el modelo tradicional de partido, con el autoritarismo exclusivo de organizaciones y líderes".

El PAP no quiere liderar esta plataforma, sino participar en ella, dijo Pacheco a los periodistas, que, sin embargo, enfatizó que no renuncia a ser candidato a la presidencia de la Junta de Andalucía "ni muerto".

En el Congreso, en el que se han aprobado los estatutos del partido y su manifiesto ideológico, se eligió también a la ejecutiva del PAP, compuesta por trece miembros, entre los que se encuentran los tres parlamentarios que representan a esta formación en la Cámara andaluza, Antonio Nuñez, José Guerrero y Manuel González Fustegueras.

LO MEJOR DEL 92

RENAULT OCASION



RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON
124 instalaciones a su servicio

EMAYSA, S.A.
Peñalara, 2
SEGOVIA

Renault 5 Oasis, con cinco velocidades y radiocassette extraíble **DESDE 750.000 Pts.**

También encontrarás en condiciones excepcionales una amplia selección de Renault Clio y Renault 19.

Coches revisados y con 24 meses de garantía* como mínimo con opción a garantía de recompra y en las mejores condiciones si lo financia a través de Renault Financiación.

RENAULT Ocasión

Con el sello de la casa



RENAULT

* Según condiciones del contrato de la Tarjeta Renault

El ministro de Transportes había indicado la retirada del plan de Attali

El presidente de Air France dimite ante la falta de apoyo del Gobierno francés

El presidente de la compañía "Air France", Bernard Attali, ha presentado su dimisión ante la falta de respaldo del Gobierno a su plan de enderezamiento económico. La dimisión de Attali es consecuencia del anuncio del ministro francés de Transportes y Turismo, Bernard Bosson, de retirar el plan presentado por Attali y de su intención de presentar otro nuevo.

París (Efe).— En declaraciones a la cadena de televisión "TF1", Bosson señaló su intención de "cambiar de plan", respondiendo así a la petición de los sindicatos que lo reclamaban desde hace doce días.

Bosson reconoció que no se

puede "salvar Air France en contra del deseo de sus trabajadores" e indicó que presentará un nuevo plan social en un plazo de tres meses.

Frente al fuerte déficit registrado por la aerolínea francesa, Attali presentó el pasado 15 de

septiembre un programa respaldado por el Gobierno destinado a reducir gastos que incluía la supresión de 4.000 puestos de trabajo hasta finales de 1994 y un recorte salarial.

El plan levantó las protestas de los sindicatos que convocaron el pasado 12 de octubre una jornada nacional de acción del sector público a la que se unieron los trabajadores de la compañía.

Los sindicatos criticaron el plan por considerar que además de suprimir puestos de trabajo

perjudicaba a los trabajadores con los sueldos más bajos y reclamaron su retirada.

Tras el fracaso de unas primeras negociaciones con la dirección, los empleados de tierra, que perciben sueldos inferiores, se declararon en huelga el pasado 18 de octubre y provocaron además de la cancelación de los vuelos de "Air France", la perturbación del tráfico en los aeropuertos parisenses de Roissy-Charles de Gaulle y de Orly y en otros del territorio francés.

Rocard presenta un programa de alternancia

Ana Gerez. París (Efe).— El primer secretario del Partido Socialista francés, Michel Rocard, ha presentado un programa político de alternancia, con medidas para luchar contra el paro y relanzar la actividad económica en Europa, al clausurar el congreso celebrado en Le Bourget (norte de París).

Con esta intervención, Rocard ha lanzado una política de apertura que deberá concretarse en alianzas con otras fuerzas, y la campaña para las elecciones cantonales y europeas de 1994 que marcarán la pauta después del desastre electoral de marzo pasado.

Este congreso ha supuesto la coronación de los esfuerzos de Rocard quien, tras ser elegido el sábado primer secretario del PS con más de un 80 por ciento de votos, se ha convertido en el primer responsable nombrado de forma directa y democrática.

Rocard, quien ocupaba provisionalmente la secretaría desde hace seis meses y provocó un movimiento de reconstrucción ambicioso, pero sin llegar a romper con el pasado como pidió en un principio, ha salido reforzado de este congreso constituyente.

Los delegados han optado por "refundar", un programa que servirá de plataforma para devolver al PS el lugar que ocupaba en el panorama social francés.

Kim Campbell afirma que ganará, pero en Vancouver

Ottawa (Efe).— La líder de los conservadores canadienses, Kim Campbell, actual primera ministra, afirmó ayer, domingo, que mantendrá su puesto en las elecciones generales de hoy lunes, aunque hablaba de su puesto de diputada, no de jefe de Gobierno.

En breves declaraciones a la prensa, Campbell, que se encuentra desde el sábado en su provincia de la Columbia Británica (Oeste), aseguró que vencerá en su circunscripción de Vancouver-Centro, pero no dijo nada sobre los pronósticos que auguran una victoria de los liberales en el país.

Campbell recibió en Vancouver una llamada telefónica del primer ministro británico, John Major, para desearle suerte en las elecciones del lunes, dijo una portavoz de su campaña.

Según los últimos sondeos publicados el viernes pasado, ya que la ley canadiense prohíbe desde este año publicar encuestas en los dos días antes de la jornada electoral, el Partido Conservador Progresista, de Campbell, puede sufrir hoy una de las más grandes derrotas de su historia. Campbell ha perdido, en 45 días de campaña electoral, la mayoría de los apoyos que tenía.

CONCERTO



"Con tantas facilidades, no podíamos perder la oportunidad de tener un Honda."



Ahora, financiación al 9% TAE a 36 meses.

HONDA CONCERTO. SU MEJOR INVERSION.

Este mes, el Honda Concerto tiene más facilidades que nunca, porque su Concesionario Oficial Honda le

Modelo	PVP Final Recomendado	Entrada (30%)	36 Cuotas Mensuales
1.5i-16V 90 CV Base	1.795.000 ptas.	538.500 ptas.	39.752 ptas.
1.5i-16V 90 CV	1.995.000 ptas.	598.500 ptas.	44.181 ptas.
1.6i-16V 111 CV	2.195.000 ptas.	658.500 ptas.	48.610 ptas.
1.6i-16V 122 CV	2.385.000 ptas.	715.500 ptas.	52.818 ptas.
1.6i-16V F.E. 122 CV	2.925.000 ptas.	877.500 ptas.	64.777 ptas.

El precio final incluye el IVA, impuesto de matriculación y transporte. Oferta válida para vehículos en stock hasta el 31.10.93. No acumulable con otras ofertas promocionales. Financiación a través de Bansasider de Financiaciones S.A. Entidad de financiación "Bansafina".

tramita la financiación con un TAE de tan sólo el 9% a 36 meses (con una entrada del 30%) y sin comisiones o un descuento de 150.000 ptas. por pago contado. Además, también durante este mes, su Concesionario le amplía la garantía a **4 años** en toda la gama de automóviles Honda.

Ahora no puede perder la oportunidad de tener un Honda. Sería imperdonable.



R.B.E. 613/93

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



Secuestrados tres funcionarios del Consulado francés en Argelia

Argel (Efe).—El ministro argelino del Interior, Salim Saadi, advirtió a los captores de tres ciudadanos franceses, funcionarios del Consulado francés, secuestrados ayer en Argel, contra cualquier daño que les pueda ocurrir.

Saadi denunció con vigor, en la cadena de televisión estatal, "estos actos que manchan las tradiciones de hospitalidad del pueblo argelino" y dijo que "los autores de tales crímenes innobles, dignos de la mafia, se equivocan si piensan influir sobre el curso con que se desarrolla el programa del Gobierno elaborado para sacar el país de la crisis".

Salim Saadi afirmó que las autoridades argelinas "están determinadas a poner todo en marcha y a utilizar todos los medios para buscar a los culpables y liberar a los secuestrados".

Los tres franceses secuestrados cuando salían de sus casas, son el matrimonio Jean Claude y Michelle Thévenot, de 50 años, y Alain Freyssier, funcionarios del Consulado francés en Argel.

Los tres salían de sus casas en el Bulevar de Krim Belkacem, cuando tres hombres armados les golpearon, les ataron y se los llevaron dentro de grandes bolsas en una furgoneta, según informó a Efe una fuente francesa.

Las mismas fuentes desmintieron que hubiera muerto un policía supuestamente presente delante de la casa, tal como informaron versiones preliminares.

Al final de la tarde, las autoridades argelinas confirmaron oficialmente la desaparición de los tres funcionarios. Sin embargo, aún se ignora su paradero y el objetivo de los autores.

Desde su exilio en algún país europeo, uno de los cuatro miembros conocidos de la dirección política del ilegal Frente Is-

lámico de Salvación, Anuar Hadam, declaró a la prensa que "si estas personas son inocentes pido a los secuestradores que les liberen, no obstante si pertenecen al servicio de espionaje de la Embajada de Francia en Argel serán ejecutados".

Hadam, que fue elegido diputado en la primera vuelta de las legislativas de diciembre 1991 en Tremcén (oeste del país), dijo que "hay franceses que trabajan en los servicios especiales y están en Argelia para aconsejar a los torturadores de la junta en el poder".

El dirigente del FIS afirmó que no tenía bastante autoridad como para parar "la ira popular" y aconsejó a los extranjeros que residen en Argelia "más vigilancia", aunque "el FIS no tenga ningún interés en matar extranjeros".

Atentado

Un oficial de la policía argelina y su hijo fueron asesinados a balazos por un grupo de extremistas el pasado sábado en Baraki, en los suburbios de Argel, informó hoy, lunes, el diario "El Uatán".

El oficial, que trabajaba en Kolea, localidad del litoral oeste, a 50 kilómetros de Argel, iba junto con su hijo a visitar sus padres cuando ambos fueron heridos mortalmente por sus atacantes, que les dispararon a quemarropa con escopetas de caza.

Por otra parte hoy se ha sabido también que un chófer de una emisora de radio local y su familia fueron heridos a balazos ayer en Argel por un grupo de tres jóvenes.

Después de ser atendidos en un hospital, fuentes médicas afirmaron que el chófer recibió tres balazos y se encuentra en estado grave, mientras su esposa e hijo resultaron con heridas leves.



Burundeses de la etnia hutu abandonan sus hogares para refugiarse en Ruanda. TELEFOTO EFE

Unos 100.000 burundeses se han refugiado en Ruanda

Centenares de muertos en Burundi tras el golpe de Estado

Centenares de personas, incluidos numerosos niños, han muerto en Burundi en enfrentamientos étnicos desde el golpe de Estado del pasado jueves, según fuentes de la Cruz Roja Internacional en Ruanda, adonde han llegado ya unos 100.000 refugiados.

Kigali (Efe).—"Es la guerra, el país está en llamas", informaron anoche fuentes de la Cruz Roja en esta capital, tras subrayar que en una escuela de la aldea de Kibimba, en el centro de Burundi, miembros de esa organización humanitaria descubrieron los cadáveres calcinados de al menos 25 escolares.

Vivendas y granjas han sido incendiadas en los últimos días, según dichas fuentes, en ataques perpetrados al

parecer por miembros de la etnia mayoritaria hutu contra la población tutsi, etnia a la que pertenecen los autores del golpe de Estado que derrocó el pasado jueves al primer presidente democráticamente elegido en Burundi, el hutu Melchior Ndadaye. La televisión ruandesa mostró anoche imágenes de centenares de cuerpos que flotaban en el río Akanyaru, en la frontera entre Ruanda y Burundi, con las manos atadas a la espalda.

Ndadaye fue asesinado por los golpistas, confirmó ayer la radio nacional burundesa, pero algunos miembros de su Gabinete que lograron escapar han formado un gobierno en el exilio en esta capital. Los miembros del Gobierno en el exilio hicieron un llamamiento a todos los burundeses para que "luchen hasta la última gota de su sangre contra la autoridad ilegal que los golpistas tratan de establecer". Unos 100.000 burundeses de la etnia hutu se han refugiado ya en Ruanda y aseguran haber sido testigos de cómo soldados tutsi asesinan en las aldeas a cualquier miembro de la tribu rival.

Los ministros de Economía de la CE preparan la legislación de la UEM

Luxemburgo (Efe).— Los ministros de Economía de la CE debatirán hoy, lunes, un informe de la Comisión Europea sobre crecimiento económico y empleo y prepararán la legislación secundaria que acompaña la segunda etapa de la Unión Económica y Monetaria (UEM).

Cinco días antes de que los jefes de Estado o de Gobierno de la Comunidad Europea (CE) se reúnan en Bruselas en un Consejo Europeo extraordinario para impulsar la puesta en marcha del Tratado de Maastricht, el presi-

dente de la Comisión Europea, Jacques Delors, expondrá sus teorías para impulsar el crecimiento económico.

Delors considera que solamente la bajada concertada de los tipos de interés, la revaluación del dólar respecto a las divisas europeas y mayores inversiones despejará el camino para salir del túnel de la crisis.

Paro

Entre otras medidas, propondrá a los "doce" contar con el paro de larga duración y el juve-

nil entre los indicadores requeridos para culminar con éxito la UEM, que desembocará en enero de 1999, a más tardar, en la moneda única europea.

Fuentes comunitarias dijeron que la Comisión Europea prepara también un informe sobre los resultados de la Iniciativa de Crecimiento Económico (ICE), adoptada en Edimburgo en 1992, cuando la amenaza de crisis económica no se veía tan cercana, y reforzada en Copenhague este año ante la profunda recesión.

Israel anuncia la liberación de 760 presos palestinos

Jerusalén (Efe).— Israel procederá a partir de hoy lunes a la liberación de 760 prisioneros palestinos de un total de alrededor de 10.000, medida que ha causado descontento en los territorios ocupados por "llegar demasiado tarde y aplicarse a un número muy reducido".

El Gobierno anunció ayer que la primera excarcelación, que se aplicará a 760 presos, se hará por etapas y puede prolongarse al menos durante dos días.

Los palestinos de Cisjordania y Gaza, descontentos con la medida que calificaron de insuficiente, convocaron para hoy una huelga general en esos territorios ocupados por Israel.

Esa excarcelación, acordada el jueves pasado entre la subcomisión mixta palestino-israelí para la liberación de presos, reunida en Taba (Egipto), donde se negocian los detalles de la aplicación de la autonomía en Gaza y Jericó.

Una destacada fuente militar

afirmó que el primer día se liberará a un grupo de 380 presos, compuesto por mujeres, menores de 18 años, enfermos y mayores de 50.

El diputado Eliahu Ben-Elisar, del partido de derechas Likud, en la oposición, acusó al Gobierno israelí de "darse prisa sin exigir nada a los palestinos a cambio, ni siquiera en un asunto tan importante como el de los prisioneros y desaparecidos israelíes".

Ayer se manifestó en Jerusalén Este un grupo de mujeres palestinas, que acusó a la delegación de los territorios en las conversaciones de paz de no hacer lo suficiente para que Israel libere a sus familiares presos, algunos de ellos acusados de haberse infiltrado de los estados árabes a este país. También amigos de seis prisioneros israelíes en la invasión militar al Líbano de 1982 y en una operación militar de 1986 se manifestaron frente a la oficina de Isaac Rabin.

HORNO DE ASAR

LA MATITA

Il Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 14 de Noviembre

RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77

COLLADO HERMOSO (Segovia)

EAMA, S.A.

FABRICANTES DE NAVES INDUSTRIALES Y CERRAMIENTOS METÁLICOS

BUSCA: Representante

En Segovia y provincia.

Dirigirse a: EAMA, S.A.

Av. Alberto Alcocer, 39 - 28016

Madrid. Teléfono (91) 345 22 00.